

LIV-E

APRE NOV 19



DEV VIRAHSAWMY

©Institut Cardinal Jean Margeot (ICJM), 1, Celicourt Antelme street,
Rose Hill, Mauritius.

PREFAS

Pou mazorite dimoun dan mo pei, mo lang maternel, Kreol Morisien, li pa enn lang. Zot dir li enn patwa, enn tifranse kas-kase, enn jalek, enn pete bourik ek sipa ki ete ankor.

Pou mwa li plis ki enn ti zouti senp pou kominikasion bazik. Li lang ki mo ti tande kan mo ti ankor dan vant mo mama parski mo paran, Gouna ek Ramdass ti pe servi li dan zot lavi entim. Kan mo ti ne, sa lang la ti pe devlope lor vites e se sel lang ki mo ti kone avan mo ti al asiz lor ban lekol.

Mo sir ki mo lang maternel, enn zour pa enn zour, pou vinn Morisien, lang nasional Repiblik Maritim Moris, mediom lansegnman prensipal dan bann klas primer ek ekspresion kiltirel idantite Morisien.

Kovid-19 finn montre ki mo lang maternel/nou lang nasional li endispansab. Bann media elektronik pe servi li sistematikman pou enform ek edik popilasyon e sa nouvo sitiasion la pe amenn pa zis devlopman vokabiler me osi enn devlopman sentax mazer. Malgre ki form pasif ekziste dan nou lang, nou pa tro servi li. Par ekzanp mo kapav dir, “Mo pe kwi manze.” (form aktif). Ousa mo kapav osi dir, “Manze pe kwi par mwa.” (form pasif).

Depi enn bon bout letan mo tann itilizasion enn kopil (‘copula’ an Angle ek ‘copule’ an Franse) me avek problem saniter ki nou pe traverse ki finn fer lang Morisien vinn zouti kominikasion fondamental, sa kopil la pe itilize ar enn pli gran frekans. Kopil **‘et’** pe fer form pasif vinn plis frekan: lapolis finn aret li / li finn **et** arete par lapolis; finn elir li spiker / li finn **et** eli spiker; tes finn detekte li pozitif / li finn **et** detekte pozitif ets.

Kontribision bann artis dan devlopman enn lang li proverbial. Mo les mo detrwa poem dan lame mizisien ek santer ki kone kouma fer louvraz la avanse.

D.V

KONTENI

METISAZ? INNEVITAB!

MERSI MAMA

POEM SIRANDANN

KAN RAVANN SONN MAF

FER BOURIK MANZ LAZLE

ANOU SANTE TAZ

GARRBARR

SIME DAMILIE

NOT LOR GRAFI

Si dan grafi Franse ena let silansie kouma <e> final dan 'boire', 'heure', 'guerre' etc., dan grafi Morisien peyna let silansie: 'ser' (expensive) ek 'sere' (tight); 'las' (loose) ek 'lase' (shoelace) etc.

Dan grafi Franse <s> ou <t> li souvan silansie: 'bas', 'bat', 'las', 'bout' etc. Dan grafi Morisien <s> ek <t> final zot pa silansie: 'ba' (kiss); 'Bas!' (Ase!); 'bat' (pingpong bat); 'la' (here); 'las' (loose) etc.

Parey pou <r> dan 'chanter' ousa 'manger'. An Morisien <r> pa silansie: 'manze' (food); 'manzer' (eater); sante (song); 'santer' (singer) etc.

Pou endik nazalizasion enn vwayel, nou koste <n> ar li: <a> vinn <an> (ban, dan, fanfan); <o> vinn <on> (bon, don, fon, gon); <e> vinn <en> (ben, den, fen, gen, len, nen).

Vwayel nazal + n donn: bann, kann, pann, zann; bonn, donn, konn, zonn; denn, genn, penn, renn etc.

METISAZ? INNEVITAB!

(VARYASION LOR ENN TEM)

**Bhagavad-Gita, sapit 15, dir nou
Nou tou nou zanfan mem gran pie lafours
Efemer ek eternal anmemtan.**

“This phenomenal creation, which is both ephemeral and eternal, is like a tree, but having its seed above in the Highest and its ramifications on this earth below. The scriptures are its leaves, and he who understands this, knows.”

(Bhagavad-Gita 15.1; Translation by Shri Purohit Swami.)

ENN TIGRAP AYKOU

01. Bann rasis pirsan

Sir ki zot pou la toultan.

Zot pa get divan.

02. Zot dir mo'enn batar,

Rasinn pouri san kanbar.

Mwa mo sir mo'enn far.

03. Bann fasis deklar

Ki zot pe gagn laviktwar.

Hitler 'si ti kwar.

04. Bann rasis-fasis

Mars drwat-drwat ver presipis,

Lespri dan malis.

05. Zot 'le kontrol tou:

Karo, moulen ek dabbou¹.

Zot pe rant dan trou.

06. Zot viol lanatir

Ki donn nou nou nouritir.

Pe tortir fitir.

07. Zot konn zis finans;

Lapeti pitay pa rans.

Lavi dan balans.

¹ Mo Telegou pou lamone.

08. Kan lamone pir
Pou fabrik nouvo ras pir,
Lerla lavi pir.

09. De maledixion
Pa fer enn benedixion.
Nou pe koul dan fon.

10. Depi premie zour
Nou pe melanze touzour.
Sa nou gran latour.

11. Depi zour premie
Metisaz finn tras sime.
Pa pou arete.

12. Dan kavern lontan,
Dan sato zordi frengan,
Melanz fer zanfan.

13. Gref ar plant nou fer
Pou kre nouvo fri ek fler.
Metisaz akter.

14. Ekoute rasis!
Metis ki pou touy fasis.
So zistwar pa tris.

ANOÛ SANTE!

01. NOU TOU BATAR

Kan nou refiz get ki nou lorizinn,
Nou pas nou letan envant teori
Pou flat nou ego, kasiet nou mofinn,
Kwar laverite li dan nou manti.

Refren: Si nou pran kont bien istwar ras imen,
Lerla nou konpran ki Homo Sapiens,
Imen azordi, pa ti kwar malsen
Fer tigate ar Homo-Pa-Sapiens.

Istwar ansegn nou ki Homo zordi
Depi koumansman ti gagn relasion
Ar Neandertal ek lezot nasion;
Pa ti'ena koze, nou pa mem jati.

Refren: Si nou pran kont bien istwar ras imen ...

Zordi 'si parey, pa kwar zis lontan,
Partou dan lemonn dimoun diferan
Pe swazir partner ki pa mem jati.
Enan ki bien fran; enan tilespri.

Refren: Si nou pran kont bien istwar ras imen ...

Dime ankor plis, dimoun diferan
Pa pou ezite pou dir zot kontan
Parski nou pou konn pli bien nou istwar;
Nou pa pou per dir ki nou tou batar.

Refren: Si nou pran kont bien istwar ras imen ...

02. DRWA KWISAZ

Tou imigrasion pa parey zame:

Enan imigran lib parski li'anvi

Pou tant so lasans dan enn lot pei;

Ena ki forse, lasenn dan lipie.

Refren: Metisaz, li 'si, pa parey zame.

Enan ki pa les diferans anpes

De nam solider fer enn linite;

Enan ki servi so pouvwat lakes.

Patron tabisman servi so lanpriz,

Parey kouma tou patron lantrepriz,

Pou reklam so drwa penetre lakwis,

Depoz so lagren, fabrik enn metis.

Refren: Metisaz, li 'si, pa parey zame ...

Ki li dan karo, ki li dan biro,

Bann ki bien lao fors feb ki anba

Les zot kas zot yenn, sinon bel bala.

Pa fer tralala, les zot bwat dilo.

Refren: Metisaz, li 'si, pa parey zame ...

Nou later Kreol, dan pei Moris,

Pou sibir ankor ziska ki enn zour

Enn larme metis ki konn so zepis

Pou dir metisaz li nouvo lizour.

Refren: Metisaz, li 'si, pa parey zame ...

03. ZISTWAR LAPETI FEROS

Misie Desesi Lapeti Feros,
Bwana sort Lerop, ti ekziz so drwa,
Drwa li ti enan grasa so plenpos,
Pou defons bann vierz dan so ti landrwa.

Refren: Sak zanfan grovant ti gagn proteksion;
Kan baba vini, li fer so sofer
Al leta sivil, fer deklarasion.
Sofer ti papa zanfan set kouler.

Mo konn enn misie bataz sinema,
Pa konn so papa, mama kalkita;
Piti lapo kler, seve sokola
Ti'enan bienfeter dan lanonima.

Refren: Sak zanfan grovant ti gagn proteksion ...

Mo konn enn madam, enn mari dimoun,
Ten kafeole, sevelir boukle,
Lizie kouma sat, ti gagn enn demann
Organize par lapropriyete.

Refren: Sak zanfan grovant ti gagn proteksion ...

Pa tou lapeti ti okip viktim.
Mazorite zot ti deklar sadou,
Ki pa konn madam ansent pou enn sou.
Erezman ti'enan ki konn zwe zot fim.

Refren: Sak zanfan grovant ti gagn proteksion ...

04. PIE LAFOURS

Kan Ramdeo ek so Shakti Ziliet
Desid kraz miray, fer li satini,
Tou bann vilazwa kriye for “Chichi!”
Exepte Mango, nenenn Tiziliet.

Refren: Mango kosey zot pa ekout nahi,
Fer parey kouma rasinn pie lafours,
Ki sorti lao dan lesiel beni
Pou rant dan later, grandi so lafors.

Kan Kristian Kato ek so Katija
Desid pou marye, Monper-Mawlana
Dir zot pa dakor. Koutim enportan!
Ki relizion zot pou donn zot zanfan?

Refren: Mango kosey zot pa ekout nahi ...

Kan Devi desid pou al viv ar Mark,
So mama-papa dabor modi li;
Answit menase pou dezerit li.
Zot pa pou frekant manzer bef ek pork.

Refren: Mango kosey zot pa ekout nahi ...

Kan Praba-Sheila; kan Adam ek Stiv
Desid pou konstrir enn lavenir rait
Bann lera legliz ek fodevo Shiv
Koumans letalaz ek enn ta pannchait.

Refren: Mango kosey zot pa ekout nahi ...

05. TOU FER ENN!

Mawlana-Monper-Pannditji-Treter
Pe kriye for-for, “tro boukou maler
Akoz movezer pa ena baryer
Parski tou dimoun pe deklar dokter.”

Refren: Bann exper-kone anfet pa kone
Ki ena ennsel Bondie liniver.
Apel li par nom ki donn ou lape
Me zame bliye Li tousel SENIER.

Bhagavav-Gita, Ansien Testaman,
Nouvo Testaman e osi Koran
Zot konplemanter, patimannean.
Aret kouyonad! Li pa lemoman.

Refren: Bann exper-kone anfet pa kone ...

Ki ou al priye dan legliz, moske;
Ki li dan pagod, kovil, sivala,
Falepa bliye ki se nou lafwa
E pa bann rituel ki fer nou koste.

Refren: Bann exper-kone anfet pa kone ...

Bann gran liv sakre depi 5 mil an
Sakenn so manier pe fer nou konpran,
Amizir lavi vinn pli konplike,
Bizen partaz ek solidarite.

Refren: Bann exper-kone anfet pa kone ...

06. OKENN LANG PA PIR!

Enan ki kwar ki Sanskrit enn lang pir,
Ki ti ne avan koumansman lavi,
Ki pou kontinie mem apre fitir.
Tousa propagann dan karo rasi.

Refren: Okenn lang pa pir! Lang imen ti ne
Kan primat desid pou mars lor depart.
Kan Homo Sapiens desid pou peple
Enn tipti planet, lang imen dilat.

Enan ki kwar ki Laten lang sakre,
Ki Bondie lao konpran ek koze.
“Ma-Pa dan lesiel”, mank boukou zepis,
Pa, “Pater Noster, qui es in caelis”.

Refren: Okenn lang pa pir! Lang imen ti ne ...

Enan ki kwar ki Arab lang bann sen,
Ki dan paradi li paspor vital
Pou ki sak swar ou gagn enn vierz vestal
Ki pou rekonpans sakrifis teryen.

Refren: Okenn lang pa pir! Lang imen ti ne ...

Ala ki mo kwar! Tou bann lang koze,
Dan tou kontinan ena mem rasinn
Ki finn may-maye, ki finn melanze.
Pa sey separe, ou amenn larwinn.

Refren: Okenn lang pa pir! Lang imen ti ne ...

07. SOUFISM

Bann sef relizie kontan ekzize
Ki bann pratikan swiv bann lansegnman
San bliye virgil ousa pwenvirgil.
San sa dapre zot, bizen kit kazot.

Refren: Me mo Sheik Soufi ki respe ritiel
Dir nou ki bizen abandonn lesel
Pou koste ar lespri iniversel;
Lespri-leker pir, sa ki esansiel.

Enan ki chombo seki materyel:
Parol konn parker, expresion viziel,
Rit siperfisiel, lenz tradisionel
Me zot bliye net vre spiritiel.

Refren: Me mo Sheik Soufi ki respe ritiel ...

Enan ki panse ki zis dan enn lang
E pa dan enn lot ki kapav konn Li
E koste ar Li; servi enn lot lang
Li pou blok sime laport paradi.

Refren: Me mo Sheik Soufi ki respe ritiel ...

Ena ki panse sante ek danse
Enn zafer harram ki pa ena plas
Dan lakaz Bondie kot bizen respe
Koutim lepase bloke pa las-las.

Refren: Me mo Sheik Soufi ki respe ritiel ...

08. METISAZ MARAY, METISAZ KARAY

Esklav maron ek esklav libere
Sort Madagaskar, pei Afriken
Ti aprann servi bann plant ek zibie
Lor later Kreol pou fer vant bien plen.

Refren: Metisaz bavant, metisaz boyo
Ti pe plant bann pie nouvo ras Homo;
Metisaz maray, metisaz karay
Ti pe donn nesans lekzistans nouvo.

Kolon Ti-Bretagn, travayer Endien
Ki sort Bihar ek Later Dravidien
Ti konn fer zepis pou kraz masala
E marye pike pou fer bon nana.

Refren: Metisaz bavant, metisaz boyo ...

Imigran Sinwa sort Later Haka
Ou pei Kanton finn amenn meni
Ki pa ti enan avan zot vini
E finn ed pou kre nouvote nana.

Refren: Metisaz bavant, metisaz boyo ...

Aster nou enan varyete meni
Sorti partou pou pran rasinn isi:
Briyani, kichiri, douri-kari,
Moulouktani, dalpouri, minn touni ...

Refren: Metisaz bavant, metisaz boyo ...

09. LES LAPO KABRI GAZOUYE

Jaz Ameriken, Seg a Morisien,
Touled e ti ne dan mem kondision
E dan koumansman zot ti fer fizion
Kiltir diferan, enstriman ansien.

Refren: Me Jaz azordi finn vinn planeter
Parski li pa per metisaz kiltir
Ki ouver leker pou absorb boner
Alor ki Seg a timid pou azir.

Potansiel Seg a pa pe devlope
Parski finn ferm li dan nik touristik.
So desten se vinn kiltir senbolik:
Expresion sonor nou limanite.

Refren: Me Jaz azordi finn vinn planeter ...

Jaz ouver lebra pou anbras talan
Mizikal, enstrimantal diferan
Kontinan, kiltir ek aspirasion
Limanite ki swaf liberasion.

Refren: Me Jaz azordi finn vinn planeter ...

Grasa bann zeni kouma Ravaton,
Serge Lebrasse, Cyril Ramdoo, Ernest Wiehe
Nou Seg a montre so kapasite
Si nou bann artis aret fer zot gon.

Refren: Me Jaz azordi finn vinn planeter ...

10. LANG METIS POU METIS

Ena ankor kwar ki nou lang Kreol
Li zis enn ti brans pouri, kas-kase
Mazeste Franse ki Bondie koze,
Ki bann anz konpran dan Rwayom Lizol.

Refren: Bann sef enbesil pa kapav konpran
Metisaz kiltir, metisaz disan
Finn plant dan later enn zouti pwisan
Pou ed Morisien konn vre devlopman.

Pli fasil bourik apresie lazle
Ki fer zot konpran enn laverite:
Angle ki lang preske iniversel
Li ek Morisien finn manz mem disel.

Refren: Bann sef enbesil pa kapav konpran ...

Nou bann lang Kreol zot pa ni pijinn,
Ni dialek-patwa me enn zouti finn
Pou ed imigran gagn enn solision
Kominikasion-kreasion-aksion.

Refren: Bann sef enbesil pa kapav konpran ...

Dan lemonn antie plis ki swasant lang
Dorizinn Kreol, finn vinn enstriman
Servi dan klas pou ouver lizie tang,
Donn ledikasion, amenn devlopman.

Refren: Bann sef enbesil pa kapav konpran ...

DETRWA SONET MALELVE

OI. FLER PAPIE

Tou mo bann vwazen prefer fler papie
Parski zot kone zame zot fane,
Zame zot krwaze ar enn lot lespes;
Savedir zot pir ek prop. Peyna zes!
Bien proteze dan zot lanvironnman
Zot pa konn siklonn ousa polision.
Fler papie zanfan zeni kreasion
Ki pa per sanzman ousa lipou blan.

Me mwa mo'enn toke ki prefer bann fler
Ki sort dan later, kamwad ar lever,
Ki fer gate ar papyon tou kouler,
Ki gagn bon anbras mous zonn, mous dimiel
Ki fer so letour dan enn karousel
Pa artifisiel me bien natirel.

02. LAVI ENN KONTRADIXION

Enan dimoun kwar enan lalign drwat;
Enan ki kwar dan laverite plat;
Enan ki dir nou ki zot bann pirsan,
Ki dan zot fami peyna gat-nasion.
Zot fier zot sorti dan bon lekiri,
Dan lakwis sakre, pa kot santi pi.
Disan melanze peyna plas kot zot;
Prefer aret viv ki sanz zot kazot.

Me zot pa kone ki tou ekzistans
Ena so kontrer. Peyna pil san fas,
Peyna fas san pil; kan nou gagn nesans,
Lamor pe vini; kan lamor koste,
Renesans pe swiv. Lavi kontinie
Melanze, metise san arete.

03. ENNSEL BONDIE

Bondie kone kan li bizen koze.
Ler finn arive pou enn gran sanzman?
Ala li avoy mesaz enportan.
Bhagavad-Gita ouver nou lizie
Pou fer nou konpran kiksoz ekziste
Si so kontrer vre. Labib pres sermon
Lor nesosite Lamour ek Pardon;
Koran koz Partaz-Solidarite.

Me nou ki nou fer? Ferm liv dan kazot!
Olie swiv Soufi pou koste ar Li,
Nou prefer ritiel pou repous lezot;
Olie ranz bann pon ar parol Bondie
Nou rod nou pwisans dan ipokrizi.

Komie ankor nou bizen krisifie?

04. SEZAR NANAR

Depi koumansman Sezar finn konn met
Poujari, miaji, monper dan so pos,
Parfwa ar menas, souvan ar douser
Me toultan pou fer zot vinn sibaltern.
Sezar Anperer ek tou so gouvèrn
Konn servi taktik pou fer adverser
Feros ek timid axepte vinn dos
E rekonet net kisannla ki met.

Mem si nou dakor ki bizen sezar
Sa pa vèdir ki nou pou axepte
Perdi liberte, perdi dinite;
Les pouvwar dikte so program nanar
Ki kas nou konte, touf nou ar foste,
E koken nou nam pou letèrnite.

05. PA ZIS LAMORES

Dan nou lil Kreol kot bann imigran
Ki sorti dan diferan kontinan
Servi labiyman pou pas zot mesaz:
"Nou napa sorti dan zot peizaz;
Lonbri antere dan enn lot pei;
Dan Ganga, Lasenn, dezer Larabi ..."
Degizman ranplas kart idantite
E dir tou lezot napa sey koste.

Me mo tizanfan ki bien malelve,
- Pa fasil ar li! - kontan sikane.

Enn zour li dir mwa, "Tata, mo Tata,
To kapav dir mwa, sa bann dimoun la
Zot met slip, kilot ousa lamores?"
Ayo mo mama! Enn veritab pes!

06. VAZINOKRASI

Enn vazinokrat pe envant siyans
Pou fer letalaz so gran konesans;
Li denons sexism dan tou tranzaksion:
Dan bord, minister, administrasion,
Parastetal ek minispalite;
Expalik andetay siperyorite
Fam ki kont arselman ek koripsion
Me li pa koz enn mo lor relizion.

Parski so papa enn sef relizie
Ki envant rituel pou bez lamone,
Li pa trouv sexism dan bann relizion.
Mo kapav parye tou mo vie kravats,
Li pou'arete si li gagn promosion.
Vazinokrat li kouma falokrat.

07. DOKTER-SANSOULIE?

Ler li ti retourn dan pei natal
Ar diplom dokter, li ti deklare
Ki bizen konbat bann siperstisye,
Dokter-Sansoulie, ki fer nou aval
Laliann, feyaz, fler, rasinn toukmarya,
Sipa sitronel, sipa yapana ...

Kan ou tom malad, konsilte dokter,
Al lafarmasi. Pa al kot treter!

Kan li ti vinn vie, li ti tom malad
E so dokter ki ti enn spesialis
Ti konsey li al swiv bann kour yoga,
Fer akyoupenkcher, kil meksinn simik,
E fer konfians meksinn Ayurvedik.
Li pou gagn tousa dan lafarmasi.

[METISAZ? INNEVITAB!](#)

[MERSI MAMA](#)

[POEM SIRANDANN](#)

[KAN RAVANN SONN MAF](#)

[FER BOURIK MANZ LAZLE](#)

[ANOU SANTE TAZ](#)

[GARRBARR](#)

[SIME DAMILIE](#)

MERSI MAMA

**POU MADAM SAMY,
MERSI POU TOU!**

*Mama Ouma, Madam Samy,
Ou ti toutan enn gran dimoun,
Enn gran Madam.*

*Ou pou toutan res dan nou leker!
Mersi pou tou seki ou finn fer pou nou.*

Loga ek Dev

ek

Anastasia, Anushka, Rachel, Sam, Saskia, Yann ek Zaynah

Boner gramaten ou finn swazir pou al gagn enn repo bien merite.

Mo pe dedie sa detrwa poem la pou ou, Mama Ouma.

Ou merit plis ki sa parski ou lavi ti enn gran poem.

Dev

08.03.21

[Retourn konteni](#)

LAKAZ ZOUZOU

KI PE ARIVE?

Fasism ekonomik, politik ek kominal pe fer laraz dan nou peizaz. Nivodvi mazorite pe drengole. Enn ti minorite, exper kazino finansie, kann fer lamone akous lamone e milioner vinn miliardar.

Kapitenn bato finn donn gouvrenay enn prens etranze ki dikte ki nou bizen fer. Nou pe donn voras etranze liberte pou fit zouti neokolonial.

Letansa dan pei, bann lider tou kouler, bann lider ansien ek bann fekveni pe plen nou zorey ar parol gonaz, ar slogan fizet. Zot koze pou labous pa pi.

Lor danze fasis zot pa dir nanye.

Lor kriz klimatik zot pa dir nanye.

Lor lenerzi ver zot pa dir nanye.

Lor fayit lekol zot pa dir manye.

Zot rod fer nou kwar, kan zot pran pouvwat, koripsion pou fonn.

Zot rod fer nou kwar, kan zot trap labar, noubanism pou fonn.

Zot rod fer nou kwar, kan zot dirize pou'ena lazistis; pou'ena devlopman.

Zot pe fer nou kwar ki zot pa parey kouma bann avan. Zot rod fer nou bliye ki boukou parmi zot, ti dan mem karavann ki bann ki ti la yer ek avantier.

Mo 12 ti poem pe zis dir dan mo manier seki boukou, mo sir, panse san oze koze.

03.03.21

01. ANOU FER KOUMADIR

Dan vilaz Goudlenns, marmay tou kiltir,
Nou ti kontan zve 'nou fer koumadir'.
Nou fer bazarye; nou fer boutikie;
Nou kondir loto, sarye pasaze;
Dan lakaz zouzou, nou mama-papa.
Nou ti fer parey kouma sabannla.

Zve manti-manti ti fer nou grandi.

Zame ti pou kwar, bann dimoun bien gran
Ti pou fer parey kouma nou lontan.
Kan koz politik zot prefer koustik;
Zot fer koumadir ar zot zimmastik
Zot pou kapav ranz enn sato mazik.

Zot refiz gete tou seki ete
Parski tousa pa dan zot lentere.

02. TI VAG LOR SIRFAS

Tou bann gran koko dan mo ti pei
Finn vinn gran exper lor koz ta nahi.
Kan perdi sime dan enn lafore,
Dan feyaz brousay zot rod zot sime;
Lor ti vag sirfas zot ranz teorem.
Kouran soumaren? Sa pa zot problem.

Pa kas zot somey! Big treboul lor twa!

Zot kontanple tou dan trou zot lonbri;
Li pa nesaser koz bel teori.

Tou seki vizib, sa ki enportan;
Seki envizib, kontan pa kontan,
Li pa pou dir nou seki bizen fer;
Seki neserer pou met sime kler.

Pa kas zot somey! Big treboul lor twa!

03. KI KOULER-KALITE?

Ler letan move, siklonn menase,
Tonton ek Tantinn prefer diskite
Ki kouler lasir pou pas lor sali;
Ki kalite dra pou met lor lili.
Ler siklonn pase, peyna reziste,
Lakaz finn kraze, ala zot plore.

Zot modi desten e akiz Bondie.

Kan zanfan fane, pa fer ki bizen,
Tonton ek Tantinn zis okip dibien;
Ki kouler rido, kalite latwal
Pou fer vwazen vwar, fer zalou fermal.
Amizir letan pran sime aswar
Zot zanfan pe koul dan lak marenwar.

Aster zot modi bann dimoun dan bien.

[Retourn konteni](#)

04. TANSION LOUGAROU!

Enn fwa toulemwa, kan lalinn absan,
Ti'ena bel fraka dan vilaz lontan.
Toutsort kalite sifleman bizar
Ti fer vilazwa rapel vie zistwar.
Vie renar Nanar pe pous so vanzans;
Bann nam dimoun mor pe rod enn lot sans.

Sak dimoun ti'ena so prop solision.

Ena ti pe plant pie piondenn partou
Pou may langouti move lougarou;
Ena zis minwi ti fer sakrifis
Pou pous movezer – meyer sinapis.

Mo granper ti kwar ki bann longanis
Swazir marenwar pou fer zot servis
Ar soufflet, tronpet, morlon ek violon.

05. TANSION MOVEZER!

Sak fwa maladi rant dan nou vilaz,
Enn larme treter, plonz dan tou lasos,
Priye ki lamor pa aret ravaz
E permet tou bann geriser plen pos.

Akoz movezer, nou dan dezespar!
Ar enn boutey rom ek enn gro poul nwar
Lamor oblize aret so grannwar.

Maladi samem bon sezon lakoup;
Kliyan pa manke pou bwar nou lasoup.

Zet to bisiklet, roul dan enn loto;
Pasian fer lake pou gout nou siro.

Enn lot group treter ki konn fer zafer
Enn fwa dan senk an, zot plis zwer ki zwer.
Zot pa per parski zotmem movezer.

06. ATANSION MOFINN

Zwe dan kazino, fer roupi kare,
Enn nisa apar me kan li perdi,
Dekouyon so fars, li modi Bondie,
Kaser soulezon, fer li met pandi.

Li met so lespwar dan aste lotri.
Kan li'nn lake net, ala li zoure;
Bondie ki lafot dapre so lespri.

Li bliye meksinn; li'apel sa mofinn.
Bliye lord dokter? Sa pa difisil:
Bwar ki falepa, devid so sopinn;
Manz ki falepa, gonaz dan dilwil.

Me kan so lipie finn ankangrene,
Bizen anpite, li modi Bondie
Ki pa finn anpes mofinn kaspake.

07. MANTI-MANTI!

Dan paradi manti-manti
Tou nou zafer manti-manti.
Demokrasi manti-manti;
Nou devlopman manti-manti;

Nou souvrennte manti-manti;
Sekirite manti-manti;
Tou solision manti-manti.

Bann dirizan manti-manti
Fer politik manti-manti;
Bann relizie manti-manti
Fer sakrifis manti-manti;
Bann profeser manti-manti
Ansegn size manti-manti.

Manti-manti finn vinn vre-vre.

08. ARET BADINE!

Ki rol politik nenport kikote?
Transform ek manej sosiete antie.

Neoliberal servi lamone
Pou fer lamone, kontrol sosiete,
Pran pouvwar partou, kre leta kroupion
Ki nepli okip so popilasyon
Me ogmantasion larises patron.

Ansien ek nouvo gran lagel blage
Zot ena program pou sanz sosiete,
Fer nou lavi dous, fer tou kaspake
San ki bizen tous pouvwar lamone.

Rezim koripsion pou rant dan leral;
Balye polision, zet li dan kanal
San tous privelez fasism kapital.

09. LALANG PEYNA LEZO

Fode tann zot pe gazouye!
Lalang bate, tapaz roule;
Zot rapel ler, bliye parol;
Seki zot dir pa paret drol
Parski nou finn deza tande;
Enportan se nouvo bene
Ki pe resit ansien koze.

Parol koule dan vie dalo
Ki finn fek gagn nouvo matlo
Ki konn prepar zoli omlet
Sa kas dizef. Veritab fwet!
Lalang bate, gargarize,
Rakonte ar fasilite.

Ala zanfan pe exite!

10. NEK BIZEN

Bann dizef loraz fek eklo
Pe dir nou, vadire zoro,
Ki bizen fer, ki zot pou fer
Si lepep donn zot minister:
Zot pou devlope, anvlope,
Kaspake, debloke, balye,
Netwaye, met prop, galfate.

Zot pa pou tike dres papie;
Pa perdi letan ar foste;
Perdi letan ar mekontan;
Ekout palab bann opozan.

Bizen liberte atoupri;
Privatize; kas kontrol pri;
Les Finans chombo renn pei.

11. KONNTOU

Lontan ti bizen mars lor pa gourrou,
Pran boukou letan pou nou aprann tou
Avan kapav dir mo koumans konpran
Ki nou bizen fer pou gagn devlopman.

Aster enn lot zafer, pa nesaser
Al sof ban lekol, lir liv profeser;
Konesans zekler ki fer so fezer.

Kifer bizen konn Zistwar ek Zeo?
Kifer bizen konn Sosio ek Eko?
Ideoloji neoliberal:
Swadizan fasism enternasional,
Ekonomik, politik, kominal?
Tousala zistwar bann ki met dan zar
Pou anpes lepep chombo renn pouvwar.

12. BOURZWA-PREKARYA DO BHAY

Fekveni dan nou douniya
Dir bourzwa ek bann prekarya
Touledé kars ena mem fas,
Mem lentere, mem ras, mem klas.
Zot nom gate se “Sitwayen”;
Zot lekzistans sant mem refren;
E zot sibir enn mem desten.

Bann ansien ek bann fekveni
Aster montre enn mem lespri.
Mont dadak lor ti sitwayen
Pou grat tonken gran sitwayen.

Samem apel enn renouvo:
Nouvo agwa ansien bouro
Fer ti toutouk kwar li zoro.

[METISAZ? INNEVITAB!](#)

[MERSI MAMA](#)

[POEM SIRANDANN](#)

[KAN RAVANN SONN MAF](#)

[FER BOURIK MANZ LAZLE](#)

[ANOU SANTE TAZ](#)

[GARRBARR](#)

[SIME DAMILIE](#)

RASINN DAN LATER, RASINN ANLER!

“This phenomenal creation, which is both ephemeral and eternal, is like a tree, but having its seed above in the Highest and its ramifications on this earth below. The scriptures are its leaves, and he who understands this, knows.

Its branches shoot upwards and downwards, deriving their nourishment from the Qualities; its buds are the objects of sense; and its roots, which follow the Law causing man’s regeneration and degeneration, pierce downwards into the soil.

In this world its true form is not known, neither its origin nor its end, and its strength is not understood until the tree with its roots striking deep into the earth is hewn down by the sharp axe of non-attachment.

(Bhagavad-Gita 15.1; Translation by Shri Purohit Swami.)

BONDIE KRISHNA DIR NOU:

Liniver ki mo finn kree li efemer ek eternel anmemtan. So rasinn dan lesiel pli lao ki lao e so bann brans lor later isi. So bann fey se bann liv sakre. Seki konpran sa so lespri eklere. So bann brans mont lao ek desann anba; li pran so lenerzi dan 3 Kalite; so bann bouton zot devlop nou bann sans; so rasinn amare ar bann aksion dan lavi materyel. Dan lemonn kot nou viv li pa posib imazinn sa pie la so vre form. Personn pa kapav konn ni so koumansman, ni so finision. Si nou'le konn sa nou bizen koup li ar lars fite nou lespri detase.

(Transkreasion: D.V)

01. PIE LAFOURS

Rasinn dan lezer, toultan li pe rod
Pou plant so rasinn dan nouvo later.
Li kouma nou tou, imigran ki rod
Enn tibout later pou plant nou leker.
E san badine, li kapav nour
Enn gran lafore ki nour lavi;
Li pa zis enn gran ek enn zoli pie,
Li kasiet sekre zis Bondie kone.

Dan sapit 15, dan Bhagavad-Gita,
Nou gran pie lafours, dapre Lord Krishna,
Kouma Kreasion, li sort dan bann niaz
Pou rant dan later; so fey se bann paz
Ki ekler lespri; li senbol konple
Gran koumansman ziska leternite.

02. KOT NOU RASINN?

Li kwar ki so rasinn beni
Begn dan Godavari, Ganga,
Lalwar, Lasenn, Tamiz, Yangzi;
Dan lanez pir Imalaya.
Li kriy for-for so lorizinn
Ki dapre li ti ne laba
Dan pei sen kot so rasinn
Pa finn melanz ar santi pi.

Tansion matlo, napa dir li
Limanite ti ne laba,
Dan savann kot katpat dibout.
Foste atir boukou ekout,

Pa koze vre; fos teori,
Ki kasiet vre, donn plis nisa.

03. MO RASINN

Kouma pie lafours, rasinn Dravidien
Finn travers dilo Losean Endien,
Depi Korengi ziska set kouler,
Finn plann dan lezer pou enn bout later.
Dan sa later la, zoli pie lafours
Finn plant so rasinn Afro-Larkansiel
Ki finn pas par Lenn, rod nouvo lasours
Pou aroz so nam ar iniversel.

Lor later Kreol, boutir tou kouler
Pe kiltiv zarden nouvo gref ek fler.
Rasinn exotik finn vinn andemik;
Nateralizasion finn fer mazik.

Aret zwe kouyon! Lor later Moris,
Nou tou melanze, nou tou nou metis.

04. MO KONE KI MO ETE!

Mo lafwa dir mwa mo nam ki sorti
Dan lasours lavi, enn zour pou kit mwa
Pou rant dan lekor laba ou isi;
Sa pou kontinie ziska zwenn Moksha.
Reenkarnasion enn explikasion
Ki fer mwa konpran direksion lavi
Depi koumansman ziska finision
Dan liberasion, fizion ar Lavi.

Lor later Kreol, kiltir efemer
Pe fer tanporer konpran permanan
Pou ki pli divan nou gagn lalimier.
Lor later Kreol nou tou imigran;
Sa fer nou konpran ki nou lavenir
Li dan metisaz disan ek kiltir.

05. LOR LATER KREOL

Avan Olande, dan Moris ti'enan
Lafonn ek laflor ki ti diferan.
Par axidan zot ti touy bann dodo
Me zot ti amenn nouvo zanimò
Ek vezetasion, nouvo abitan
Ki ti fer Moris enn lil diferan.
Franse ek Angle ki ti vinn apre
Ti'amenn imigran depi tou kote.

Lor later Kreol, azordi enan
Endo-Afro-Ero-Sino-Kreol
Ki viv zot lafwa Endou ek Kretien,
Islam ek Boudis; nou de lang Kreol,
Morisien, Angle ek nou lakwizinn
Ek kiltir Kreol, samem nou rasinn.

08.03.21

**POEM-SIRANDANN
EK
LEZOT**

[METISAZ? INNEVITAB!](#)

[MERSI MAMA](#)

[POEM SIRANDANN](#)

[KAN RAVANN SONN MAF](#)

[FER BOURIK MANZ LAZLE](#)

[ANOU SANTE TAZ](#)

[GARRBARR](#)

[SIME DAMILIE](#)

POEM-SIRANDANN 1

MO ZISTWAR

Mo aryer granper ti dir mwa enn fwa
Mo ti pran nesans dan pei laba
Kot enn zanimo ti vinn enn dimoun
E apre li ti al peple lemonn.
Mo lespri sitan soup ek tabardenn
Ki kot mo pase momem kapitenn.
Mo amenn sanzman, anmemtan sanze
Pou fer tou kiltir kontinie monte.
Enn zour lor bato maren larkansiel,
Mo ranz enn zouti ki vinn esansiel:
Maren diferan lorizinn, kiltir
Servi mo lesans pou tras lavenir;
Pasaze abor diferan nasion
Servi mo soutien pou enn gran mision:
Donn limanite zouti nesaser
Pou konstrir ansam later set kouler.

Lor enn nouvo lil zot tou debarke,
Sakenn ar so sans ek so prop lakle,
So prop relizion ek so prop langaz,
So prop experyans ek so prop bagaz,
So prop anbision ek so prop tir-plan,
So prop lepase pa toultan frengan.
E mo ti konpran ki zot bizen mwa
Pou zot tranzaksion dan zot douniya.

Lor vites mo la, ki zot al priye
Dan legliz, kovil ousa dan moske,
Dan pagod, manndirr ousa sinagog;
Ki zot manz laviann ousa zis mannbog;
Ki zot met sari ousa langouti,
Ki zot met bajou ousa lenz kaki,
Konn kwi briyani ou moulouktani,
Prepar chapati ou spageti,
Dal-brenzel, lanti ek so satini...
Zis mwa ki kapav tini zot ansam
Malgre ki zot tou pa dan mem lasam.
Ena bann ki rod enpoz zot kiltir,
Kras molar lor mwa, dir ki mo enpir,
Me kan zot bizen lakle zot desten,
San ezitasion zot koken dipen
Ki donn lenerzi enn popilasion
Ki natirelman servi mo diksion.
Ena ki'nn konpran momem mазisien,
Veritab siman ki zot tou bizen
Pou ranz enn nasion kouler larkansiel,
Ki tini ansam valer esansiel,
Les varyete for san kas inite,
Fer nou diferans nourri liberte.

Eski to konn mwa?

Enn nom prop 3 silab: M-----.

POEM-SIRANDANN 2

KI KALITE, MAMA!

Fale get bataz, foto ek lartik,
Dan zot katalog ki montre bote
Foul laverite, san fer zimnastik,
Ki mo posede. Pa manti, bien vre!
Depi dan Atenn dan Lagres antik
Ki dan lamer blan, ki dan lamer ble,
Mwa mo kas pake, pa get gran, piti,
Mwa ar tou zepis mo fer briyani.

Dan enn ti vilaz kot soley ki king,
Lakle dan lame, mem leker fermal,
Mo repitasion, ki li dan miting,
Ki li dan baitka, zame foupamal
Mem si zot servi bal giling-giling,
Parol ki fer ler, zero bakanal.
Partou mwa ki la mem si tilespri
Servi mo trezor pou fer kichiri.

Tou bann sef baitka servi mem parol
San get diksioner, dir lotla manter,
Enn roderdeler ki rod devier bol,
San sey bien konpran mo la so valer.
Zot servi mo nom ler zot zwe zot rol,
Pas pou enn sover, pa kwar kouyoner.
Akoz samem, do, dan tou bann deba,
Mo repitasion kouma enn tekwa.

Tou seki zot fer, tou seki zot dir

Kan zot trap labar, samem vinn kosmar
Kan zot grene kouma enn papay mir;
Enn kou zot memwar rant dan marenwar.
Ala san atann zot fer koumadir
Zot rapel mo nom dan fon enn tirwar;
San ezitasion denons seki yer
Zot tou ti pe fer san gagn maloker.

Kan ekout zot deblatere
Sen paradi gagn tartari;
Raat ke ranndi, dinn me chokri;
Vre vinn manti, manti vinn vre.

Atenien nouvo
Tap lame, sante,
Bouz leren, danse
Pou akeyir
Nouvo Zoro.
Atenien trileng,
Zongle Volapouk
Ek Esperannto,
Kontan get foto
Ler li pe vote;
Atenien exper
Siyans ek sakre
Konn get tou bann brans
Arb zenealozik,
So klas ek so kars;
Atenien malen
Konn fer diferans
Ant bann diferan

Dirizan.

Ala kifer mo nom li asosie
Ar bann tirer plan ki exper dan fer
Zoli-zoli yer vinn vilen dime
E vilen dime vinn enn zoli fler.
Mo pou touzour la, nenport ki kote,
Pou fer ki dime vinn ankor meyer;
Bar larout maler, tengn dife laenn
E anpes taker al mont lor lasenn.

To kone kisannla mwa?

Enn nom komen 4 silab: d-----.

POEM-SIRANDANN 3

LAFLAM KOSMIK

Li enn laflam ki anflam partou
Me pa bril nanye;
So miliar etensel par segonn
Alim tou lavi;
Etensel vwayazer rant partou
Monte-desann priz
Ziska li retourn dan so lakaz.

Sadou ek avatar konn li bien
Parski pou konn li
Nou bizen rezonnman, santiman,
Entwision mistik.
Anperer pa dakor ar tousa.
Pouvwar tanporel

Menase par pouvwar eternel.

Si tou bann kreatir dekouver
Seki zot ete,
Dirizan enn par enn pou grene
Kouma kont-sezon.
Dirize pou refiz ekoute.
Lerla bel garrbarr:
Tabisman gran misie dan lakle.

Akoz sa, bann parol ofisiel
Fer manti vinn vre.
Falepa kreatir san pouvwar
Gagn foli grander.
Si Sezar gagn traka toulezour,
Zafer sal, matlo.
Akoz sa nou bizen fer tansion.

Falepa les nenport dekouver
Ki so vre rasinn;
Falepa tou gopia al konpran
Etensel laflam
Eternal finn swazir so lekor
Pou enn ti vwayaz
Avan li retourn dan so lakaz.

Ki ete sa laflam la? Ki ete sa etensel la? Ki sa poem la pe dir? Enn ti tip: enn nom komen ki ena 5 silab. Li koumans ar let 'r': r-----.

KISANNLA SA?

Dan koze normal ena so zoli
Me ena osi enn ta gaspiyaz
Ar repetision, fraz ki pa fini,
Mo ki mal sevi, travers balizaz.

Akoz sa matlo ti bien bizen mwa
Pou servi zouti fer ros vinn jaman.
Toulegramaten mo met enn lakrwa
Lor koze traver, fer li vinn galan.

Mo met dan parol zepis parfime,
Enn ti doz jafrann, enn pense ravann;
Fer bann mo sone, sote ek danse
Ziska ki bote rant dan tou kabann.

Parol ki rime, parol ki ritme,
Parol anretar gagn nouvo lagam;
Expresion nouvo fer zorey drese;
Nouvo aranzman donn zwisans tamam.

Kapav servi mwa pou rakont zistwar,
Pou ekrir sermon, fer leker kontan,
Dir ki nou ete san bliye istwar,
Donn mesaz kri-kri ousa koz foutan.

Kapav servi mwa pou devlop lespri,
Pou denons Tartif ek nimakaram,
Remersie Bondie, kiltiv lapeti

Pou seki zoli, e evit haram.

Kapav servi mwa pou kre linite,
Donn enn bon kout pous imazinasion,
Akseler krwasans sansibilite
E ranz pon ek sime liberasion.

Kisannla sa? Enn nom komen ar 3 silab. Li koumans ar let 'p': p----

POEZI-SIRANDANN 5

ALAMOVINI!

Kan napa ena ni televizion,
Ni fim Meriken; kan parol bazar
Montre sign fatig; kan Samdi-Dimans
Met lenz lasemenn; parey met paryaz
Ar so memparey, lerala mo vini.

Kan napa ena rajo-lamizik,
Ni divertisman apart ver larak;
Kan routinn ousa movetan anpes
Aktivite ki donn enpe jalsa,
Giji tamasa, lerala mo vini.

Kan grimas boufon pas pou vre talan;
Kan bann ipokrit pe deklar sadou;
Kan bann manzer gous pe ranz sivala;
Kan bann profeser exper pas diber
Pe fer zot mofinn, lerala mo vini.
Kan Dogberi vinn foul gramatikal;
Kan plore Hero personn pa tande;

Kan douler Layla ek so bienneme
Pa gagn senpati parski lamone
Pli for ki lamour, lerla mo vini.

Mo vinn ar jalog, ar sante-danse,
Ar riye-plore pou mo montre zot
Enn lot manier viv sir-sir ekziste;
Pou sey fer konpran ki dan lamizman
Kapav trouv sime pou meyer lavi.

Zordi sinema ek televizion
Bien-bien bizen mwa pou nourri bann rev;
Mo'si mo servi zot teknolozi
Pou tous bann lespri atraver leker.
Li bien tro boner pou mw'al pran pansion.

*Eski zot kone mwa ki mwa?
Enn nom komen 2 silab. Li koumans ar let 't': t---*

POEM-SIRANDANN 6

PA PRESE, ATANN SO LER

Mo sir li finn lir e finn bien konpran
Sazes Eklezias, enn liv dan Labib
Parski partou li pran tou so letan,
Swazir so moman pou lev so latet.
Tou so bann anset zot pli nob ki nob;
Ti tann zot lavwa dan lakour lerwa,
Dan sant katedral, lor parvi legliz,
Parmi bann koko liniversite.
So pli gran anset ti pran jaman brit

Pou fer enn bizou ki ziska zordi
 Ankor pe briye; ki touzour servi
 Pou sant nou lamour yer-zordi-dime.
 So deziem pli gran ti kre enn lemonn
 Lor detrwa bout plans; ti amenn lazwa,
 Boukou kontantman; ti netway lespri
 Ar larm ek pitie yer-zordi-dime.
 Me gran desandan sa bann nob ansien,
 Ki ankor kapav alim nou laflam,
 Ena enn mision modernizasion.
 Teknolozi finn ouver so laport
 Parski kapav fer kopi par milion;
 Literesi finn devlop lapeti
 Pou jos soliter lor enn fey papie.
 Avan ti bizen lizie ek zorey
 Pou gete, tande, lerla gagn konpran.
 Aster zis lizie enterpret bann sign
 E mesaz vinn kler. Kontan, pa kontan?
 Li pran so nouritir dan deksi so anset
 E li donn nouritir bann media azordi
 Ki ti pou enkapab devlope san so zi.
 Desandan anset yer, zordi pe kaspake
 E zouti li servi finn vinn mari kosto;
 Ler li li devlope, so zouti memparey
 Devlope, devlope, pa aret devlope.
 Artizan ek zouti toulede pe grandi.
 Grandi ansam.
 Zame enn san lot.

Kisannla sa? Enn expresion an 2 mo ar 4 silab antou. 2 mo la koumans ar 'p' ek 'l'. p--- l-----.

KIFER? TO KONE?

San so Parvati, Shiva ganase
Parski de ansam pe tini lesiel
E si enn large tou pou al kraze.
Ala ki Koran dir lor sa zafer:
Pa ignor travay nenport kisannla ...
Zom ek fam egal. (3:195)
O limanite, vener to Bondie
Ki ti kre twa ar enn senp atom e
Ar sa mem atom ti fer to partner... (4:1)
Kifer kan Bondie deside pou vinn
Rann nou enn vizit, li pas par enn fam;
Li resisite, al vizit enn fam.
Kifer? To kone?

Kifer malgre tou, malgre parol sen,
Ena touzour kwar ki fam enferyer?
Zordi boukou fam pe montre bann zom
Ki sime meyer pou limanite
E tou kreatir ki viv lor later;
Zordi boukou fam konn fer bann travay
Ki boukou bann zom pa pou fouti fer;
Zordi partou nou trouv fam debrouyar
Ki pe dekouver solision problem.
Kifer malgre sa ena zom katar
Ki kontinie fer dominer ar fam?
Kifer? To kone?
Pa ti pou meyer si tou zom ek fam
Trap lame ansam pou tini lesiel

Parey kouma Shiva ek Parvati?
Pa ti pou meyer si nou ti ekout
Pap Franswa koze kan li pe dir nou
Aret kwar zistwar ki ti fer nou kwar
Ki se akoz Ev nou dan marenwar?
Kifer nou prefer ekout palab yer
Olie nou pran kont nouvo konesans?
Kifer? To kone?

*Kifer? To kone? Dir mwa! Enn mo 4 silab. Li koumans ar swa 'p' ousa
'f': p-----; f-----.*

POEM-SIRANDANN 8

MO SOUY LARM

Lontan, bien lontan, desten trap so fwet,
Fer per, fer sagren e fer larm koule;
Anmemtan ena ki giji lafoul,
Boufonn bann gabzi, nou trap vant riye.
Pli tar pa desten me nou prop gabzi
Fer gran-gran dimoun vir anbalao
Pandan ki renion-rekonsiliasion
Grandi ar lespri Nouvo Testaman.
Fer dimoun riy zot prop febles ek fot
Pa pou rod sikann me pou fer dibien,
Ouver nouvo paz.

Aster ena fwet ki fer dimoun per
Me Mizerikord vit entervenir
Pou fer nou rapel Lamour ek Pardon
Ki mor lor lakrwa pou donn nou lavi

Nouvo direksion. Mo mision aster
Se fer dimoun per ar menas kout fwet,
Donn enn deziem sans, met dimoun ansam
Dan lakorite, akord enstriman
Pou donn armoni; fer dimoun riye
Ler zot reflesi kot zot tilespri
Ti pou amenn zot. Rekonet erer
Si nou'le viv bien.
*Zot kone kisannla mwa? Enn mo 5 silab. Dimann 'Tempest'
Shakespeare ede. Li koumans par 't': t-----.*

POEM-SIRANDANN 9

BOURE? OUSA BOURE?

Depi koumansman, nesaser boure
Me plis nesaser pa bizen boure
Kan ler pou boure.
Fale pa ler pe boure, gagn boure;
Nou tou nou boure dan lasenn boure.

Nek kas li lor pie, fouy anba later,
Ramas lor later, ramas dan lamer
Ousa prodir li.
Fale asire ki li rekta la
Kan ler finn vini, asize, boure.

Me nouvo lamod se rod dideor
Parski fer nou kwar lokal iznotgoud,
Pa ase dangou.
Kan kapav vande pou kapav aste
Werizziproblem? Pa rod lipou poul.

Kan enn zour vini, pa kapav aste
Akoz Korona, akoz kriz klima
Dir ki to pou fer?
Rod kas li lor pie, fouy anba later,
Rod li dan dilo? Partou fini sek.

Akoz sa matlo, pa bizen boure
Pou bouse boure. Bizen asire
Plant neseseite.
Bizen asire manz neseseite,
Pa nek bour gonaz, devlop maladi.

Aprann konn servi later ek lamer
Ki pou nourri nou ek tou nou zanfan.
Pa zis aprann pran!
Aprann proteze. San later-lamer,
San bon latmosfer, nou tou fini net.

Ki poem-sirandann la pe dir? Enn ekspresion 2 mo ki ena 8 silab antou. Zot koumans par 's' ek 'a': s----- a-----.

POEM-SIRANDANN 10

KIFER SA?

Atmosfer malad, biyosfer rale,
Nou klima an kriz, planet pe brile,
Lete pe fer fre, liver pe fer so,
Laba dan pol nor ek dan pol sid 'si
Lanez pe plore, lamer pe monte,
Lavil pe naze, bann lil pe plonze,
Bann karo diri nourri kamaron,

Bann dezer sante, “Alamovini”,
Kifer sa?
Misie Trump kontan, Bolsonaro ‘si;
Pou tou zot chokra laba ek isi,
Lavi tamasa, enn nisa apar.
Kifer sa? Ou pa kone kifer sa?
Akoz enn sel mo, enn sel mo mazik
Ki fer tilespri vinn enn gran toutouk.
Ki sa mo la sa? Vremem pa kone?
Pa anvì kone?
Partou priye li deryer Zezikri,
Deryer Trimourti.
Touzour pa kone?
Pa anvì kone!

Ki sa mo la sa? Enn mo 2 silab. Li koumans ar ‘p’: p----.

[**METISAZ? INNEVITAB!**](#)

[**MERSI MAMA**](#)

[**POEM SIRANDANN**](#)

[**KAN RAVANN SONN MAF**](#)

[**FER BOURIK MANZ LAZLE**](#)

[**ANOU SANTE TAZ**](#)

[**GARRBARR**](#)

[**SIME DAMILIE**](#)

[Retourn konteni](#)

DETRWA POEM APRE KOVID- 19

APRE KOVID-DIZNEF

Apres Kovid-diznef ki nou fer?
Pas leponz, efas e refer?
Refer mem sime lor borlamer
Ki ti fer detrwa gran miliard?
Aras tou lafore mangliye,
Les kerozenn vomi lafime,
Masakre biyosfer ar roupi,
Dan lagon fer profi touy lavi?
Viol Gaya, nou mama, nou nouris,
Martiriz lanatir ar nou vis,
Pa pran kont katastrof klimatik,
Les nou prop gourmandiz fer koustik
E lespri Toupoumwa fer piknik?

Ousa nou aprann get lot manier.
Nou dimann 'Ton Paul Jones vinn ed nou
Pou devlop enn nouvo lendistri
Ki repoz lor pran kont, partaze:
Lendistri touristik kiltirel.

TANSION GAGN LAGAM!

Akoz konfinnman nou finn oblize
Dan lekol primer, segonder, tersier
Servi enternet ek teknolozi
Pou ki bann zelev ek bann etidyan

Kapav kontinie zot aprantisaz.
Me tansion, matlo, fer lesafodaz
Ranplas batiman e kwar dizital
Kapav pran plas klas e ki enn lekran
Kapav ranplas net tou bann profeser.

Deza nou'nn trouve ki finn oblize
Servi Lang Kreol pou ki nou zanfan
Kapav gagn lizour, pa perdi letan,
Gagn enpe konpran. Sinon bez lor baz!

Eski Kovid la finn fer nou konpran
Reform enportan ki bien nesaser
Pou ki nou lekol aret prodiksion
Iletre par tonn? Ousa dime pou
Parey kouma yer? Kan nou pou konpran
Veritab aprann bizen koumanse
Dan lang maternel? Sinon nou zanfan
Pa pou kit deryer latrap ignorans.

Enn lot danze pe menas nou zanfan.
Ena pou fer kwar aprann adistans
Meyer ki dan klas ousa fasafas.
Plis ekonomik, bien plis efikas?
Lekol enn landrwa sosyalizasion
Kot bon profeser lor vites konpran,
Ler li get figir zelev dan so klas,
Kominikasion finn tom net anpann.
Aprann adistans li enn stepne
Ki zame kapav ranplas fasafas.

TO'NN DIR POVRETE?

Tou bann dirizan paradi trileng,
Dan lekonomi kouma politik,
Konn enn sel zafer: "Fer pitay rantre".
Planet pe brile? Sa enn zistwar sa!
Klima dan garrbarr? Aret koz nenport!
Foulous, gran lerwa, ek so tiferer Gous
Gramaten-tanto pe ranpli kofor.

Me lizie bouse, personn pa trouve,
Boukou dimoun pov pe manz povrete,
Pe bwar povrete, respir povrete.
Krwasans miliarder devlop povrete,
Nouri povrete ki miltipliye.

Krwasans miliader kraz lakaz skwater
San gete kifer mizer-san-lakaz
Oblize fer sa; mizer-san-manze
Oblize koken, fini dan prizon;
Mizer-dan-lekor, mizer-dan-lespri
Bizen triyange, tir plan pou sirviv
Ki bien-bien souvan fini dan lalkol.

Nou lizie bouse, pa anvì trouve
Enzistis kri-kri ki pa pe permet
Enn mazorite viv lavi korek.
Sitiasion la pe net deteryore.
Li pou eksploze. Lerla to gete!

KAN GLOBAL DONN BAL

Ler global donn bal, bann galimacha
Anons paradi pou tou bachara.
Pei ris pou fer pei pov vinn ris,
Sorti dan jangli, vinn kapitalis.
Tou dimoun lera rant dan sega la;
Jalsa douniya pou dir, "Mwa ki la".

Globalization, mama; globalization, papa
Pou sof nou ravann, matlo; aranz boutey rom, bayo!

Global finn donn bal pou zis enn pour san;
Katrovendiznef touzour anpandan.
Paradi reklam, kan fim deroule,
Finn vinn zistwar tris pou mazorite.
Kan global donn bal e bann rev kraze,
Jalsa douniya pou minorite.

Globalization, mama; globalization, papa
Pou sof nou ravann, matlo; aranz boutey rom, bayo!
Kovid finn montre, baba, tousa lougarou, matlo,
Me bann tang kaylous, baya, prefer res dan trou, bayo.

DEMISONET- SIRANDANN

Liv referans: DIKSIONER MORISIEN – Arnaud Carpooran, 3em edision.

BADINAZ VINN SERYE

Badinaz dan koumansman,
Timama vinn debordman;
Debordman aster vinn yenn,
Obsede pou pik lavenn.

Aster toultan li manke;
Kouma toke li rode;
Pou gagne, kapav touye.

*Ki finn ariv li? Li finn vinn enn a...
Rod enn mo 2 silab.*

LISIEN FINN MANZ ...

Tou seki briye pa lor;
Pa les bataz vinn pous bor.
Seki li dir li pa fer
E li exper fer fezer.

Lamourprop pa rod ar li;
Lisien finn fini manz li.
Li konn kasiet santi pi.

*To kone kisannla sa? Enn nom komen 3 silab ki koumans par let 'b':
b-----.*

BAY LOUKE

Veritab fwiner lagli,
Vey zafer pa regard li.
Kan li dekouver sekre,
Li fann rimer san pitie.

Kouma enn lera miske,
Rant dan prive pou fouye.
Ar malang li exite.

*To konn li? Enn mo 3 silab dorizinn Bojpouri ki koumans ar 'ch':
ch-----.*

LESPRI PRATIK

Kan lezot pe ganase,
Li zame li trakase.
Li rod sime nef sak fwa
Traka vinn dir, "Mwa ki la!"

Solision pa gagn dan liv
Souvan nesese pou viv;
Pa vie sime ki nou swiv.
*Enn nom komen 3 silab pou dir nou ki li ete.
Li koumans par 'd': d-----.*

MO MWA MOMEM

Li konn zis limem, pa lot;
So lespri pa konn lezot.
So mo, so mwa, so momem
Rod konfiske tou lakrem.

So prop lentere siprem;
So prop zwisans fer kemkem.
So leker finn vinn bien blem.

To konn li, mo sir! Enn mo 3 silab: e-----.

SO LIPIE PA TOUS LATER

So li pie pa tous later
Telman li kwar li akter;
Li pet pli ot ki tonken,
Pie Malgas pa so kouzen.

Lot zour dan enn lakrwaze,
Li ti zwenn move tase.
Personn pa ti vinn ede.

Ki sa defo la? Enn mo 2 silab ki servi kouma nom komem e azektif ki koumans ar let 'f'. Enn lot mo pou 'fezer': f-----.

GRO LIZIE, TI VANT

Li pa konn dir mo 'ase';
Mem vant plen, li antone.
Lagam manze san kontrol
Ris so lavi dan ganndol.

Li konn zis pran, san done;
Pa dakor pou partaze
Ziska so vant eklate. *Rod enn azektif 2 silab: g-----.*

BIEN MOVE

Koran dir nou pa fer sa;
Li move pou douniya,

Move pou nou personel.
Li amenn treboul bel-bel.

Li napa enn ti zafer
Ki parfwa li neserer
Me sime al dan lanfer.

Enn mo Arab 2 silab: h----

SEKI SO LATET DIR LI

Li kwar kapav sanz lemonn;
Sanz mantalite dimounn
Kre enn lekzistans parfe
Kot pa ena malere.

Li kwar ki tousa fasil
Si nou tou nou refiz kil
Parad, refiz initil.

Rod enn azektif 4 silab ki koumans par 'i': i-----.

LI KWAR LI TERIB ME ...

Li kwar ki ler li terne
Li pou fer later tranble;
Li pa kwar bizen aprann
Pou koup kann dan karo-kann.
Zenes ki san experyans
Toultan kwar bondie lasans
Pou amenn so delivrans.

Enn nom ek azektif 2 silab: j-----.

FERM LEKOL

Li dir profeser faner,
Politisien joubaner,
Monper deklar sen me li
Li konn sekre sakristi.

Pa nesese etidie,
Lir liv plen ar malelve.
Seki kone ki kone!

To konn li? Rod enn azektif 2 silab ki koumans par 'k': k-----.

KASPALATET!

Traka? Dilo lor fey sonz.
Ki responsabilite?
Dir ou dilo lor fey sonz.
Li enn gommon ki flote.

Li konn prezan permanan;
Pase, fitir? Pa konpran!
Kas dan ta ki dan so plan.

Enn azektif 4 silab ki koumans par 'k': k-----.

KOZE KI GRAN

Lor zaza li sort premie
Me kan louvraz la serye
Kataplas pran plas lakras,
E tou plan vinn kaka vas.

To dir "zes touy konesans"?

Mo dir “fes touy experyans”!
Ignorans ranplas siyans.

Enn nom 2 silab: l-----.

VILEN KASIET DERYER ZOLI

Pa ekout zoli zozo!
Li exper dan pas siro.
Tou so bann zoli koze
Degizman laverite.

Li konn abiy Lisifer
Ar vetman larmwar Sen Pier.
Joubaner deklar senier.

Enn nom komen 2 silab: m-----.

DAN SO KAFE PEYNA TRIYAZ

So program wachiwala
Dan so jalsa-douniya.
Pa koz so repitasion,
Li pa kwar dan tradision.

Li ferfout ar gat nasion
E li ena bien rezon.
Li pa kwar dan vie leson.

Bann ki pa dakor ar li apel li: n------. Enn mo 3 silab.

EXTRA-EXTRA LARZ

Kan li mont lor enn balans,
Balans kriye baprebap.
So tayer perdi pasians;
So dokter prefer choupchap.

Tansion ek jabet aster
Galoup ar malad leker.
Taler li al simitier.

Rod enn azektif 2 silab: o---

ZAZA DANZERE

Deklare kan pa kone;
Kan pa kontan, envante.
Komie inosan, matlo,
Finn tas dan so makanbo?

Zame li pa verifie;
Zis zape seki tande,
Azoute si pa ase.

Enn nom komen 2 silab: p----

PLEN POS

Posesion so anbision;
Ramase so obsesion.
Plis ena, plis li bizen,
Dan so fen peyna lafen.

Posede zame ase;

So gagn bon li dan konte
Me zame li satisfè.

Enn nom komen 2 silab: r----.

PA KOZ LAMOURPROP

Lalang pli long ki kravats,
So sharam lontan finn kat.
Enn veritab karapat
Ki koz jatpat, mars katpat.

Zame li gagn maloker
Pas lalang lor enn deryer
Pourvi li gagn nesaser.

Enn nom komen 2 silab: s-----.

MORALITE?

Moralite? Ranpli vant?
Mwa ki anpes roul lor zant,
Pa zis ranpli vant, fangas!
San rente, mo gagn plen kas.
Mo tik agos, pas adrwat;
Pli gran kouyoner, faypat.
Pitay lezot fer mwa fat.

Kisannla sa? Enn nom 3 silab ki koumans ar let 't': t-----.

PATANG KAS LALIGN

Kot divan soufle, li la;
Kot ena nisa, li la.
Pa koz dinite ar li,

Li kann zis mont lor lili.

Zordi li la, li pa la;
Dime dan enn lot landrwa
San pider zwe sinema.

Rod enn verb ki osi enn azektif 2 silab: v-----.

YAPYAP

Koumadir garni fware,
Robine koze koule
San gramer, san diksioner
Vadire li'nn vinn deler.

Personn pa anvî tande,
Personn pa'le ekoute
Filwar tapaz san klarte.

Enn mo ki enn nom ek osi enn verb 2 silab: w-----.

LEKILIB

'Ton Toulsi ti kann fer sa:
Gard balans ant de kontrer
Parski kontrer nesaser.
'Ton Toulsi ti aprann sa.

Balans ant lekor, lespri;
Balans ant yer ek zordi;
Balans ant Li ek isi.

'Ton Toulsi ti enn y---, enn mo 2 silab.

PA FASIL

Ler polio manz enn lebra
Ti'ena larm, ti'ena lazwa.
Sikane pa ti manke:
"Eta moyon, tilame."

Olie swazir sime tris,
Mo finn vinn idealis
Naif, pa ris me artis.

*Rod enn sinonim pou 'moyon' ousa 'tilame'.
Enn azektif 2 silab: z-----.*

[METISAZ? INNEVITAB!](#)

[MERSI MAMA](#)

[POEM SIRANDANN](#)

[KAN RAVANN SONN MAF](#)

[FER BOURIK MANZ LAZLE](#)

[ANOU SANTE TAZ](#)

[GARRBARR](#)

[SIME DAMILIE](#)

ENN ANEX ANPROZ
ZISTWAR PASRAM

1

Dan laferm fami Permal, papa Pasram ti kontrol tou. Tou dimoun ti trouv sa normal parski Sef bizen ena tou pouvwar. Pouvwar deside, pouvwar enpoze, pouvwar klake, bate, dezerite. Pa zis dan laferm fami, me osi dan vilaz, tou dimoun ti per li, respe li, fer atansion pa depler li parski li ti sef dan baitka.

Pasram pa ti trouv sa korek me ti oblize aksepte so karma me toultan ti ena enn ti panse revolt dan so leker. Pasram pa ti zis bon dan travay laferm, li ti osi enn bon mizisien ek santer e souvan dan fet ousa gamat, so partisipasion ti atir admirasion ek aplodisman.

Zour so ti-ser ti gagn 16 an, so papa ti anonse ki Sannti ti gagn demann enn gran dimoun ki bien posede e li ti fini aksepte. Misie la ti ena 60 an. Li ti fini marye 4 fwa e so 4 fam ti mor dan fason misterye. Pasram ti dir so papa ki li pa tro dakor ar sa maryaz la parski ena maler ladan. Misie Garrou ti ena move repitasion.

Misie Permal ti konn zis maltret seki oze kestion so lotorite.

So zour la li ti deside. Li ti tande ki ti ena enn ti lil pre kot Lafrik kot bann kouli ti pe gagn travay lor kontra. San les personn kone, li ti fer so demars e detrwa mwa pli tar li ti debark dan Porlwi depi bato Amar. Li ti al travay dan enn tabisman dan lesid.

Li ti travay dir, ti konn ekonomize pou aste enn ti teren kot li ti pou ena so prop laferm. Dousma-dousma li ti vinn bien popiler dan landrwa grasa so lamizik. Ti ena enn mamzel Kalkita ki ti pe rev li touleswar e so regar lor li dan natak ek gamat pa ti tom dan vid. Kasiet-kasiet zot ti pe zwenn. Zot ti desid pou marye. Li ti al fer demann me paran tifi la ti pous li parski zot kont maryaz gat-nasion. Pasram pa ti dekouraze. Kouma so kontra ti pre pou expire e li ti ena ase resours, li ek Jamouna ti prepar zot plan sekre e zour so kontra ti expire li ek Jamouna ti sove pou al viv dan lenor, pre kot Grangob. Ala kouma dan vilaz Senkler, klan Pasram ti ne ek devlope.

2

Pasram ti refiz servi nom Permal e ler bann zanfan ti vini, li ti servi Pasram kouma sirnom. Ti ena 5 tigarson Pasram: Bala, Deva, Raja, Sada ek Zwala. 4 ladan ti enn bon melanz Pasram ek Jamouna me seki ti mari drol se ki Bala ti net resanble bonom Permal so figur ek so karakter. Li ti pe diriz lavi so bann frer, toultan kritik zot e fors zot fer seki li dir. Zot ti pe plengne ar zot mama me Jamouna ti ena enn preferans pou Bala, so premie zanfan ki li ti apel 'so zom'.

Kouma Pasram so lasante ti pe vinn bien frazil, Bala ti pe pran tou so responsabilite. So bann frer ti pe apel li sirdar. Li ti enn bon manejer me li ti refiz diskite ar lezot avan pran desizion. Net kouma Bonom Permal. Pasram ek Jamouna ti fier zot gran garson. Bann lezot ti kapav moulougande anba-anba me zot ti oblize rekonet ki zot gran frer, zot Pedanna kouma zot ti apel li anpiblik, ti konn pran desizion. Amizir so bann frer ti gagn laz pou marye, li ti okip zot maryaz e ranz zot lakaz dan enn porsion teren dan lakour Grannkaz kot li ti pe reste ar so papa ek so mama ki ti bien vie. Ler dimoun ti dimann li kan li li pou marye, li ti reponn dan enn gran riye ki li ti fini marye ar laferm Pasram ek so fami.

Li ti kontinie envesti dan laferm e ti pe aste later bann vwazen ki ti prefer rant dan ti komers. Bala ti enn amoure later ki li ti konn okipe. Li ti pe fourni so vilaz ar legim ek laviann. Me plis enportan li ti pe prodwir enn bon kantite friyapen, arouy, maniok ek may ki dimoun ti pe aste pou nourri zanimo me osi pou manze kouma gajak.

Enn lane, enn move lepidemi ti fane dan pei e so vilaz ki ti depann lor manze ki bann lezot vilaz ti pe prodwir kouma diri ek dible ti dan douk parski bann bef ki ti ris saret ki ti sarye manze ti pe mor enn par enn. Bann madam dan vilaz Senkler ti konpran vit ki bann prodwi laferm Pasram ti kapav sov zot lavi. Zot ti envant toutsort kalite meni ar friyapen, arouy, maniok ek may. Demann ennkou ti depas prodikzion. Bala ki ti bon dan biznes ti tap plen. Ar so profi li ti investi dan plis prodikzion e kan lepidemi ti ale e tou ti revinn normal, bann lezot vilaz ti pe vinn fer bazar dan Senkler.

Bala ti ena enn gran sekre ki ti bien garde. Li ti ena enn kopinn ki ti apel Monol ki ti enn fam Kreol e koup la ti ena enn zanfan, enn ti garson mari kokas kouma bann metis zeneralman ete. Zot ti apel li Vonvon. Ivon ti so vre nom. Vonvon ti entelizan e ti pe kas pake dan lekol e Bala ti panse ki li ti pou kapav donn li enn bon travay e dousma-dousma fer so gran fami aksepte so zanfan 'batar'. Monol ti aksepte viv dan lonbraz pou pa gat repitasion so kopen ki ti enn notab dan vilaz.

Kan Vonvon ti ena 12 an, Pasram ek Jamouna ti fini mor e Bala ti dir so bann frer ki li ti pou bizen kikenn pou okip Grannkaz e ki Mamzel Monol ti finn aksepte vinn travay kot zot. Li ek so garson ti pou viv dan enn depandans.

Zwala, ki ti plis tabardenn parmi bann frer, ti riy enn gran kou e ti dir so Pedanna aret so sinema.

- Kifer ou pa marye ar Monol e donn mo neve Vonvon sirnom Pasram?

Bala ti detekte enn sourir konplis lor figur so bann frer.

3

Vonvon ti pas siziem, titbours e ti al dan kolez. Bala ti sir ki so garson ti pou rant dan biznes so papa e fer li vinn modern kouma tabisman Misie la. Me plis zanfan la ti pe grandi, plis li ti pe vinn diferan, enn drol fenomenn. Olie fer devwar ek aprann lesan, li ti plis enterese ekrire ek konpoz sante. Bien-bien zenn so repitasion santer gamat ti vinn bien for. Bann tifi dan vilaz ti admir li me li li ti prefer so ti kopen.

Nou desten fer nou? Ousa nou ki fer nou desten?

[METISAZ? INNEVITAB!](#)

[MERSI MAMA](#)

[POEM SIRANDANN](#)

[KAN RAVANN SONN MAF](#)

[FER BOURIK MANZ LAZLE](#)

[ANOU SANTE TAZ](#)

[GARRBARR](#)

[SIME DAMILIE](#)

[Retourn konteni](#)

REPONS POEM-SIRANDANN ANDEZORD

zouzout akro falokrasi haram demokrasi
risar teat palab reenkarnasion bachara
kotomidor proz literer egois patriarki
triyanger Morisien debrouyar yogi
chouchouandar poezi konntou trazikomedi
vangvang wayawaya sekirite alimanter
profi fanor nachannya gourman souser
idealis manter joukal obez lanplat

[METISAZ? INNEVITAB!](#)

[MERSI MAMA](#)

[POEM SIRANDANN](#)

[KAN RAVANN SONN MAF](#)

[FER BOURIK MANZ LAZLE](#)

[ANOU SANTE TAZ](#)

[GARRBARR](#)

[SIME DAMILIE](#)

KAN RAVANN SONN MAF

(POU SERGE LEBRASSE EK CYRIL RAMDOO)

[METISAZ? INNEVITAB!](#)

[MERSI MAMA](#)

[POEM SIRANDANN](#)

[KAN RAVANN SONN MAF](#)

[FER BOURIK MANZ LAZLE](#)

[ANOU SANTE TAZ](#)

[GARRBARR](#)

[SIME DAMILIE](#)

PREFAS

Bann sante ki mo mama, Gouna, ti pe sante ek bann expresion ki li ti pe servi dan so koze ti enpresionn mwa me pa otan ki tex Serge Lebrasse e pli tar tex Cyril Ramdoo.

Ala kifer mo pe dir zot mersi avan mo koumans enn seri tex otour tem "Kan Ravann Pe Sonn Maf".

Lemonn dan dif; mo pei dan dif; lespwar dan dif. Me si get bien ena enn rebor arzante ki dir nou ki nou kapav sorti dan dif si nou konn swazir ki sime nou pran.

Mo zis espere ki mo sante pa pou sonn maf.

Dev Virahsawmy

25.07.2020

MAJAKARRO

01. O SARASWATI

O Saraswati, Shakti artistik,
Ed enn ti poet, enn latet pikpik,
Kontinie sime trase par lezot
Kan prezize ti pe zwe boul kaskot.
Ravann finn mouye, triyang finn rouye;
Difil lagitar finn dezakorde.
Sof sa ravann la; akord lagitar;
Azout jal, dolok; met lagam sitar.

Fines satirik, elegans diksion,
Respe reg bazik dan inovasion
Finn rant dan ganndol sime san zefor
E repetision aster fer fanor.
Ravann finn mouye, triyang finn rouye;
Difil lagitar finn dezakorde.
Sof sa ravann la; akord lagitar;
Azout jal, dolok; met lagam sitar.

O Saraswati, akord bann difil,
Fer Madam Ezenn ek so trwa zennfi
Pous froder maryaz ar koudme Cyril
Pou ki nou kiltir aret santi pi.
Ravann finn mouye, triyang finn rouye;
Difil lagitar finn dezakorde.
Sof sa ravann la; akord lagitar;
Azout jal, dolok; met lagam sitar.

02. TOU PE VINN TOKTOK

Zot finn ras tou bann pie dan bor dilo
Pou plant filao, pie dilo koko.
Aster bann pwason pa kone kouma
Pou okip baba lor lakot laba.
Zot kwar ki zot tou tigit pli piti
Ki nou Kreater ki'nn kre liniver.
Ar Mama-Later zot fer kichiri,
Ar nou latmosfer zot fer lever per.

Zot pe plant beton dan plas ziromon,
Vers koltar bouyant lor pie patison.
Aster papiyon ek bann mous-dimiel
Oblize al rod enn lot kwen lesiel.
Zot kwar ki zot tou tigit pli piti
Ki nou Kreater ki'nn kre liniver.
Ar Mama-Later zot fer kichiri,
Ar nou latmosfer zot fer lever per.

Oter bann labank depas Samarel;
Groser bann kofor defons Sitadel.
Aster peyna plas pou zozo-mayok,
Ni tanbalakok; tou pe vinn toktok.
Zot kwar ki zot tou tigit pli piti
Ki nou Kreater ki'nn kre liniver.
Ar Mama-Later zot fer kichiri,
Ar nou latmosfer zot fer lever per.

03. KI PARTAZE TO PE KOZE?

Kan bann tex sakre dir nou partaze
Lor vites nou tourn paz pou pa trouve
E lera for-for nou pres nou mesaz:
“Lesenier dir nou pa fer gaspiyaz!”
Parol bondie dir bizen ramase;
Anpes bangoler gaspiy barrakat.
Kan nou ramase nou anpes pese
Grat ledò maler, ris nou dan piez kat.

Kaptann tabisman, lotel ek biro
Dir so bann chokrra, dan balye karo
Ki ena darrma, pa dan letalaz.
“Lesenier dir nou pa fer gaspiyaz!”
Parol bondie dir bizen ramase;
Anpes bangoler gaspiy barrakat.
Kan nou ramase nou anpes pese
Grat ledò maler, ris nou dan piez kat.

Gran pret politik ek ekonomik,
Tartif ek serif zot servi mem trik
Pou fer piyaz met paryaz ar piyaz.
“Lesenier dir nou pa fer gaspiyaz!”
Parol bondie dir bizen ramase;
Anpes bangoler gaspiy barrakat.
Kan nou ramase nou anpes pese
Grat ledò maler, ris nou dan piez kat.

04. KI PLI GRAN NISA?

Ki pli gran boner ki enn gran kofor
Plen ar dolar, jaman, larzan ek lor?
Ki pli gran boner alafen konte
Res ankor trezor pa' nkor azoute?
Ki pli gran nisa, ayo do mama,
Ki enn kofor plen ar lias biye ver!
Ki pli gran zwisans, dan nou douniya,
Ki enn tapisri biye tou kouler!

Lamour, lamitie - fer mwa gagn noze -
Se lespri satan pou touy seki vre.
Dan lespri bondie se prosperite
Ki priyorite, pa zot simagre.
Ki pli gran nisa, ayo do mama,
Ki enn kofor plen ar lias biye ver!
Ki pli gran zwisans, dan nou douniya,
Ki enn tapisri biye tou kouler!

Lamour-liberte lakle paradi?
To latet pa bon! Kot to met roupi?
Ideoloji bon pou bann gomon;
Ekout levanzil dapre Sen Mamon!
Ki pli gran nisa, ayo do mama,
Ki enn kofor plen ar lias biye ver!
Ki pli gran zwisans, dan nou douniya,
Ki enn tapisri biye tou kouler!

05. MAJAKARRO

Bondie Kreater finn kre liniver
Pou ki bann taker, voler ek krever
Gagn nisa apar dan zwisans pasion,
Pa pou fatig nam ar obligasion.
Atansion, matlo, ena enn ta zwav
Ki deklar kone, ki fer nou esklav,
Sipaki mesaz sort karo lalo.
Sel mesaz valab se “MAJAKARRO”.

Bondie Kreater finn kre lafore
Pou ki nou kapav nouri brakonie;
Li finn plant metal, petrol ek sarbon
Anba nou later pou biznes gagn bon.
Atansion, matlo, ena enn ta zwav
Ki deklar kone, ki fer nou esklav,
Sipaki mesaz sort karo lalo.
Sel mesaz valab se “MAJAKARRO”.

Bondie Kreater finn kre losean
Peple ar pwason, nen kouma zean,
Ar resours imans pou so eritie
Kapav vinn bien ris, seki merite.
Atansion, matlo, ena enn ta zwav
Ki deklar kone, ki fer nou esklav,
Sipaki mesaz sort karo lalo.
Sel mesaz valab se “MAJAKARRO”.

LABOU MOK LAMAR

06. MO BARKA SAHEB

Mo barrka saheb, prezidan vilaz,
Zordi li pe fer mem zafer ki yer
Li ti denonse kouma gaspiyaz,
Enkonpetans ek manigans voler.
Lontan kan labou ti pe mok lamar,
Grandimoun ti pe fer zanfan riye;
Aster grandimoun finn vinn vie renar
Ki dir bann zanfan fodepa tande.

Mo barrka saheb, sef dan lekiri,
Dir bann konseye, ansien dirizan
Ti koken so plan, deklar pa pou li;
Aster pa pou'ena gaspiyaz larzan.
Lontan kan labou ti pe mok lamar,
Grandimoun ti pe fer zanfan riye;
Aster grandimoun finn vinn vie renar
Ki dir bann zanfan fodepa tande.

Mo barrka saheb, oustad sanparey,
Ena enn mazik dan so laparey.
Fer manti vinn vre, fer yer vinn dime,
Avale seki souvan li krise.
Lontan kan labou ti pe mok lamar,
Grandimoun ti pe fer zanfan riye;
Aster grandimoun finn vinn vie renar
Ki dir bann zanfan fodepa tande.

07. ETERNELMAN VIERZ

Mo vwazinn exper dan zwe sinema:
Lor fer dimoun kwar so lavi san tas
Peyna so segon dan nou douniya.
Lamar mok labou san kit okenn tras.
Zenes trap lame! Chi, chi, chi, chi, chi!
Zot pe anbrase! Chi, chi, chi, chi, chi!
Li modi pese; priye sentespri
Avan li al dan so lafarmasi.

Mo vwazinn exper servi makiyaz
Ek lenz spesial ki kouver partou;
Kan li pe marse dan sime vilaz
Personn pa pou dir li pa enn sadou.
Zenes trap lame! Chi, chi, chi, chi, chi!
Zot pe anbrase! Chi, chi, chi, chi, chi!
Li modi pese; priye sentespri
Avan li al dan so lafarmasi.

Mo vwazinn exper dan kouyonn lizie
Me fale get li dan sime lavil.
Sans mo frer Tizan, enn tranngatkorde,
Enn swar ti may li dan so lot stil.
Zenes trap lame! Chi, chi, chi, chi, chi!
Zot pe anbrase! Chi, chi, chi, chi, chi!
Li modi pese; priye sentespri
Avan li al dan so lafarmasi.

08. LALANG KI BAT FOL

Lor yapyap li for; lor zaze, akter;
Li'ena boukou liv lor so letazer,
Liv ki touzour nef, zame pa'nn ouver
Me kan li koze Sokrat mem gagn per.
Li zongle parol li'nn aprann par ker;
Souvan kontredir limem sanpoursan,
San realize li'nn fer enn erer.
Lalang ki bat fol bien enpresionan.

Li aprann par ker detrwa expresion,
Detrwa vie proverb pou donn lenpresion
Ki so konesans pa fer konsesion;
So deklarasion donn benedikcion.
Li zongle parol li'nn aprann par ker;
Souvan kontredir limem sanpoursan,
San realize li'nn fer enn erer.
Lalang ki bat fol bien enpresionan.

Enn sans san atann enn ti-malelve
Dres ar li enn zour; so kravats tonbe
Fer li begeye, fer li ganase;
So lipie tranble, so kalson tranpe.
Li zongle parol li'nn aprann par ker;
Souvan kontredir limem sanpoursan,
San realize li'nn fer enn erer.
Lalang ki bat fol bien enpresionan.

09. MISTER KLINN

Sa enn gran malen, pa ditou reken.
Akoz sa dimoun ki soufer dan nwar
Kwar li Mister Klinn, lame pa ketren,
Enn liberater ki pou sov tinwar.
Pa ekout palab ki pe fann labou:
Li peyna kofor, li peyna pitay;
Zame Disik Dou pa'nn fer labous dou;
Li peyna matla, dormi lor lapay.

Pa kwar li manter; so parol senser;
Laverite koul kouma dan dalo
Sak fwa li ouver so labous zekler
Pou fer so loraz kraz tou bann salo.
Pa ekout palab ki pe fann labou:
Li peyna kofor, li peyna pitay;
Zame Disik Dou pa'nn fer labous dou;
Li peyna matla, dormi lor lapay.

Li pa kouyoner; li enn emiser,
Anwaye Bondie pou repar ditor
Ki limanite ankor pe soufer
Akoz Zangarna ki deklar fanor.
Pa ekout palab ki pe fann labou:
Li peyna kofor, li peyna pitay;
Zame Disik Dou pa'nn fer labous dou;
Li peyna matla, dormi lor lapay.

10. FOURMI LOR MONTAGN

Tou dimoun Moris ena mem kiltir:
Zot tou trouv dan lot bann defo barbar
Me zame zot trouv zot defo ki pir.
Akoz sa nou dir “Labou mok lamar”.
Li trouv fasilman fourmi lor montagn;
Enn gro bef kot li, zame li trouve.
Li pwent so ledwa lor tou bann lakagn
Ledwa pwent lor li, sa li pa trouve.

Li fasil kritik manier nou vwazen
Me pli difisil se trouv nou kanbar
Ki, si nou get bien, ankor pli vilen.
Akoz sa nou dir “Labou mok lamar”.
Li trouv fasilman fourmi lor montagn;
Enn gro bef kot li, zame li trouve.
Li pwent so ledwa lor tou bann lakagn
Ledwa pwent lor li, sa li pa trouve.

Nou trouv tou defo dan manier koze
Dimoun ki ena diferan regar
Me nou pa konsian nou prop zezeye.
Akoz sa nou dir “Labou mok lamar”.
Li trouv fasilman fourmi lor montagn;
Enn gro bef kot li, zame li trouve.
Li pwent so ledwa lor tou bann lakagn
Ledwa pwent lor li, sa li pa trouve.

KOT MO RASINN?

11. PA BIZEN ONTE SEKI TO ETE

Nou sorti partou pou vinn viv isi,
Lor later Kreol ki nou'nn transforme;
Li enpe normal ki nou desire
Ant lavi laba ek lavi isi.
Falepa bliye orizinn imen
Dan savann laba, pei Afriken;
Migrasion toultan finn ranz destine
Tou limanite nenport ki kote.

Nou sorti partou, dan trwa kontinan,
Pou ranz nou lakaz ek nou lavenir
Dan ti lil Moris me sa pa vedir
Bizen bliye net zistwar koumansman.
Falepa bliye orizinn imen
Dan savann laba, pei Afriken;
Migrasion toultan finn ranz destine
Tou limanite nenport ki kote.

Aster nou isi lor lil fraternel
Ar enn mesaz kler pou limanite:
Nou tou nou Kreol, kiltir metise,
Ki reprezant valer iniversel.
Falepa bliye orizinn imen
Dan savann laba, pei Afriken;
Migrasion toultan finn ranz destine
Tou limanite nenport ki kote.

12. BANN ZELEV HITLER

Bann zelev Hitler zot tem favori
Se pirte zot ras e dan zot lespri
Tou lezot dimoun zot net enferyer,
Bizen efas zot lor sirfas later.
Trump, Bolsonaro ek zot ti Modi
Pe fer mem zafer ki Adolf Hitler
E dan Lil Moris bann disip Modi
Ek zot Hindutva grat ledo maler.

Imigran triker, imigran forse,
Imigran ki pe rod bouse manze
Finn travers dife pou ranz enn maray;
Aster bann fasis ki ranz kalimay.
Trump, Bolsonaro ek zot ti Modi
Pe fer mem zafer ki Adolf Hitler
E dan Lil Moris bann disip Modi
Ek zot Hindutva grat ledo maler.

Nou finn sey konstrir nasion larkansiel
Kot tou imigran gagn drwa gout dimiel.
Me aster fasis ek so frer rasis
Pe plant pie pikan dan plas kaliptis.
Trump, Bolsonaro ek zot ti Modi
Pe fer mem zafer ki Adolf Hitler
E dan Lil Moris bann disip Modi
Ek zot Hindutva grat ledo maler.

13. KI PLI ZOLI?

Ki pli zoli ki enn gref ant de fri
Ki donn nesans enn fri nouvo douser;
Ki pli zoli ki enn gref ant de fler
Ki donn nesans enn fler depas zoli?
Kan bannla pe koz prezerv seki yer,
Nou nou pe propoz fizion de kontrèr
Parey kouma Shivji ek Parrvati
Fer pou donn nesans enn nouvo lavi.

Ki pli zoli ki enn gref ant kiltir
Ki donn nesans enn nouvo parrsadi
Ki fer diferans nourri lenerzi
E fer dimoun gout desten lavenir?
Kan bannla pe koz prezerv seki yer,
Nou nou pe propoz fizion de kontrèr
Parey kouma Shivji ek Parrvati
Fer pou donn nesans enn nouvo lavi.

Ki pli zoli ki fizion bann kiltir
Pou fer nou tou al ver iniversel?
Ki pli zoli ki Rwayom Eternel
Ki montre sime ver enn fitir sir?
Kan bannla pe koz prezerv seki yer,
Nou nou pe propoz fizion de kontrèr
Parey kouma Shivji ek Parrvati
Fer pou donn nesans enn nouvo lavi.

14. TI KOUTO KOUP GRO ZIROMON

Bann Modiwala pa dakor ar mwa
Ki enn ti pei kapav montre gran
Seki bizen fer pou gagn devlopman,
Pa lekours rouni me partaz jawa.
Enn ti gout dilo fer ver deborde;
Enn ti gren disab fer masinn bloke;
Enn ti parol dou pli for ki sermon;
Enn ti kouto koup enn gro zorimon.

Bann Modiwala refiz axepte
Ki enn tipti lang lor enn tipti lil
Ena lafors ek lenerzi fasil
Pou fer tou zanfann gagn zot dinite.
Enn ti gout dilo fer ver deborde;
Enn ti gren disab fer masinn bloke;
Enn ti parol dou pli for ki sermon;
Enn ti kouto koup enn gro zorimon.

Bann Modiwala zame pou'le kwar
Ki enn ti poem dan enn tipti liv
Par enn ti dimoun kapav refer viv
Dezir laviktwar kont rengn marenwar.
Enn ti gout dilo fer ver deborde;
Enn ti gren disab fer masinn bloke;
Enn ti parol dou pli for ki sermon;
Enn ti kouto koup enn gro zorimon.

15. SOFE RAVANN

O Saraswati, gran mersi Bondie,
Lapli finn aret mouy bann enstriman;
Ravann rekoumans ar so son frengan;
Difil lagitar ek sitar ere.
Ler finn arive pou nou sant anker
Poezi lokal ar so melodi
San okenn konplex, san okenn egrer
Parski aster nou konn nou gabari.

Dan later Kreol nou'nn plant lenerzi
Ki sorti depi trwa gran kontinan.
Zoli fri ek fler aster bien galan
Parski nou nourri enn nouvo lespri.
Ler finn arive pou nou sant anker
Poezi lokal ar so melodi
San okenn konplex, san okenn egrer
Parski aster nou konn nou gabari.

Nou'nn aret tir lay e rod lipou poul
Parski nou'nn konpran seki Gita dir,
Seki Labib dir, seki Koran dir:
Linite kontrer fer liniver koul.
Ler finn arive pou nou sant anker
Poezi lokal ar so melodi
San okenn konplex, san okenn egrer
Parski aster nou konn nou gabari.

[Retourn konteni](#)

FER BOURIK MANZ LAZLE!!!



Pou tou dimoun entelizan ki pa'le konpran.

METISAZ? INNEVITAB!

MERSI MAMA

POEM SIRANDANN

KAN RAVANN SONN MAF

FER BOURIK MANZ LAZLE

ANOU SANTE TAZ

GARBARR

SIME DAMILIE

REZIME

Ena detrw a tizafer ki nesaser konpran si nou'le ki lavi dan Moris vinn seki li ti bizen ete. Bann dirizan politik, ekonomik ek sisiokiltirel finn prefer met linet roupi e akoz sa zot enkapab konpran seki pe vremem arive dan nou douniya. Bann 'swadizan neoliberal', ki anverite rasis ek fasis, fer tou pou bous lizie lepep e anpes nou trouv toufann dan lorizon ki pe fons lor nou.

Nou finn rod lager ar lanatir; nou finn viol ek defigir Mama Later. Aster lanatir pe pous so vanzans e limanite finn perdi davans. Nou finn detrir bann lafore, veritab poumon nou planet; nou finn met prop lafore mangliye, abita bann zanfan Varouna; nou finn touy biyodiversite ki esansiel pou lekilib ek devlopman lanatir; nou servi lenerzi fosil ki pe destabiliz tou dan nou atmosfer e finalman li pou fer lavi lor nou planet vinn difisil, sinon enposib. Nou ki responsab sofman global ek kriz klimatik me linet roupi anpes nou trouve. Nou ponp pwazon dan latmosfer pou nou plen nou pos e nou refiz get lasante nou zanfan ki pa pe kapav respire.

Bann gran siyantis, bann filozof e Sekreter-Zeneral Nasion-Zini pe dir nou aret fane me nou prefer ekout lamizik Roupaya.

Bizen replant bann lafore andemik; bizen rebwaz lakot ar lafore mangliye; bizen servi later pou ranz enn lakaz pou sak fami; bizen servi later pou plant seki nou manze e manz seki nou plante; bizen stop net laferm-lizinn; bizen plant pie friyapen, zak ek banann planten de kote sime pou donn tou dimoun nouritir bazik ...

Bizen asire ki nou sistem ledikasion donn tou dimoun literesi fonksionel bileng dan Morisien ek Angle, 2 lang kreol; donn tou dimoun konesans ekolozik e fer nou tou konpran ki nou pli gran responsabilite se okip lasante nou planet.

ENVOKASION

*O Saraswati, ed tou bann pagla
Fer dimoun konpran bez dan douniya;
Garrbarr li partou; dife dan Langka.*

*Kan pagla koze, zot tou sikane
Me pa fer nanye, nou finn abitie
Tann zot gro zoure, grosie ensilte.*

*Nou pa pou'aret dir, mem zot fer lagel,
Ki dan nou kalbas ena bon dimiel
Pou seki kontan bote larkansiel.*

[Retourn konteni](#)

ZISTWAR EPIK PAGLA

AK 1

1

Lontan-lontan ti ena enn pei
Lor enn lil beni kot reyon soley
Kares tou bann pie, anpes zot gagn fre;
Kot dilo sale nourri mangliye
Ki okip baba pwason, krab, ourit
E anpes bann vag fer ensinifian;
Gard lakot bien fit, bar gorl zavari.

Bann zanfan pei Boukie-Banane
Ti konn lir lor pie letan ki sanze,
Sezon ki fini, sezon ki vini.
Zot ti konn nom plant, nom fler ek zwazo;
Zot ti konn okip verze, potaze,
Troupo zanimo; tres lapay kann sek
Ek bren petiver pou anpes lapli,
Soley ek divan fer fraka partou
Dan lakaz, lakwizinn ek lekiri;
Zot ti konn ranz patang ek rwadezer;
Met nay ar toupi pou fer li danse
Me zot pa ti kapav anpes siklonn
Ek lepidemi fer leker fermal.

Ti'ena enn Bwana ki ti al lot pey
Souvan-souvan pou toutsort tranzaksion.
Li ti enn disip devlopman beton,
Modernizasion, globalizasion.

So moto ti “Bizen balye Jangli”.

Tou dimoun, so gran kouma so piti,
Ti panse ki zot sover ti vini.
Aster lavi ti pou amelioré;
Boukie-Banane ti pou zet doti
Pou met redengot; ‘voiture’ ti pou roul
Lor sime saret. Baybay laboutik!
Viv sipermarket! Bliye servolan
Ek gouli-dannta! Pou viv kouma blan!
Bes latet, fonsé ver nouvo dime
Koltare, betone ek karbone.

Exitasion ti depas tou limit;
Rev grander ti vinn patang-kas-lalinn;
Partou-partou, larmwar depas kornis.
Yer, avantier ti aret existe.
Tou dimoun sir ki zis dime ki mir;
Tou lezot fri kontsezon, fri fletri
Ki zis bon pou zet dan saret salte.

Bwana ti vinn Gran Prezidan Bwana
E poster zean san katakata
Ti fer bann fatra oblize konpran
Limem veritab Trenp, Bolsonaro,
Modi (pa modi) ek lezot zoro.
Ti koumans met prop lafore ebenn –
Dibwa disparet me dilwil palmis
Fer bankie kontan. Dan dilo mem senn:
Dan zot tom, mangliye beni touris,
Zoli laplaz ek gran lotel delix;

Dir labours, labank, ofshor redi mix.
Prezidan so lakot ti monte mem.
Tou so chamcha ti dan mari kemkem.
Enn sel ti lavwa ti koz lot manier.
“Personn pa pran kont. So latet pa bon!
Li enn pagla sa. Li nek radote.”
Prezidan ti dir, dapre BBC,
Rajo ek teve Boukie-Banane.

Pagla so lavi ti enn gran mister.
Kouma li ti pran nesans lor later?

2

Boner-boner Vandredi gramaten,
Lalita, Basdew, avan al travay,
Ti aret kot kalimay zot vilaz
Pou fer enn pouja e dimann Bondie
Donn zot enn zanfan. Toulezour koup la
Dimann mem zafer depi plis ki dis
Banane pase san dekouraze.
Ler zot ti pe fer zot seremoni,
Zot ti tann enn ti lavwa par deryer
Kalimay koste ar bor larivier.
Vit-vit zot ti al kot son la sorti.
Alala mirak! Ti’ena enn baba
Lor enn tapi lerb, ti pe tet so pous.
Lalita ti vit ploy li dan sari
E Basdew ti pran sime laboutik
Pou aste dile pou zot ti baba.
Zot ti deside pou’apel li Kamal
Parski zot ti sir zanfan ki sorti

Dan bor larivier, malgre so labou,
Enn zour pou al drwat dan leker lesiel.
Amizir Kamal ti pe vinn pli gran,
So paran ti pe koumans ena dout
Ki zot ti finn fer enn mari erer:
Olie apel li Kamal, fler Lotis,
Ti bizen apel li Zamal Potis.
Olie al lekol aprann lir-konte,
Li ti pas letan dan karo Vavang,
Gout bann fri sovaz, koz ar bann zwazo,
Zwe ar papiyon ki ti zwe ar li;
Li ti koz ar fler ki ti koz ar li;
Mous zonn, mous dimiel zame ti pik li
Parski pou zot tou li ti zot kamwad.

Ler li ti vinn gran, gagn laz pou marye,
Olie rod tifi, li ti ranz maray
Omilie danbwa lwen ar tou dimoun.
Pa kone kouma me li ti konn bien
Tranzaksion Bwana ki ti pe detrir
Lemonn natirel pou ki tou dimoun
Vinn esklav Mamon, selebre pitay.
Mo kwar, mo pa sir, toulegramaten,
Nam Mama Later ti pe koz ar li
Pou gid so lavi ver nouvo dime;
Pou fer li konpran dega Prezidan.

Amizir letan kontinie koule,
Personalite ek repitasion
Kamal ti pe vinn deplizanpli for
E bann dirizan pa ti pe konpran

Kifer enn pagla ti pe gagn otan
Admirasion ek felisitation
Ar bann tidimoun ki ti bizen fier
Seki Prezidan ti pe akonpli.

Mem si BBC, teve ek rajo
Boukie-Banane, ti fer koumadir
Li pa ekziste, lagazet, rajo
Ek stasion onnlayn ki endepandan
Ti koz so koze. So gran labarb blan,
So regar persan, silouet sadou,
Parol parabol ti pe enpresionn
Gran kouma piti; ti fer gouvernman
Kime ar laraz. - "Avoy li manze!"
- "Pa fer sa erer, li pou vinn martir.
E lerla, matlo, nou bez opliryel."

3

Ler Gran Prezidan Boukie-Banane
Ti anons so plan plant kann ek dite
Parski prezidan enn lot repiblik
Ti kontan disik dan so tas kafe,
So madam pa ti kontan bwar kafe,
Ti prefer dite, tou bann depite
Ek konseye ti diboute ansam,
Aplodi ansam e kriye ansam,
"Enn mari lide!", enn lavwa jangli,
Sipa kot sorti, ti dir ar lafors,
"Pa tous lafore kot zanfand Bondie
Viv annarmoni ar Mama Later!
Akoz zot gabzi, dime sovsouri

Pou vinn rod manze lor zot pie leksi.”

BBC teve ek rajo FM

Ti zis boufonn li parski bann jangli
Kontan bwar pisar dan lamok kapstann.

Kan Sonixelans Boukie-Banane

Ti anons program devlopman touris,
Mem lavwa ti dir ar lafors loraz,
“Pa tous lafore mangliye kot krab,
Pwason ek ourit okip zot baba;
Tansion, ler dime zot vant pe kriye,
Napeyna nana pou nouri baba.”
Prezidan limem, lor televizion,
Vinn dimann dimoun pa ekout “Pagla”
Ki mars ar ennmi ki anvi koken
Lide Prezidan pou fer zot pei
Gagn tou benefis devlopman touris.

Kan gou ti sanze e dimoun lot pey

Ti prefer bwar zot kafe san disik,
Lider Maximo Boukie-Banane
Ti desid ras kann, plant diri-dible.
BBC Rajo ek televizion
Ti anons nouvel revolisioner;
Bann propriyeter tabisman disik
Ti konn negosie bon konpansasion.
Apre zot ti felisit Prezidan
Pou so lisidite patriyotik.
Tou dimoun dakor, exepte enn sel.
So gran lavwa kalm, so expresion dous

Ti sap lor kal brit: "Aret fer kouyon!
Diri ek dible isi pa pouse.
Zot latet pa bon? Friyapen, arouy,
Batat, may, maniok, sa ki lavenir."

Samem dernie fwa, Pagla ti koze.
Li ti deside viv net dan silans.
Gouvernman kontan, tabisman kontan
Parski pikan dan deryer ti fonndos.
Vit-vit, zot ti sir, dimoun pou bliye
Bann koze lagign ki Pagla seme.
Sa ti preske vre me ti'ena detrwa
Latet brile ki ti ekrir dan liv
Bann parol Pagla pou posterite.

Me enn zafer drol ti pe deroule.
Lor enn touf lerb deryer vie kalimay,
Pre kot larivier, souvan ti ena
Bouke zoli fler, male fler sakre.
Gouvernman pa ti pran sa kont ditou;
Plis enportan ti silans latet dir.
Plitar enn striktir ros bor larivier
Ti pe koumans lev so latet frengan
E kouma mazik, toulebanane
Li ti pe vinn plis gayar-enpozan.
Apart fler sezon, ti'ena lot zafer:
Labouzi, sanbrani, kaligrafi.
Lider Siprem ti koumans santi lay.
Tansion enn nouvo kilt rod pran so plas!

Bizen kraz dizef serpan lor vites;
Pa les pei vinn enn kales kase.

4

Lider Bienneme ti konvok expre
Enn renion dirzans pou pran desizion.
So lekzekitif ti bien okouran
Renion la ti zis enn formalite.
Seki li ti finn fini deside,
Zot ti pou vot alinanimite.
Zot tou ti bizen fer bien atansion
Pa les okenn son kas so soulezon.
Bizen vey tonbaz, konpran so bataz!
- “Nou ena pou pran enn gran desizion
Pou kraz latet jab ki deklar sadou,
Ki pe nway pei dan siperstision.
Pagla bien vivan; servi relizion
Pou brouy lespri enn popilasion bet,
Iletre, kouyon; san get pli divan,
Rant dan lasos jab, kwar tou propagann,
Pa servi lespri. Tro boukou bourrbak!
Kisannla anvi propoz enn program?”

Enn silans lamor ti dam tou bann pion.
Apre trwa segonn, tou so bann minis,
Minis-konseye, konseye minis
Ti kriye anker leson konn par ker
Kouma enn refren kantik oblize:
“Seki ou dir nou, samem ki bizen!”

- “BBC rajo ek televizion

Zot kouma gounga, pa konn pas mesaz;
Olie lev lepep kont malang Pagla
Zot pas bann program lor bann gran profet
Ki dan lepase ti amenn progre;
Nou prop Sifon Ble met bel-bel foto
Pou dir tou dimoun "ATANSION DANZE!"
Ennmi repiblik gagn li mari bonn;
San okenn zefor zot lakot monte.
Dir ki bizen fer! Be koze, foutou!"

- "Patron ou ki bos! Ou ki plis kone.

Seki ou dir nou, samem ki bizen!"

- "Lepep bachara bwar dilo dir wi;

Ekout propagann vadire samem

Lamone kontan. Ki nou bizen fer?

Be koze toutouk! Koze bann tonken!"

"Patron ou ki bos! Ou ki plis kone.

Seki ou dir nou, samem ki bizen!"

- "Ala ki mo kwar ki nou bizen fer.

Nou met enn bom, eklat zot ... samem...

Sipa tonbo-tanp, sipa mozole;

Fer lapolis dir ki zot ena prev

Ki enn group teroris ekolozik

Responsab sa krim kont nou repiblik.

Sa pou permet nou ferm lagel tou bann

Dirizan mouvman "PAGLA PA PAGLA".

AVOY ZOT TOU TRIY LANTI KOT LARENN!"

Premie Minis gagn kouraz pou koze.

- “Patron, ou’enn zeni! Peyna ou segon!”
- “Bon, aster se zot ki pou fer louvraz.
Swiv mo enstriksion. Dezord pou dan lord!”

5

- “Nou enteronp nou lemision pou donn
Enn move nouvel. Ekoteroris
Finn detrir tonbo anz-gardien pei
Pou anpes progre Boukie-Banane.
Nou Prezidan finn al depoz enn zerb
Pou salie memwar anz gardien pei.
Pli tar BBC pou donn plis detay
Lor sa trazed ki bouwers nou tou.”

AK 2

Labank Galaktik ki ti pe kontrol
Finans tou pei ti prezant zefor
Boukie-Banane kouma enn model
Pou tou bann pei dan ti galaxi
ZESTOUYKONESANS, model devlopman.
BBC rajo ek televizion
Gramaten-tanto ti pe nek koz sa.
Li pa ti manti ki sa pei la
Ti pe vinn bien ris me ki anmemtan,
Sa pa bon pou dir, ti’ena boukou plis
Zom, fam ek zanfanki pa ti kapav
Viv lavi normal. Labank Galaktik
Ti pas gom lor la parski miliard,er,
Ki diriz labank, zot bien ankoler
Kan bann nenport koz bann koze nenport.
Boukou pitay ti pe rant dan pei,

Dan bann kont ofshor; lamone malang
Dan lame dobi espesialize
Ti pe vinn bien prop – kotomay manti –
E lekonomi ti aret prodwir
Pou konsomasyon; ti prefer lotri,
Lalwa kazino, met for pou gagn for.
Labank Galaktik ti vinn enprimer
Biye tou kouler ki ti pe fini
Dan imans kofor entergalaktik.
Zenes san travay, zanfan san manze,
Se zis enn palab tou bann ki zalou
Vila ar pisinn, limo kaspake,
Lavi siperlix bann selebrite.
Gouvernman ti sir pa pou'ena pagla
Pou vinn kas nisa bizness san frontier.

Enn sel makadam! Dan bann ros tonbo
Enn gran pie etranz, resanble pipal,
Ant enn pie lafours ek enn pie lila,
Ti pe tal so brans ar fey parfime
E touletanto plizier zom ek fam
Ti pe rasanble anba tonel ver
Pou fer lapriyer e sant bann kirtann.
Bann devo Mamon pa ti pran sa kont;
Kan biznes donn bal, touleres folklor.
Personn nepli koz devlopman pei
Ki donn tou dimoun manze ek lakaz;
Zot tou sant for-for GALAXIZASION.
Rises galaxi li priyoriter.

Zis bann enbesil, sekter, tilespri
Fixe lor detay, bliye esansiel.

Me bann malere, anba pie lila,
Ti pe fer lafoul sak zour vinn pli gran;
Lamizik bajann, resital kirrtann
Ti pe vwayaze lor ledò divan,
Ti pe rant partou, dan vilaz, lavil,
Dan maray, pale, anpes Prezidan
Gagn somey anpe; anpes biznesmenn
Kont biye anpe; anpes tranzaksion
Negosie anpe; met lak ar roulman.
Bankie, finansie, gouvernman foulous
Ti desid ansam pou marye pike,
Fann ar sibversif, met zot dan zot plas.
Ti bizen trouv enn exkiz pou anpes
Dimoun rasanble. Pa kapav fer brit
Parski bann media lokal ek deor,
ONG lokal, ONG deor,
Sirtou Amnesti Enternasional
Pou lev enn kabal, gat repitasion
Boukie-Banane e bann diktater
Rasis ek fasis pou rant dan sega
Zis pou sey regagn enn virzinite.
Ki ti bizen fer? Ki ti kapav fer?
Enn kou enn teter, so bet depas kad,
Tern en terne ki fer zot tou soke.
Samem ki bizen! Zot ti decide
Ki enn maladi pe atak pei;
Li bien kontazie; bizen enterdi

Tou rasanbleman dan karo, biro,
Lekol ek legliz. Si napa fer sa
Pou ena lamor, boukou-boukou mor.
Mem lekonomi ti pou rant dan kriz,
Bizen pez nene, bwar dilwil botris
Pou sov lavenir. Sel fason touy tret,
Garanti viktwar liberte biznes.
Zot ti desid pou kre enn isteri
Lor nanyeditou; zis fer dimoun per
Pou ki nanye pa deranz zot program.
Deforestasion, devlopman beton,
Destriksion diversite biolozik,
Lenerzi fosil ti pe fer ravaz
Pandan ki kofor ti pe gonfle ar
Deviz malgagne entergalaktik.

Lider politik ek ekonomik,
Sosio-kiltirel, sosio-relizie
Ar enn sel lavwa ti pe koz ansam
Pou sant mem sante: apart lenfiennza
Boukie-Banane li anbonsante;
Resofman global, sanzman klimatik
Se zis propagann bann latet brile,
Enn pogne teroris ekolozik.
Tou pou vinn korek si nou met nou mask,
Gard distans de met, pa al dan lafoul
Parski labamem ena bel treboul.
Lor televizion Komiserdpolis
Ti enform piblik ki rekalsitran
Pou fini antray, kikfwa met pandi.
Mazorite ti aksepte modord

Me ti ena ki kwar dan vie mesaz;
Ki rapel slogan, "PAGLA PA PAGLA"
E zot ti pe fer tipti-tipti group
Ki ti pe zwenn-zwenn anba pie lafours
Pou sant ansourdinn vie sante lontan.
Malgre demanti bann lotorite,
Dega ti pe kontinie fer lalwa:
Dan sezon lapli partou ti res sek;
Dan sezon freser, saler ti donn bal;
Bann fri sezonie, bien mengi-mengi,
Pa ti'ena sezon depi mwa Zanvie
Ziska mwa Desam. Gagn sagren get zot.
Siklonn nepli ti lir kalandriye;
Kontsezon ti vinn nouvo labitid.
Boukie-Banane so por prensipal
Ti apel Troumay. Atraver miray
Ek baraz beton, administrasion
Ti bien reysi fer lamer rekile.
Me depi enpe letan oblize
Reos nivo bann miray ek baraz
Pou anpes dilo inond kapital.
Dapre gouvernman sa ti zis enn ti
Katastrof natirel san konsekans.
Kan nivo lamer kontinie monte
Enn lot katastrof ti lev so latet.
Laplaz inonde. Olie piedanlo,
Likou dan dilo. Lotelri kriye,
Rod konpansasion. Travayer kriye,
Rod soutien leta. Labank Galaktik
Kontinie enprim biye fos valer
Pou donn lenpresion problem pe regle.

BBC rajo ek televizion
Ti pe kontinie sey fer tou dimoun
Glis lor so diber me detanzantan
Ti pe tann grogne lavwa popiler
Ki ti pe santi Pagla pa pagla.
Zot ti pe koumans rapel enn lavwa
Ki ti pe dir zot fer bien atansion
Parski lanatir pa pou axepte
Kontinie viol li. Li konn bez koutpie!
Bann marsan lesans, bis, loto, kamion
Refiz axepte ki zot responsab;
Mem zafer pou bann santral elektrik.
Zot tou ti akiz bann marsan maler,
Detrwa teroris ki pe fann rimer,
Swadizan karbonn ki gran responsab.

Kan pie pe kasiet grander lafore,
Veritab problem kasiet dan feyaz.
Ensandi global, gran kriz klimatik
Dan latet dimoun ti parey kouma
Fim siyans fiksyon: bon divertisman.
Letansa bankie ti pe pran kontrol
Tou bann laparey ki diriz leta.
Agrikiltè ek bann endistriyel
Zot rol ti mike; bann politisyen
Ti aprann dans vals bankie dirize.
Lider politik ek ekonomik
Ti pas zot letan boufonn siyantis,
Tret ekolozi kouma teroris,
Ignor dekouvert siyans medikal
Ki pe warning bann ki tret zanimo

Vadire zot zis enstriman profi;
Konsider later kouma marsandiz;
Konsider dimoun kouma nimero,
San idantite ek san dinite.
Enn robo pou zot ena plis valer
Parski li pa rod konze maladi;
Zame li gagn fen, zame li gagn swaf;
Li pa fatige travay 24 er
Par zour, set zour par semenn dafile.
Seki enportan se fer lamone,
Fer lamone ek ankor lamone.

Bann ki ti dan bien pa ti poz kestion;
Bann ki ti dan pens rapel tanzantan
Parol enn pagla ki pa ti pagla:
"Kan katora vid, pitay vinn lapay."
Diri ek dible dan bazar mondial
Ti pe vinn bien rar aköz move tan
Ek dilo somat dan karo manze.
Depi bien lontan dimoun ti aret
Okip zot zarden parski ti dir zot
Export prodiksion, enport nouritir
Samem ki apel sivilizasion.
Larenn Basmati ti regle pale;
Prodiksion lokal kouma friyapen,
Batat, maniok, may, arouy, pmdeter
Sa zis bann jangli kapav apresie.

Dan boukou pei, gratisiel ti fezer
Me bann karo may ti pe pas mizer;
Kolonn elektrik ti mari frengan

Me pie friyapen ti bes latet net;
Lendistri lotel ti pe kaspake
Me marsan pwason ti pe bat lamok;
Lotorout ti plen ar 'voiture' delix
Me obezite ek so frenn jabet
Ti okip lili lopital piblik
Ek 'le lit' prive – zot pa get figur.

Amizir letan ti pe fann pikan,
Bann vila delix ti pe akapar
Tou later fertil dan pei Pagla;
Lotorout miltileen ti vinn rival
Lapis avion dan erport nasional,
Enternasional, entersideral.
Malgre larises ti pe fer vantar,
Dan leker dimoun Boukie-Banane
Ti ena trites parski ti bien kler
Ki nek dis poursan ti ena kontrol
Katroven dis poursan tou larises,
Parey kouma dan lanpir dominer.
Bann zanfan ti pe al dormi aswar
Ler vant pe kriye; boukou-boukou zenn,
Tifi ek garson, pa ti gagn travay
Mem zot ti ena diplom dan zot pos;
Boukou travayer, malgre experyans,
Ti tom lor lapay; boukou zenn ek vie,
So zom kouma fam, ti pe swiside;
Violans ti pe vinn kiltir nasional;

Vol avek violans, viol par geng rasis,
Ti pe fane kouma lepidemi;
Pa ti get figir; tou pas dan pake.

Grenie ti vid net. Bato basmati,
Bato sereal ti aret vini;
Boukou laboutik lavil, lakanpagn
Ti pe ferm laport; letazer ti vid.
Misie Prezidan ek so gouvernman
Ti pe dir dimoun bizen pran pasians;
Difikilte la li bien pasazer;
Tou pou rant dan lord; falepa ekout
Azan teroris ki pe fann rimer
Lor dimoun onet, gramaten-tanto.
Apre lapli, botan vini. Nespa!

Me pa ti paret ki sa botan la
Ti anvi vini. Laplipar dimoun
Ti pe koumans kwar ki, si zot get bien,
Pagla so koze ti'ena plis valer.
Mouvman nasional 'Pagla Pa Pagla",
PPP ti pe vinn senbol lespwar.
Misie Prezidan ek so gouvernman
Ti prefer swazir sime diktater;
Servi lapolis, larme ek espion
Pou kraz latet bann lider PPP;
Rekonpans bann sef sosio-kiltirel
Ar boukou pitay, zoli promosion,
Sak fwa ki zot sit verse liv sakre
Pou dir ki zot bos, Misie Prezidan,

Li enn avatar, pa ditou batar,
Enn veritab far, anwayededie
Pou ranz paradi Lanpir Galaxi.

Misie Prezidan ek so gouvernman,
Ek so bann sousier ki konn pas siro,
Ki konn profite, tir kanet dan zwe,
Ti pran desizyon pou servi baton.
Oblize fer sa parski bann bourik
Ti refiz karot ki zot gouvernman
Ti pe promet zot, si fer bon zanfan.
Represion donn bal sou letadirzans;
Konstitisyon ti ferm dan enn tirwar
Ranpli ar karya; sazes Prezidan,
'Samem nou bondie' ti vinn enn mannta.

Letansa, anba pie lafours, lafoul
Zouranzour ti pe revandik zot drwa.
Me plis enportan, bann parol Pagla
Deplizanpli ti pe paret bien vre.
"Eski Pagla pa ti enn mesaze?
Li ti vinn dir nou ki pou arive
Me nou pa ti'le konn laverite.
Ler finn arive pou nou diboute,
Lame dan lame, pou ranz nou dime."

Aster laplipar ti pe pans koumsa.
Aster koumadir somey ti pe fonn.
Souvan dan zot rev zot tou ti pe tann
Enn lavwa lweten dir zot zantiman
Falepa lager kont Mama Later;

Si li ankoler, nou regret nou sor.

Aster zot konpran vie proverb lontan:

“Kan nou sem koutvan, toufann fer lakoup.”

AK 3

Misie Prezidan ek so gouvernman
Ti realize ki program bankie,
Bann disip Mamon, ki kwar lanatir
Lamone kontan, ti gran responsab
Garrbarr ki ti pe fer lavi korde
Me zot pa ti'ena ni lisidite,
Ni kapasite, ni mem volonte
Pou koumans panse ki kapav ena
Enn lot manier viv, enn lot relasion
Dimoun ar dimoun, ar Mama Later.

Zot kanpagn fer per, kanpagn represion
Ti pe bat lamok parski laplipar
Ti fini konpran ki ena sime
Pou ki dimoun viv anakorite
Ar lezot dimoun ek ar lanatir.
San rod permision bann barrka saheb,
Dimoun lor lakot, lame dan lame,
Ti koumans plant bann ti pous mangliye,
Okip zot lagon, anpes brakonie
Vinn fer zot ravaz. Dan tou bann vilaz,
Peser ek planter, bann korperativ
Ti pe bourzone grasa devosion,
Zefor, landirans tou bann travayer
Later ek lamer. Anplis tou bann zenn,
De kote sime, ti pe plant bann pie

Kouma friyapen, zak ek bred mouroum;
Dan lekol, zanfan, apart lir-ekrir,
Ti pe aprann zardinaz ek lelvaz
San pas par minis ki depi lontan
Nepli trouv so bout. Olie gouvernman
Santral deside e anba bizen
Ekzekit bann lord, dimoun dan vilaz,
Gran kouma piti, ti pe deside
Seki bon pou zot. Dan fobour lavil,
Grasa travay Ram ek so kamarad,
Enn nouvo lespri ti pe devlope
E zot ti apel li lespri 'selfelp'.

Kan bann zafer ti pe vinn mari sal
E represion ti lepe dan dilo,
Bann bankie avan ek minis apre
Ti defalke tou dibien lor zot nom
Pou al rod refiz lot kote dilo
Dan bann paradi pou voler-froder.
Finalman partou, bann ti komite
Irben ek riral ti pe gouverne,
Ti pe deside kouma ranz lavi
Dapre de prensip revolisioner:
Solidarite ek partaz sosial.
Partou mem zafer, mem filozofi:
Later dan pei Boukie-Banane
Li appartenir pou tou sitwayen;
Bizen servi li pou prodwir manze
Ek ranz bann lakaz pou tou bann fami
San exepsion ek diskriminasion.
Bizen swagn later, bizen swagn lamer

Pou prodwir manze; bizen aret net
Lelvaz zanimo vadire lizinn;
Pa gagn drwa maltret zanimo parski
Zot 'si zot bizen enn bon abita
Ki annarmoni ar Mama Later.

Lekol pa maltret bann zanfan parski
Zot pa koz langaz sort depi deor;
Seki natirel dan zot abita
Samem ki bizen pou zot devlope.

Ti aret servi lenerzi fosil;
Divan ek soley ti donn lenerzi
Pou okip lakaz, vilaz ek pei;
Ti pe ankouraz dimoun ki kapav,
Servi pouvwar mix pou ti deplasman
Ek transpor piblik pou long deplasman.
Zom, fam ti egal; sexism ek rasism
Ti pe disparet san difikilte;
Nouvo kiltir ti pe efas ansien
Tradision kot seki for kraz kor feb.

Rev Pagla anfen ti realize!
03/12/20

[Retourn konteni](#)

KAPAV SA? KIFER NON?

KONE KI TO ETE, MATLO! SINON TOU VIR AMBALAO.

1

Ena ki kwar ki li sorti
Direk-direk depi lakwis
Gran Zipiter, zoli Maryann,
Senier Shiva ek Albion blon.
Tansion-tansion, fer atansion!
Zame dir li laverite;
Enn pese sa si to dir li
Ki tou dimoun sorti dan vant
Zako Lafrik; depi laba
Zot finn peple enn planet net.
Tansion-tansion, zot sap lor kal,
Fer twa bour brit, galoup touni
Lame dan pos. Pa kwar manti!
Zot tou isi, san eksepsion,
Konn tou kiksoz natirelman,
San fer zefor, san lir enn liv.
Kifer aprann? Ki fer zefor?
Konesans li kado Bondie.
Aret fer pese, malelve!
Ouver laspri, Bondie ranpli.

Dan koumansman istwar imen,
Depi enn plas, enn pogne dimoun,
Zom, fam, zanfan, ti al partou
Peple Lerop, peple Lazi,

Peple Lamerik, Lostrali.
Me resaman istwar imen
Ti bouz dan enn lot direksion:
Depi partou dimoun Lerop,
Lazi, Lafrik ti vinn isi,
Parfwa anvi, parfwa forse.
Me aster anvi pa anvi,
Pe oblize coabite
Me pa fouti san tap kout fwet.
Zot finn bliye istwar yer swar;
Istwar zordi fre dan memwar.
Nou pa parey, nou pa parey:
To fam, baya, li atas pagn;
To fam, falou, li met bajou;
To fam, fatra, montre zenou;
Mo bondie kler, so lizie ble;
To bondie nwar, fer zanfan per;
To bondie la, ki li ete?
Twa to manz dal, mwa mo manz serf;
Zot mars nipat, nou met soulie
Sivilize, sort dideor;
Nou koz langaz bondie koze,
Langaz labib, koze sanskrit,
Parol arab, pa patwa pi.
Kesketikrwa? Zeswizela?

2

Ki bizen fer, O Gran Nesans?
Ki bizen fer, O Babouji?
Ki bizen fer, O Gran Haji?
Ki bizen fer, Vot Senieri?

Ki bizen fer, O Gourrouji?
Ki bizen fer Vot Exelans?

Zot tou donn nou mem solision:
Bizen prezerv kiltir ansien;
Bizen respe tou bann ritiel
Parski ritiel zot garanti
Pirte nou prop idantite.
Pa kapav met sanbrani ek
Lagres koson dan mem plato;
Pa kapav met jal-dolok ek
Zoulou-tamtam dan mem bato;
Pa kapav met tannpoura ek
Kachakacha dan mem lorkes;
Pa kapav met kaviar-sanpagn
Dan lagel pi posonsounouk.
Separe, separe, napa
Melanze, napa melaze!
Brousay partou bar zot gete;
Zot pa fouti trouv lafore;
Seki paret, seki vizib
Pe kasiet net seki ete,
Anpes nou trouv lafors extra
Ki pe dir nou ena enn lot
Fason viv plis sivilize
Kot solidarite, partaz,
Zistis sosial, diversite
Ekolozik ek armoni
Ar lanatir nouvo normal.
Nou pa kone ki nou ete!
Nou pei li dan kontinan

Lafrik; anset limanite
Ti sorti dan pei Lafrik;
Nou lamer bengn Lafrik ek Lenn;
Nou lamer bengn bann lil kreol
Kouma Moris, Rodrig, Sesel,
Agalega ek Larenion;
Dan lil kreol nou koz kreol:
Kreol Moris, Kreol Rodrig,
Kreol Sesel ek Larenion;
Nou koz Morisien, Rodrige,
Nou koz Sesselwa, Renione,
Agaleen ek Angle 'si,
Enn lang kreol lingwafrangka
Iniversel ki permet nou
Kominike ar bann pei
Tou kontinan. Kiltir Kreol
Samem zouti bann imigran
E lor later kreol nou tou
Nou imigran sorti Lerop,
Lafrik, Lazi. Nou tou res dan
Lakaz kreol; nou tou nou manz
Manze kreol ki tir so zi
Dan meni Lenn, Lasinn, Lafrik,
Lerop pou ranz lasos tamam.
Nou finn envant napolitenn,
Gatopima ek dalpouri;
Seki nou pran depi deor
Nou transforme pou ranz meni
Tipik Moris, tipik Rodrig,
Tipik Renione, Seselwa.
Mirak la apel metisaz,

Enn veritab karri-barri
Exselan pou nou lasante,
E mari bon pou nou labous.

3

Lavi zordi ar so Kovid,
So resofman, kriz klimatik
Pe dimann nou envant nouvo
Lekonomi, demokrasi,
Ledikasion, arsitektir;
Envant nouvo kiltir manze
Ki baze lor enn prensip kler:
Manz seki to kapav prodwir,
Prodwir seki to rod manze.
Pa les Larenn Diri Long Greyn
Dikte to gou, Lerwa Dible
Yangkidola fer lefara.
Ena maniok, batat, arwi,
May, zak, friyapen ki pous bien,
Donn lenerzi, nouri lekor.
Fenfout ar globalizasion!
Nou okip lokalizasion!
Aret bour deryer kantite;
Satisfes zis ar kalite;
Aret lager ar lanatir
Parski sir-sir nou pou perdi;
Nou rod lape ar lanatir
Parski sir-sir nou pou gagnan;
Aprann nouri Mama Later
Ki anretour pou nouri nou.
Ar nou de zoli lang kreol,

Lang nasional ek ofisiel,
Nou pou kapav kre enn nasyon
Kot tou dimoun konn lir-ekrir,
Konn apresie literatir,
Ki li sakre, ki li laik.
Anou envant nouvo tourism,
Pa balneer me solider;
Tourism ki ankouraz partaz,
Ki konsolid valer imen.

Konn servi later ek lamer!
Ranz enn lakaz pou sak fami;
Plant manze pou popilasyon;
Replant lafore mangliye,
Abita kreatir lamer
Ki pou donn nou tou fortifian
Nesoser pou lavi korek;
Replant lafore natirel
Pou ki zanimo 'si kapav
Viv lavi normal san menas.
Nou bizen sanz manier manze;
Gonaz sikre bengn dan dilwil
Pe fer masak ar lasante;
Lapang partou pe anpandan;
Jabet pe rant dan tou lakaz;
Obezite pe kaspake ...
To pa trouve? Pa pou sanze?

Sitiasion grav! To peyna swa.
To pe atann ki dibwa pwent
Fors twa sanze? Sa se to swa!

Kan dife pe fane partou,
Lerla li pou tro tar matlo.
Si nou ole sap dan dife
Se asterla ki nou bizen
Koumans sanze. Atann dime?
Non! Swa zordi. Sinon zame!
07.12.20

[**METISAZ? INNEVITAB!**](#)

[**MERSI MAMA**](#)

[**POEM SIRANDANN**](#)

[**KAN RAVANN SONN MAF**](#)

[**FER BOURIK MANZ LAZLE**](#)

[**ANOU SANTE TAZ**](#)

[**GARRBARR**](#)

[**SIME DAMILIE**](#)

ZISTWAR SASER

1

Zistwar mo vilaz se zistwar saser.
Gran mari parmi bann mari saser
Ti apel, - rapel! -, Mazeste Kaptou.
Depi so nesans, li ti finn kap tou:
Zouzou so ser-frer, kas bwat kondane;
Bizou dan tirwar, larmwar so sekre;
Devwar so vwazen, dibien so kouzen;
Dipen Mister Fen, diven Sir Malen ...
Senier Kreater ti kre enn zarden
E li ti dir nou sak fwa nou gagn fen,
Nou gagn drwa lapas, lasas, kas bann fri,
Ras plant pou manze e fit lapeti.
"Mo donn zot tousa pou zot lasante
Me tansion, zanfan, pa'nn dir abize!"

2

Si dan koumansman Kaptou ti lasas
Pou ranpli boyo, pa pou ramas kas,
Dousma-dousma li ti koumans touye
Pou plezir touye, pou ramas trofe
Pou dekorasion salon ek sato.
Bebet anpaye ti dekor biro;
Zanimor mor ti ena plis valer
Ki vivan dan lespri investiser.

Lasas ti pe vinn enn lepidemi;
Touye ek koupe ti donn lapeti;
Larivier, lamer, laplenn ek montagn,

Lazeng ek danbwa, lavil, lakanpagn,
Tou, san eksepsion, ti pas dan pake;
Lanatir ti vinn enn komodite.

3

Touye-kraze, koupe-transe partou
Ti vinn net kiltir dan lanpir Kaptou;
Mazeste Kaptou ek larme saser
Ki anverite plen ar mersener
Ti transform zarden, ti fer li vinn enn
Lespas dezertik ki nouri laennn.
Bann disip Kaptou ti trouv sa normal:
“Kan to gagn li bonn, leres foupamal!”

Enn swar Mazeste ti fer enn kosmar;
Enn lavwa pwisan ki travers lamar
Ti dir li dardar, aret fer vantar.
“Ti donn twa lespri pou nouri zarden;
To’nn servi lespri pou kapav koken.
To pa mo gardien, to zis enn voryen.”
09.12.20

[Retourn konteni](#)

LOR MORISIEN

Kreol li pa enn lang me enn fami, group, kategori lang. Dan sa kategori/fami lang la ena plizier lang kreol ki ena diferan nom. Par ekzanp, lang nasional ek ofisiel Repiblik Sant-Afriken li enn lang kreol ki apel Sango; lang nasional ek ofisiel Endonezi, Bahasa Indonesia, li osi enn lang kreol (lontan ti apel li Bazaar Malay); lang nasional ek ofisiel Malezi, Bahasa Malaysia, finn devlope apartir Bazaar Malay, enn pijinn ki ti enn lingwafrangka (koine) esansiel dan reziyon sides Lazi; lang nasional ek ofisiel Ayiti (Haiti) li Kreol Ayisien (ansam ar Franse); Afrikaans ki enn parmi plizier lang nasional dan Lafrikdisid, li osi enn lang kreol; dan Siera Leonn, Krio ki defakto lang nasional, li osi enn lang kreol; 'Tok Pisin' se enn lang kreol ki lang ofisiel Papua New Guinea; Angle, lingwafrangka iniversel, li osi enn lang kreol.

Dan nou reziyon ena Morisien, Seselwa, Renione, Rodrige. Dan lemondn antie ena plis ki 60 lang kreol.

Pa tou lang kreol finn sorti dan vant esklavaz. Enn lang kreol pran nesans kan diferan dimoun ki koz diferan lang kreol enn nouvo zouti pou kominike. Sa nouvo lang la li determine par seki Noam Chomsky apel 'Gramer Iniversel'. Li rezet seki siperfli e konsantre lor seki endispansab pou ki dimoun kapav kominike ar dimoun.

Mem bann lang kreol ki finn devlope dan bann koloni kot ti ena esklavaz, zot pa rezilta direk relasyon propriyeter esklav ek esklav. Bann lang kreol dan Karaib ek lwes Osean Endien, zot finn devlope apartir enn lingwafrangka ki bann maren ti pe servi dan basen Mediterane.

Dan Moris, Kreol Morisien li lang maternel 90% popilasyon e li osi deziem lang bann ki ena Bojpour (5-6%) ou Franse (3-4%) kouma lang maternel.

Depi 1966, mo pe dimann ki nou apel Kreol Morisien, MORISIEN, lang nasional Repiblik Moris. Anvi pa anv, mo sir ki dan enn lavenir pa tro lwenten, Morisien pou vinn nou lang nasional e pli lwen li pou

vinn lang ofisiel ansam ar Angle, enn lot lang kreol. Tou bann lezot lang pou ena enn rol bien segonder, anvi pa anvi.

Si nou konn bien servi nou resours lengwistik-kiltirel, nou pou kapav vinn enn nasion ki posed literesi fonksionel dan de lang, Morisien ek Angle. Sa, li pou enn zouti endispensab pou fer fas bann problem ekolojik, saniter ek ekonomik.

17.12.20

[**METISAZ? INNEVITAB!**](#)

[**MERSI MAMA**](#)

[**POEM SIRANDANN**](#)

[**KAN RAVANN SONN MAF**](#)

[**FER BOURIK MANZ LAZLE**](#)

[**ANOU SANTE TAZ**](#)

[**GARRBARR**](#)

[**SIME DAMILIE**](#)

ANOURIYE

ENN TI SKECH KOMIK

Dan bar Bay Topet. Detrwa kliyan pe tap enn tizafer. Enn fam anviron 30 an rantre. Li apel Sanndia. Tou dimoun soke.

BAY TOPET: Kapav ed ou ... mam ... zel?

SANNDIA: Enn doub-rom ar zi limon.

BAY TOPET: Pa vande sa isi! Rann enn servis, tire depi isi!

SANNDIA: Konn kalite? Enn bar ki pa vann rom!

BAY TOPET: Pa zwe rol pa konpran! Ou plas pa isi. Peyna rom ar zi limon isi.

SANNDIA: Be met enn topet dan enn ver e donn mwa enn bout korn frir.

Letansa de kliyan rantre. Zot apel Dammarro ek Kaspalto. Zot al asiz dan enn kwen. Bay Topet degaze al ver zot.

BAY TOPET: Mo ti kwar ki zot ti finn emigre. Touseletan la! Ki ti arive? Lapolis ti may zot ar enn poulia?

DAMMARRO: Ki mo pou dir ou Bay Topet? Kaspalto ti tom amoure.

BAY TOPET: Tou dimoun kone li amoure ar boutey.

DAMMARRO: Non, pa sa. Amoure ar enn madam.

BAY TOPET: Akoz sa li aret vinn dan bar?

DAMMARRO: Samem! Madam la dir li ki li pou kit li si li pa aret bwar. So lagel tro pi.

BAY TOPET: Kifer li finn retourne?

DAMMARRO: Madam la finn kit li.

KASPALTO: Fer dominer ar zom. Mo dir ou Bay Topet, akoz Jennder Links, touse pe arive.

BAY TOPET: Bon, ki zot pou bwar?

SANNDIA: *(Li kriye for)* He Misie Barmenn, mo ti vini avan sa 2 misie la!

BAY TOPET: Kan zom pe koze, fam bizen choupchap! Pa finn aprann manier? Ki kalite!

KASPALTO: Fann ar li Bay Topet! Bizen fer zot konpran bon kiltir, kiltir gran dimoun.

SANNDIA: Konstitision garanti egalite zom-fam!

DAMMARRO: Ki konstipasion li pe koze? Fam-zom egal! Dir li dibout fer titour, nou gete.

Dousma-dousma, bar la koumans ranpli. Ena zis zom, apart Sanndia. Bay topet kontinie servi bann zom.

SANNDIA: Si ou pa servi mwa, mo pe al fer enn depozision lapolis.

BAY TOPET: *(foutan)*To pe fer mo kalson tranpe... Al parl gard, si to anvi. Isi, mwa ki sef. Dan mo bar, peyna plas pou rob-zip-blouz-dawni-anvlope!

Enn lavwa sorti dan fon lasal. So manier koze diferan.

LAVWA: Li ena mem drwa ki nou tou isi.

BAY TOPET: Twa Garfi, bous lagel. Sinon ar koutpie mo fer twa galoup touni, lame dan pos! Bann kouma twa peyna drwa viv. Fonndos!

Anmemtan Rani, tifi Bay Topet, rant par laport deryer.

RANI: Papa, ki pe ariv twa? Garfi, li enn kliyan depi toultan.

GARFI: Mamzel Rani, ou papa pe refiz servi Mamzel la.

RANI: Mamzel, ki mo kapav servi ou?

BAT TOPET: Rani, pa fer mwa perdi pwen!

RANI: Perdi pwen? Mamzel la ena mem drwa ki zot tou isi.

SANNDIA: Les tonbe! *(li leve pou ale.)*

RANI: Non, pa ale! Zot pou gagn pie. Res anplas, mo pou servi ou.

BAY TOPET: Rani, mo donn twa lord: Pa Servi Li.

RANI: To Donn Mwa Lord? Depi kan? Mo posed 50% sa bar la; Mami posed 25%; twa to posed zis 25%.

BAY TOPET: Pa koz zafer prive!

RANI: Zafer prive? Lalwa rekonet ki se mwa propriyeter mazoriter. Pa bliye, Mami ti donn mwa so par avan li kit twa.

BAY TOPET: Met dan lagazet. Kol lafis.

RANI: Samem bizen fer.

BAY TOPET: Nimakarram!!!

SANNDIA: Ou'le kone kifer li pa'le servi mwa?

RANI: Mo kone ... Akoz samem Mami finn kit li. Kisannla veritab nimakarram?

Detrwa dimoun koumans aplodj; lezot dousma-dousma koumans kas dan ta. Dammarro ek Kaspalto, santi divan pe vire. Zot koumans sote-pile e sant for-for:

“Ki nou zom, ki nou fam,

Nou tou egal.

Dan egal peyna lagal.”

ZISTWAR FINI

28.12.20

[Retourn konteni](#)

PROVERB

01. TIKOUTIKOU TOUY LOULOU

Deswit, tifi la rod gagn tou:
Laddou, bizou, toutou, zouzou.
Papi-sikdorz ar so dabbou²
Konn pas bagou. How do you do?
Tifi finn gagn boukou-boukou.
Anverite finn perdi tou.
Tikoutikou touy loulou, bayou!
Lagel trouloulou aval tou.

Deswit, tilom rod nouvo kous:
Falou, sousou, doudou, foulous.
Paren konn met dou dan labous;
Lor vites li may li dan fours.
Tilom finn gagn plennti foulous.
Anverite li'nn vinn kaylous.
Tikoutikou touy loulou, bayou! ...

Piblisite fit lapeti
Dir tou tilom ek tou tifi
Aret perdi letan zordi;
Dime so lagel santi pi.
Ar rod plen tenk boukou-boukou
Anverite zot rant dan trou.
Tikoutikou touy loulou, bayou! ...

² Mo Telegou pou pitay.

02. PASIANS GERI LAGAL

De zenes foul amoure
Finn desid pou kraz baraz
Ki pe rod blok zot sime.
Ton Toulsi, vie gourrouji
Konsey zot kontrol laraz.
Tap latet kont miray ros,
Se latet ki gagn gro bos;
Miray la get twa, riye.
Pasians ki geri lagal!
Pie pran letan pou donn fri;
Tibaba 'si pran letan
Pou grandi, konbat lemal.

Bann zenes foul pasione
Finn plen ar zot sosiete
Ki nourri bann fos valer.
Diktatir ek santi pi
Nouri krever-dominer.
Enn kout pios dan gran dilo
Pa les okenn tras, matlo;
Yer ek zordi vinn dime.
Pasians ki geri lagal!
Pie pran letan pou donn fri;
Tibaba 'si pran letan
Pou grandi, konbat lemal.

Rasis ek fasis kone
Ti revolt parsi-parla
Zame pou fer zot tranble.

Fasil kraz latet souri
Ki pa konn organize.
Koumadir enn ti kouto
Pe rod tay-tay gro poto
Ki tini twatir-pale.
Pasiens ki geri lagal!
Pie pran letan pou donn fri;
Tibaba 'si pran letan
Pou grandi, konbat lemal.

03. LABOU MOK LAMAR

Tou so kamarad ti'apel li Zanblon
Parski li ti bren – pa kwar li ti blon.
Enn zour enn kourtie maryaz ti dir li
Enn mamzel sorti dan enn gran fami
Ki bien posede, finn gagn laz maryaz.
“Li kler ousa nwar? Si li nwar tourn paz.”
Labou mok lamar, samem nou kanbar;
Marenwar modi seki plis dan nwar;
Malonet denons plis raket ki li;
Santipi sikann plis pouri ki li.

Tou dimoun kone li enn gran razwar
E dan so kafe napeyna triyaz.
Triyanger, tazar ek so frer Nanar
Konpare ar li zot bann ti laryaz,
Zanfandker joukal ki deryer midi.
Razwar pas letan denons bann modi.
Labou mok lamar, samem nou kanbar; ...

Dan fer triyangaz, li profesyonel;

Dan trikaz, marday, peyna so segon.
So lame ketren, lespri personel,
Gourmandiz san fren fer li koul dan fon
Dan bafon lavil kot malang regne.
Li konn pas siro ar lotorite.
Labou mok lamar, samem nou kanbar; ...

04. LETANSA KABRI MANZ SALAD

Karya fer maja dan dibwa;
Kourpa vinn kosto dan karo;
Pis-pinez gouverner katya;
Moutouk fer mari dan sato.
Dime ... dime nou va get sa!
Kabri manz salad, letansa.
Ki li dir?
Kabri manz salad.
Letansa?
Kabri manz salad.

Dan lakaz, papa bat mama;
Dan karo tonton viol so nies;
Depite gagn vot ar paysa;
Biznes fer piti ar biznes.
Dime ... dime nou va get sa!
Kabri manz salad, letansa.
Ki li dir? ...

Zot finn pers bann trou dan lesiel;
Zot finn vers pwazon dan poumon;
Lamer finn vinn enn gran poubel;
Dilwil palmie touy Amazonn.

Dime ... dime nou va get sa!
Kabri manz salad, letansa.
Ki li dir? ...

05. PA MWA SA, LI SA!

Kan li fer axidan, se larout ki pa bon;
Kan li fel lekzame, se lekol ki pa bon;
Kan may li pe koken, se lalwa ki pa bon;
Kan malad pe chom li, se dokter ki pa bon.
Pa mwa sa, li sa, samem premie komannman.

Kan maryaz pe kase, se madam ki move;
Kan zanfan pe fane, se so fam ki move;
Kan metres swiside, se desten ki move;
Kan li perdi so plas, se patron ki move.
Pa mwa sa, li sa, samem premie komannman.

Kan dife alime, se bannla ki antor;
Kan klima rant dan kriz, lanatir ki antor;
Kan pol nor vinn dilo, gouvernman ki antor;
Kan lamer pe monte, se vwazen ki antor.
Pa mwa sa, li sa, samem premie komannman.

Kan pandemi fane, dokter-ners ki fane;
Kan siklonn fer ravaz, meteo ki fane;
Kan manze pe manke, se planter ki fane;
Kan zanfan pa konn lir, profeser ki fane.
Pa mwa sa, li sa, samem premie komannman.

Pamwasalisa, pamwasalisa, pamwasalisa, pamwasalisa,
pamwasalisa, pamwasalisa ... Ala nouvo mantra! Pamwasalisa,

pamwasalisa, pamwasalisa, pamwasalisa, pamwasalisa,
pamwasalisa ... Ala nouvo mannta!

06. JAB KASJET DAN DETAY

Li derasinn tou pie pou li ranz so lakaz;
Toutotour so lakaz, li finn tal so pavaz;
Pa kapav les feyaz gat bote so bawann;
Pa kapav les koutim fer modern tom anpann.
Karbonn lor later, dan lamer, dan latmosfer?
Sasetendetaysa!

Kan li pou konpran ki jab kasiet dan detay?

Lafore Makabe blok sime devlopman;
Lafore mangliye blok lespas touristik;
Pa kapav les bann pie blok biznes globalman;
Pa kapav les laliann anpes nou al piknik.
Karbonn lor later, dan lamer, dan latmosfer?
Sasetendetaysa! ...

Par milie bann zanfan al lekol anba ban;
Apre sis banane pa konn lir, ni ekrir;
Pa kapav les lekol fabrik bann ignoran;
Pa kapav les zanfan dan lavenir pa sir.
Karbonn lor later, dan lamer, dan latmosfer?
Sasetendetaysa! ...

07. LALANG PEYNA LEZO

Lor zaza napeyna so segon;
Parol koul dan dalo so servo;
Mister siyantifik, teozik, fer pon

Dan latet nou zeni kaspalto.
Kifer bizen aprann, do matlo?
Al fatig nou latet pou nanye.
Bondie finn donn nou tou pou nanye
Enn lalang san lezo ki bat fol?
Lalang peyna lezo gran kado
Bondie lamour, pardon, konpasion.

Li exper tou zafer san aprann;
So konesans zame tom anpann;
Bann dokter sansoulie ekout li;
Premie minis souvan vizit li.
Kifer bizen aprann, do matlo?
Al fatig nou latet pou nanye.
Bondie finn donn nou tou pou nanye
Enn lalang san lezo ki bat fol?
Lalang peyna lezo gran kado
Bondie lamour, pardon, konpasion.

Mistik, matematik ek lastik
Rim ar piknik ek sibernetik;
Lepep admirab enpresione;
Aster zot sir dime pou briye.
Kifer bizen aprann, do matlo?
Al fatig nou latet pou nanye.
Bondie finn donn nou tou pou nanye
Enn lalang san lezo ki bat fol?
Lalang peyna lezo gran kado
Bondie lamour, pardon, konpasion.

Gramaten-tanto, toutlazourne,

Enn long lake kot laport sakre
Dan soley, dan lapli, pe atann
So mannta ek so tika lasann.
Kifer bizen aprann, do matlo?
Al fatig nou latet pou nanye.
Bondie finn donn nou tou pou nanye
Enn lalang san lezo ki bat fol?
Lalang peyna lezo gran kado
Bondie lamour, pardon, konpasion.

08. DOUK OUVER LIZIE TANG

Li ti ena enn ti laboutik
Ki ti zwe so rol ekonomik.
Ti ena ant li ek so kliyan
Plis ki zis relasion komersan
Ziska zour li desid sanz istil,
Adopte pratik dan gran lavil:
Dan biznes peyna lot ki profi;
Peye kash, peyna plas pou kredi.
Pa dir ou li ti vinn bien-bien ris,
Pa frekant tidimoun; frekant zis
Gropalto ziska zour li grene.

Dan tourman enn gran douk li tonbe,
Me dan douk li'nn konpran so malang;
E se douk ki ouver lizie tang.

Dan zot lakaz pa ti'ena pares;
Tambi ti okip bann plantasion;
Devi li, ti okip tou leres;
Bann zanfan ti ere, san fason.

Apart sa, Tambi ti ranz enn nik
Andeor domisil konzikal;
Li ti vinn konseye dan distrik,
Bon exkiz pou lavi bakanal.
Devi ti okouran so grimas
E enn zour, li desid pou large;
Dan lebra so vwazen li dir 'bas'.

Dan tourman enn gran douk li tonbe ...

Li, li ti enn zenes bien malen;
Ti pe al dan enn bon S.S.S.
So paran ti kwar dan gran desten:
Dokter, avoka, Premie Minis.
Zenes la pa ti kwar dan zefor,
Dan pasians, dan ranvway pou dime
Tou seki kapav zwir san tarde.
Lavi kourt! Kan tarde, kapav mor!
Trafik lapoud zwisans san zefor,
Samem ki nesaser pou ere
San limit, san kontrent, dan konfor.

Dan tourman enn gran douk li tonbe ...

09. MALER PEYNA LODER

Li ti bien gayar, pa ti per nanye;
E dan so kafe pa ti'ena triyaz.
Tou pas dan pake, bon kouma laryaz
Parski li ti kwar li bien proteze.
Enn zour san atann, li ti zwenn tase.
Pa ti bizen plis pou fer li trouv kler

Parol grandimoun depi lepase:
Vremem sa do! Maler peyna loder.

Li ti posede, kontan bangole;
Li ti sir toultan pitay pou koule
Dan dalo lavi beni par lasans
Parski li ti kwar dan so Providans.
Enn zour san atann, li ti zwenn tase.
Pa ti bizen plis pou fer li trouv kler ...

Li ti bien kosto, pa konn maladi;
Sa ti fer li kwar li pa vilnerab.
Nisa, tamasa kontrol so lavi
Dan zwisans san fren andeor palab.
Enn zour san atann, li ti zwenn tase.
Pa ti bizen plis pou fer li trouv kler ...

10. PA GET ZOZO PAR SO PLIM

So papa ti ris, so belmer enn pis;
Me pou papa la, so fam ti maha.
Tifi la ara ar zot sinema,
Ti pas so letan rev enn prens sarman
Ki ti pou fer li konn vre paradi.
Enn zour li ti zwenn enn zoli degenn,
Koumadir zetwal sorti dan kawal.
Mamzel la balan dan lebra galan.
Li pa ti premie, sirtou pa dernie.

Gran dimoun ti dir, pa get zozo par so plim.

Enn zoli tifi ar lekor mannken
Ti bien malere parski so fami
Tir jab par lake, toultan mank mwayen,
Pa kapav donn li seki li bizen
Pou viv gran lavi san lekonomi.
Enn zour li ti zwenn enn bien gran misie,
Ki enpe dan laz, ar enn pos garni
Ki ti pe donn li pitay ek bizou
E ti montre li trik fer labous dou.

Gran dimoun ti dir, pa get zozo par so plim.

Ti'ena enn tilom ar mari toupe
Ki ti kontan dir ki dan so desten
Ena rol siprem, kikfwa premie mem.
Li ti rod partou enn siperparen
Ki ti pou gid li, ed li traverse.
Enn zour li ti zwenn enn fenomenn rar
Ki ti pe fer kwar li ti'enn avatar.
Tilom la ti tas dan enn touk melas
E souvan li ti bizen sof lili.

Gran dimoun ti dir, pa get zozo par so plim.

08.01.21

[Retourn konteni](#)

ANOUSANTE, TAZ

Pou Taz so laniverser 23-an ek zenerasion Taz-Yann-Rachel ki
reprezant lavenir limanite.

METISAZ? INNEVITAB!

MERSI MAMA

POEM SIRANDANN

KAN RAVANN SONN MAF

FER BOURIK MANZ LAZLE

ANOUSANTE TAZ

GARRBARR

SIME DAMILIE

1. ANOU SANT A SONG POUR TOUS

1

Lontan-lontan lor enn planet larkansiel
Ti ena enn zarden gran kouma lesiel
E dan zarden la ti'ena lavi varye,
Kalite lor kouler ti pe kas pake.

Let us sing a song for all;
Une chanson pour nous tous;
Anou sant a song pour tous!

2

Tanki kreatir dan lasenn nouritir
Ti konplemanter, ti ena lavenir
Me kan enn kreatir koumans fann pikan
Lerla nou lekilib perdi dan koutvan.

Let us sing a song for all; ...

3

Kouma Lisifer, ler enn deklar grannwar,
Koumans fer vantar, mem li enn gran katar,
Lalimier sonbri ar lapeti feros;
Plen pos, tou pou mwa lerla vinn 'zi big boss'.

Let us sing a song for all; ...

4

Mem zarden finn vinn enn imans simitier,
Plenpos, Toupoumwa refiz trouv lalimier;
Kontinie fer fezer, viol Mama-Later,
Obliz Kreater avoy dife lanfer.

Let us sing a song for all; ...

5

Mersi Senier, ar Kovid-diznef ou finn
Ouver lizie tang, fer nou gout nou mofinn.
Aster nou konpran responsabilite
Zardinie dan zarden larkansiel bote.

Let us sing a song for all; ...

2. AVATAR

Senier dir mwa ki bizen fer?
Tourman partou, lespri fezer
Pe dirize, pe enpoze,
Kraz dinite, touy onette;
Fer satini ar tradision;
Fer bouyon ar nou relizion.

Pa premie fwa, pa premie fwa!
Dimann Rama, dimann Boudha!
Ek Zezikri ki fekfekla
Zot finn martiriz lor lakrwa.
Telma dezir zwisans deswit
Ki zot bliye tou so laswit.
Fixe lalimier efemer,
Bliye Lalimier enteryer.
Fixe maya, bliye moksha!
Arete ar zot pran, pran, pran!
Mazinn pran kont ek partaze!

Senier dir mwa ki bizen fer?
Zot finn polie later, lamer

E ler aster pa respirab;
Bann pie, bann plant enseparab,
Bann papyon, zwazo, zanimo
Pe pati, vinn lapo-lezo.

Pa premie fwa, pa premie fwa!
Dimann Rama, dimann Boudha!
Ek Zezikri ki fekfekla
Zot finn martiriz lor lakrwa.
Telma dezir zwisans deswit
Ki zot bliye tou so laswit.
Fixe lalimier efemer,
Bliye Lalimier enteryer.
Fixe maya, bliye moksha!
Arete ar zot pran, pran, pran!
Mazinn pran kont ek partaze!

Senier dir mwa ki bizen fer?
Lisifer finn deklar lager
Pou fer zarden vinn simitier
E enn larme roderdeler
Pe mars ar li pou fer profi,
Nouri dibri, fit lapeti.

Pa premie fwa, pa premie fwa!
Dimann Rama, dimann Boudha!
Ek Zezikri ki fekfekla
Zot finn martiriz lor lakrwa.
Telma dezir zwisans deswit
Ki zot bliye tou so laswit.
Fixe lalimier efemer,

Bliye Lalimier enteryer.
Fixe maya, bliye moksha!
Arete ar zot pran, pran, pran!
Mazinn pran kont ek partaze!

3. KOT TO POU ALE?

Biento-biento to pou kit mwa deryer,
Enn ti plot later san okenn valer.
To pou'al donn nesans nouvo kreatir
Pa kone kotsa dan lekor fitir.

Kot to pou ale mo nam?
Where will you go my soul?
Où iras-tu mon âme?
Dan lekor enn sen ousa enn bourik?
Lekor kreatir enn lot liniver?
Lekor Mahatma ousa satanik?
Ousa to pou fonn dan Nam Kreater?

Nouvo plot later li pou lor enn lil?
Ousa losean? Ousa kontinan?
Dan krater volkan ousa Vatican?
Dan lavi fasil ousa difisil?

Kot to pou ale mo nam?
Where will you go my soul?
Où iras-tu mon âme?
Dan lekor enn sen ousa enn bourik?
Lekor kreatir enn lot liniver?
Lekor Mahatma ousa satanik?
Ousa to pou fonn dan Nam Kreater?

Nam vakabon dan lespas enfini
Ki rod experyans dan lot galaxi?
Nam explorater zame satisfè
Ki dan vwayaze dekouver bienfe?

Kot to pou ale mo nam?
Where will you go my soul?
Où iras-tu mon âme?
Dan lekor enn sen ousa enn bourik?
Lekor kreatir enn lot liniver?
Lekor Mahatma ousa satanik?
Ousa to pou fonn dan Nam Kreater?

Ayo mo ti nam, kan to zwenn Gran Nam,
Dir Li pa kone ki ti'ena deryer,
Ki pou'ena divan me Dev ti senser
Mem dan so erer. Li dir twa salam!

Kot to pou ale mo nam?
Where will you go my soul?
Où iras-tu mon âme?
Dan lekor enn sen ousa enn bourik?
Lekor kreatir enn lot liniver?
Lekor Mahatma ousa satanik?
Ousa to pou fonn dan Nam Kreater?

4. LANFER-PARADI ISI

Ayo mo nam, dir mwa kouma
Mo kapav lib malgre karma.
Bann aksion yer, aksion zordi
Kontrol lavi, kontrol lespri.

Ki liberte kapav ena?

Tansion! Tansion! Gita dir nou
Lavi li enn kontradiksion;
Atraver nou aksion zordi
Nou kapav ranz enn lot dime.

Li vre desten li ekziste;
Si nou servi nou liberte
Nou kapav ranz enn lot desten
Ziska nou rant dan delivrans.
Pasians! Pasians! Perseverans!

Ayo mo nam, kot paradi?
Lanfer li bien vivan isi!
Tanay karma pa pou large;
Li sere mem ziska trangle.
Nou res esklav, peyna sorti.

Paradi, lanfer, toulede
Zot la isi; zot pa laba.
Par nou aksion nou kapav fer
Dife lanfer vinn paradi.

Li vre desten li ekziste;
Si nou servi nou liberte
Nou kapav ranz enn lot desten
Ziska nou rant dan delivrans.
Pasians! Pasians! Perseverans!
Ayo mo nam, ki bizen fer
Pou mont lesel ver lalimier;

Sorti dan nwar dominasion,
Al ver laglwar liberasion?
Ayo mo nam, ki bizen fer?

Tou seki to fer azordi
Fer mwa monte ousa desann;
Li vre mo kontrol to lavi;
Li vre osi to enn zenì.

Li vre desten li ekziste;
Si nou servi nou liberte
Nou kapav ranz enn lot desten
Ziska nou rant dan delivrans.
Pasians! Pasians! Perseverans!

5. LI PA BIZEN SA!

Ayo mo atma, dir mwa vit do ta,
Avan to al dan enn lot shivala,
Eski Mahatma bizen tousala?
Katedral zean, minare gratsiel,
Pagoda anlor, manndirr larkansiel.

Ar zis enn atom glase-silansie
Li'nn eklat silans, alim far partou,
Grandi net lespas, fer letan marse,
Fer lavi vibre dan sek, dan labou.

Eski li bizen moniman zean
Kan so bann zanfan maye dan koutvan,
Kan so kreasion korde dan disan?
Ar lor, ar larzan, zot dekor kofor,

Ranz gran moniman pou zot prop konfor.

Ar zis enn atom glase-silansie
Li'nn eklat silans, alim far partou,
Grandi net lespas, fer letan marse,
Fer lavi vibre dan sek, dan labou.

Dan so kreasion napeyna exse;
Bote nesese dan senplisite
Fleri tou kouler, respir sentete.
Li pa nesese met kostim fezer,
Servi lager pou priye Lesenier.

Ar zis enn atom glase-silansie
Li'nn eklat silans, alim far partou,
Grandi net lespas, fer letan marse,
Fer lavi vibre dan sek, dan labou.

Anou ranz legliz dan fon nou leker;
Ranz enn bon lespas pou nou lapriyer;
Lor enn ti otel bengn dan lalimier
Alim sanbrani, partaz parrsadi,
Dir amenn, aminn; dir Bondie mersi.

Ar zis enn atom glase-silansie
Li'nn eklat silans, alim far partou,
Grandi net lespas, fer letan marse,
Fer lavi vibre dan sek, dan labou.

6. MO PIE TOULSI

Kan mo ti zanfan, gran dimoun isi
Ti dir mwa, garson, okip pie toulsi.
Mo ti tro fatra pou dir zot mersi.
Mo ti prefer fler sorti lot pei
Ki fer fezer dan ansiklopedi.
Aster mo konpran valer pie toulsi.

Toulezour, san fot, mo al okip li;
Donn li nouritir; protez so lavi;
Anpes bann verminn vinn fann lapipi.
My holy basil, ma plante tulsi
Parfim mo lakour, mo lakaz beni,
Nouri mo lekor, netway mo lespri.
Basilic sacré! Zoli pie toulsi!

Mo zanfan zot fer kouma mwa zordi
Parski zot kone toulsi garanti
Enn bon lekilib ant lekor-lespri,
Ant natir-kiltir, ant yer ek zordi.
Nou bann pie toulsi rekta pe nour
Lekor ek lespri, konbat santi pi.

Toulezour, san fot, mo al okip li;
Donn li nouritir; protez so lavi;
Anpes bann verminn vinn fann lapipi.
My holy basil, ma plante tulsi
Parfim mo lakour, mo lakaz beni,
Nouri mo lekor, netway mo lespri.
Basilic sacré! Zoli pie toulsi!

Lang ki nou servi pou dir nou lavi,
Pou dir nou lespri, kouma pie toulsi
Li ranz nou desten, amenn armoni,
Efas ignorans, konbat partipri,
Amenn dinite, grandi nou lespri,
E prepar sime pou vre paradi.

Toulezour, san fot, mo al okip li;
Donn li nouritir; protez so lavi;
Anpes bann verminn vinn fann lapipi.
My holy basil, ma plante tulsi
Parfim mo lakour, mo lakaz beni,
Nouri mo lekor, netway mo lespri.
Basilic sacré! Zoli pie toulsi!

7. ENA SWAMI EK ... SWAMI

Napa les zes touy konesans;
Les madigra pas pou siyans.
Tansion maya, sef ilizion,
Fer sinema, may timilion
Pou nouru lapeti tazar
Met dan zar mem li katar.

Ena Swami, ena swami:
Swami ki konbat maladi,
swami ki nouru maladi;
Swami ki touy siperstision,
swami nouru siperstision;
Swami ki kont maryaz zanfan,
swami beni maryaz zanfan;
Swami ki kwar fam li Shakti,

swami pou ki fam li lagli.
ENA SWAMI, ena swami.

Napa les chorr ouver legliz;
Les nachannya abiz to miz.
Tansion zestaz deklar maraz,
Fer langrenaz rant dan lakaz,
Fer ignorans pran plas sazes.
Lerla maler! Bare lakes!

Ena Swami, ena swami:
Swami ki konbat maladi, ...

Napa les fos deklar kone,
Fer nenport vinn laverite.
Tansion patang, exper vangvang
Servi lalang pou fann malang,
Vey enn seke ler pa gete
Pou trik lizie ar malpropte.

Ena Swami, ena swami:
Swami ki konbat maladi, ...

Napa les dos perdi sime,
Al ekout sipakiete.
Kiltir manter, kiltir rimer
Kot pa bizen fann petal fler
E kot bizen li plant pikan
Pou blok lelan nou bann zanfan.

Ena Swami, ena swami:
Swami ki konbat maladi, ...

8. LASENN CHAWCHAW

1

Ayo mo bayo! Kifer to fer sa?
Tou bann kreatir ki dan lanatir
Ki zot animal, ki zot vezetal
Kone ki zot tou mayon dan lasenn
Chawchaw, food chain, la chaîne alimentaire.
Me twa gran fezer to koleksioner.

Kreatir Bondie, nou tou nou kone
Pou nou res vivan nou bizen manze
Me twa frer fezer twa to pa manze
Parski to gagn fen me pou posede;
Foto dan albem, lor miray trofe,
Spesimenn rar ki met dan mize.

To touye pou montre twa ki mari;
To koupe-transe zis pou fer rroupi;
Devaste later, devaste lamer
Pa parski to fen. Pou vinn miliardar.

2

Ayo mo bayo! Kifer to fer sa?
Zanimu, zwazo, pwason dan lamer
Dan lespri malad zot zis enn zafer
Nesaser pou ranz lanpir milioner.
Plant, pie, lafore, Bondie finn donn twa
Pou fer tranzaksion, ranpli to kofor.

To pa'nvi kone lemonn vezetal

Li 'si li sansib. Mazinn sensitiv!
To pa bizen biyodiversite!
Betone, goudrone, sivilize?
Animal, vezetal pa konn lir liv,
Peyna plas pou zot dan to gran mahal.
To touye pou montre twa ki mari;
To koupe-transe zis pou fer rroupi;
Devaste later, devaste lamer
Pa parski to fen. Pou vinn miliardar.

3

Ayo mo bayo! Kan to pou konpran?
Komie Korona ankore to bizen
Pou ki anfen to gagn enpe zenzen?
Lanatir li enn gran lasenn chawchaw
Kot to gagn manze ek to donn manze.
Sa de la toultan bizen balanse.

Eat and be eaten! Manze, et manze!
Manger, être mangé! Aret pran, pran, pran!
To bizen aprann done, partaze!
Olie rod lager, met tor lor lezot,
Ouver lizie tang, realiz erer.
Nou Mama-Later bien-bien ankoler!

To touye pou montre twa ki mari;
To koupe-transe zis pou fer rroupi;
Devaste later, devaste lamer
Pa parski to fen. Pou vinn miliardar.

9. NANYE PA BOUZFIX APART ...



1

Depi koumansman do ta
Nanye pa bouzfix, teter:
Lalinn tourn otour later;
Later tourn otour soley;
Soley otour galaxi;
Galaxi otour? Bez sa!

Nanye pa bouzfix apart
Lamor. Ki to kwar?
Kan toupri aret tourne,
Li tonbe, monwar.

2

To'le enn lemondn parfe
Kot nanye pa pou sanze?
To'le ki tou pil anplas,
Koumsa to kontrol lespas?
Sel plas kot sa ekziste
Se kot nanye pa pouse.

Nanye pa bouzfix apart ...

3

Twa to kwar dan enn lemonn
Kot maler finn fini fonn;
Kot tou dimoun bien ere;
Kot pa ena malere.
Si sa anpes twa sagren,
Pa vedir nou tou dan bien.

Nanye pa bouzfix apart ...

4

Pa bliye ki Gita dir!
Pa vinn fer to latet dir!
Lavi enn kontradiksion;
Partou aksion, reaksion.
Problem ek so solision
De kontrer donn lavenir.

Nanye pa bouzfix apart ...

10. KREOL SAN POU SAN

Dan pei Moris nou tou nou kontan
Enn bon ver labier, enn pla fish-n-chips,
Trazedi Shakespeare, Dickens so roman,
Agatha Christie ek poezi Keats
Me sa pa vedir nou'nn vinn lapo kler
E ki nou pei li'enn Ti-Langleter.

Lor nou lil Kreol nou tou koz Kreol,
Kreol Britanik, Kreol Morisien;
Nou kontan manze zoli pla Kreol;
Lamizik Kreol fer nou kas leren.

Dan pei Moris nou tou nou kontan

Enn bon ver diven, enn trans kamanber,
Komedi Molière, poezi Baudelaire,
Lekritir Flaubert ek talan Montand
Me sa pa vèdir ki nou medinnfrans
E ki nou pei li enn Ti-Lafrans.

Lor nou lil Kreol nou tou koz Kreol, ...

Dan pei Moris nou tou nou kontan
Roti, chapati ek moulouktani;
Nou kontan Tagore, fim Inndoustani,
Lata Mangeshkar, Ustad Ali Khan
Me sa pa vèdir ki nou medinnlenn
E ki nou pei li enn Tipti-Lenn.

Lor nou lil Kreol nou tou koz Kreol, ...

Kontan, pa kontan, nou tou imigran
Lor later Kreol ki nou'nn transforme;
Kontan, pa kontan, zordi nou zanfàn
Pe ranz enn desten veritab bote.
Me sa pa vèdir bliye kiltir yer.
Li vèdir sirtou pa fer erer yer.

Lor nou lil Kreol nou tou koz Kreol, ...

10.05.20

GARRBARR

METISAZ? INNEVITAB!

MERSI MAMA

POEM SIRANDANN

KAN RAVANN SONN MAF

FER BOURIK MANZ LAZLE

ANOU SANTE TAZ

GARRBARR

SIME DAMILIE

PROLOG

Dan enn gran zarden-parter-potaze-verze kot fler, fri ek legim viv ankonkibinaz san fosont.

MANIEL

Saras, ki pe ariv twa? Koumadir dife dan langka.

SARAS

Enn zafer tris ek komik anmemtan. Bramma dan enn so bann moud bizar parey kouma kan li ti desid pou avoy sounami lor enn ti lil.

MANIEL

Ki mous finn pik li sannkoutla?

SARAS

Ala Katija pe vini. Les li explik twa.

Katija rantre.

MANIEL

Katija, to kone ki pe arive ...

KATIJA

Pa koze! Pa koze! Pa koze! Garrbarr partou!

Saras kit zot. Li al fer enn letour dan zarden e sant so sante prefere.

SARAS

Channda-Mama lao

Enn soukoup dan dilo

Enn koko san fetaz

Ekleraz dan lonbraz

Channda-Mama lao

Enn soukoup dan dilo

Fanal pal-pal aswar

Ekler somey dan nwar

Channda-Mama lao

Vey mwa ...

Enn kou li aret sek sante. Divan li, anba pie pipal, li trouv so Shaktimann dan pozision lotis, pe medite. Li met aryer dousma pou pa deranz so bienneme. Tro tar. Bramma ouver so lizie.

BRAMMA

Saras, mo Shaktidou, kifer to pe kile?

SARAS

Sori, mo koko! Pa ti'le kas to konsantrasion.

BRAMMA

To sante ti pli for ki mo meditasion. Mo ti pe pans twa e ennkou to paret divan mwa. Mo bizen to koudme.

SARAS

Waw! Gran Kreater bizen mo koudme.

BRAMMA

To pa responsab art ek kiltir?

SARAS

Wi... alor?

BRAMMA

Finn ariv ler pou enn gran festival teat.

SARAS

Gran Senier, your wishes are my commands. Ki ou'le? Fars, melodram, komedi, trazed, trazikomedi, opera, komedi mizikal, operarok, Afropera?

BRAMMA

Tousa ek ankor.

SARAS

Baprebap! Gran Senier, explik ou ka.

Letansa Katija ek Maniel rantre.

KATIJA EK MANIEL

Gran Senier, nou ti pe rod ou ...

BRAMMA

Pa bizen rod mwa. Mo partou anmemtan.

SARAS

Ala li rekoumanse!

BRAMMA

Koze! Ki zot ena pou dir?

KATIJA

Enn entwision. Koumadir ti pou bon si nou organiz enn mela pou kas routinn. Met dan lanbians!

BRAMMA

Ki to panse, Saras?

SARAS

Kapav fizionn mela ar festival teat.

MANIEL

Kifer non!

BRAMMA

Maatenva! Zordi desizion lor vites. Kisannla pou trap lamans pwalon?

MANIEL

Normal ou Shakti, O gran Shaktimann.

BRAMMA

Saras, ki to dir?

SARAS

Enn mo: Wi!

BRAMMA

Bon, large lekours!

AK 1

LAVI ENN KONTRADIXION

SENN 1

Dan lakaz Dropadi ek Kris. Kris pe asize lor so sofa dan salon, pe get television, enn ver rom dan so lame. Tann enn baba pe plore. Enn lavwa fam, andeor lasenn, kriye for.

DROPADI

Kris get enn kou ki baba pe gagne. Mo lame sal, mo pe lav lasiet.

KRIS

Sa travay fam sa!

Dropadi, enn fam anviron 30 an rantre, tabliye otour leren ek enn torson lor so zepol.

DROPADI

Mersi pou leson gratis!

KRIS

To pa trouve to pe deranz mwa. Mo fatige travay pou nouru zot tou. Kan zot pou konpran?

DROPADI

Enn tibaba 1 an dan lot lasam. Kifer to pa al fer li konpran?

KRIS

Arete foutou! Palab fam.

DROPADI

Palab fam? Okip lakaz, okip zanfan, kwi manze, nouru zanfan, servi, deservi, lav lasiet, netway lakwizinn ... palab fam?

KRIS

Aret fatig mo latet. Mo mama ti ena rezon!

DROPADI

Ki to mama vinn fer ladan?

KRIS

Li ti dir mwa pa marye ar tifi lavil. Gagn zafer ar tifi vilaz!

DROPADI

Kris, aret radote!

KRIS

Enn manier koz ar to mari sa?

DROPADI

Non, mo swami!

KRIS

To koz foutan lorla!

Dropadi sorti e retourne ar enn baba dan so lebra.

DROPADI

Dir mwa kouma mo pou lav lasiet ek netway lakwizinn e pran baba anmemtan.

KRIS

Twa ki ti anvî gagn baba. Tou manier, depi to'nn gagn baba, to nepli enn fam. To'nn vinn enn maternite. ... Bon! Donn, mo pran to batâr!

DROPADI

Koumadir mo ti fer li tousel.

Li met baba la dan lebra Kris e li retourn dan lakwizinn.

KRIS

Kimannyer mo ti kok? Kan to grandi, fer atansion ar fam. Depi Ev nou bann zom nou dan pens!

Li sant so sante prefere.

Timimi lav zafer la,

Met zafer la

Dan zafer la.

Charli, Charli aret bwar diven banann,

Dan diven banann ena bebet sizo.

Dropadi rantré.

DROPADI

Enn sante pou sant ar enn ti baba – sante lakanbiz! Sant Larivier Tanie.

Dropadi pran tibaba la e sant “Channda Mama”.

*Channda-Mama lao
Enn soukoup dan dilo
Enn koko san fetaz
Ekleraz dan lonbraz
Channda-Mama lao*

*Channda-Mama lao
Enn soukoup dan dilo
Fanal pal-pal aswar
Ekler somey dan nwar
Channda-Mama lao*

*Channda-Mama lao
Vey mwa kan mo dodo
Tres enn kolie petal
Ar diaman bann zetwal
Channda-Mama lao*

SENN 2

Kot Simonn, dan so libreri.

SIMONN

Mo konpran ki to donn priyorite to fami, sirtou ki ena enn baba pou okipe me ...

DROPADI

Mo kone ki to pou dir. Mo finn lir to liv. Mo dakor ar twa me so ler pa’nkori arive. Pou difisil fer Kris konpran. So model fam se so prop mama. Mo bizen avanse dousma-dousma. Fodepa mo bles li. Mo kone ki so kote macho enpe for ...

SIMONN

Zis enpe?

DROPADI

(*riye*) Enpe boukou! Me mo kontan li, Simonn.

SIMONN

Samem problem. Lamour fer nou travay pou “mersi misie”.

DROPADI

Bon mo bizen ale. Mo tilom so babam³ pou ena pou sorti.

SIMONN

Atann detrwa minit. Mo anvi prezant twa detrwa kamarad.

DROPADI

Bonnfam la pou wayld si mo fer li atann.

SIMONN

Ala zot pe vini. Mo tann zot loto dan lantre. Pa pou tarde.

Toumanier, zot pou al depoz twa kot twa. Gard to kalm, mo Dropa!

Mo al ouver laport.

Simonn sorti. Letansa Dropadi al get bann liv lor letazer. ... Simonn retourne ar trwa madam.

SIMONN

Dropa, mo prezant twa Fazila, Koukou ek Marie. (*zot anbrase*) Bon, nou koumanse toutswit. Dropa enpe prese. Dernie fwa ki nou ti zwenn, nou ti dimann tou dimoun reflesi lor neseseite enn mouvman egalite jennder. Kisannla pou koz premie?

MARIE

Dan mo kartie, sitiason bien difisil.

SIMONN

Kifer?

MARIE

Pou tou dimoun, Bondie li maskilen singilie e akoz sa dimoun kwar ki Bondie finn fer zom siperyer e fam enferyer. Ar enn bout lezo zom li

³ Granmer paternel.

finn kre fam. Dan nou lapriyer, nou apel Bondie Papa dan lesiel.
Peyna plas pou mama.

FAZILA

Kot nou 'si parey. Selman, enn sans nou enan bann liv Asma Barlas
ki ed nou pou reflesi.

KOUKOU

Kot nou biznes laboutik gagn priyorite toultan. Tou lezot segonder.

SIMONN

Dropa, twa ki to panse?

DROPADI

Kot nou 'si sistem patriyarkal mari for ... me ena prev ki lontan-
lontan, ti ena enn sistem matriyarkal. Ti'enan mem enn prenses ki ti
ena 5 mari.

SIMONN

Pa kapav sap dan karay, tom dan dife. Fer vazinokrasi ranplas
falokrasi. Seki bizen se egalite jennder.

*Enn tapaz deor. Tou dimoun galoupe al kot lafnet. Enan enn lamars
pasifik par bann aktivis egalite jennder. Zot pe sant zot sante
rasanbleman.*

1

*Ver leker listwar letan tourn so far
Pou depoz so zerm dan vant marenwar;
Lekor kont lekor dan enn mem frison
Zot pe donn nesans zot prop kreasion.
Dropadi finn ne, Halelouya;
Dropadi finn ne, Soubhaan Allah;
Dropadi finn ne, Shanti, Shanti, Shanti.*

2

*Dan lebra listwar letan bourzone,
Touledé lekor tranble, frisone;
Lekor kont lekor, letan ek listwar
Pou akous ansam pwazon dezespwar.
Dropadi finn ne, Halelouya;*

*Dropadi finn ne, Soubhaan Allah;
Dropadi finn ne, Shanti, Shanti, Shanti.*

3

*Lor lezel listwar letan vwayaze,
Li poz so semans dan leren glase
Leklips koumansman, eklat nam silans.
Lamour transparan eklo dan enn dans.
Dropadi finn ne, Halelouya;
Dropadi finn ne, Soubhaan Allah;
Dropadi finn ne, Shanti, Shanti, Shanti.*

4

*Lame dan lame, letan ek listwar,
Pou seki trouv kler zot amenn lespwar,
Lavi vinn lamor, lamor vinn lavi,
Febles vinn lafors, dezord armoni.
Dropadi finn ne, Halelouya;
Dropadi finn ne, Soubhaan Allah;
Dropadi finn ne, Shanti, Shanti, Shanti.*

5

*Letan ek listwar finn larg bann petal,
Zot pe sof later ar laflam kristal.
Dropadi finn ne, Dropadi finn ne,
Mama nou later, gran ser silansie.
Dropadi finn ne, Halelouya;
Dropadi finn ne, Soubhaan Allah;
Dropadi finn ne, Shanti, Shanti, Shanti.*

SENN 3

Dan letamazor Parti Vre Valer (PVV). Enn renion enportan.

PREZIDAN

Dan enn timama, enn dimoun extra enportan pou vini. Fer bien atansyon ki zot dir ek ki zot fer. Pou enn renion desizif pou

Mouvman Vre Voler. (*tou dimoun riye*) Mo'le dir 'vre valer'. (*zot riy pli for*). Pa enn ler pou fer jok!

Sekreter rantre.

SEKRETER

Patron, ou envite spesial finn arive.

PREZIDAN

Fer li rantre! (*li al kot laport pou akeyir so envite. Sekreter sorti e retourne ar enn misie ki akonpagne par detrwa gro lebra*). Misie de Brawn, bienveni dan biro MVV. (*Zot tou asize e bann gro lebra al dibout deryer Misie de Brawn. Bann manm biro PVV paret bien enpresione.*)

PREZIDAN

Misie de Brawn, vou zave laparol.

DE BRAWN

Mersi Prezidan! Mo ena enn propozision pou fer dan lentere minispalite. Kouma zot kone, toutotour nou lavil ena enn lafore vierz, samam Lafore Makabe. Mo bann exper finn konfirme ki anba later sa lafore la ena enn gran trezor ...

PREZIDAN

Lor? Diaman?

DE BRAWN

Non, sarbonnter.

PREZIDAN

Ki pou fer ar sa?

DE BRAWN

Ki pou fer ar sa? ELEKTRISITE!

PREZIDAN

Ki pou ariv nou lafore?

DE BRAWN

Nou lafore? Met li plat. Fouy bann laminn. Tir sarbonnter. Alim dife. Sof dilo. Fer lavaper. Tourn tibinn; fer kouran; alim golob. Servi kouran; pey bil; konpagni vinn ris. Samem apel devlopman.

ENN MANM

Prezidan, lel zenn pa pou dakor. Zot mars ar Grinnpis.

PREZIDAN

Lel zenn? Nou koup zot lezel!

DE BRAWN

Sa ki apel bon koze. Bizen arete ar sa bann vie lide paseis! Lafore se lepase. Lavenir se sarbonnter. Sanbonnter vedir travay; travay vedir pitay; pitay vedir ... seki li vedir.

(aplodisman)

PREZIDAN

Kisannla ena kestion pou poze? Seki ena kestion, poz kestion. Sinon silans radio til des es dou part...

ENN MANM

Nou, ki nou pou gagne?

DE BRAWN

Kisannla propriyeter lafore? Minispalite. Minispalite pou gagn kas lokasion; pou ena tax lor sak tonn sarbonnter; pou ena finansman elexion, baz, lafis, koler lafis, poketmoni etsetera, etsetera.

PREZIDAN

Seki pa dakor lev lame. Seki lev lame, mo koup so lame. ... Mersi Misie De Brawn. Oumem nou sover; sover Mouvman Vre Voler. Mo dimann enn estennding ovesionn. *(aplodisman prolonge)*

(zot sante)

Donn to lame, pran mo lame;

Lame dan lame;

Anou batir

Kiltir sarbonnter.

SENN 4

Renion Grinnpis.

CHERPERSONN

Non, non, non, zordi nou pou koz lor kriz klima. Sekirite alimanter li lor azanda lasemenn prosenn.

Ena enn gran tapaz. Kikenn lor so bisiklet, rant direk lor lasenn, perdi lekilib, vir anbalao.

Detrwa galoupe pou al ed li.

CHERPERSONN

Ki ariv twa Bourrbak? Ena dife dan to deryer?

BOURRBK

Mo ena enn nouvel so-so.

CHERPERSONN

Rakonte.

BOURRBK

De Brawn pe reysi so kou!

TOU DIMOUN

Aret radote! Koz parol!

BOURRBK

Mouvman Vre Voler ek de Brawn pe fer enn lalians.

CHERPERSONN

Trankil tou dimoun. Les bourrbak koze. Bourrbak, tigit me peu! Koze bayo!

BOURRBK

Yer ti ena enn renion kot ekzekitif M.V.V finn aksepte, kan zot gagn elexion, lwe lafore vierz otour nou lavil, ar de Brawn pou li met tou plat, fouy bann laminn pou tir sarbonnter.

Tou dimoun koumans koze anmemtan. Enn dezord napa-badine.

CHERPERSONN

Trankil vouzot!

Dousman-dousman lord retourne.

CHERPERSONN

Bourrbak, donn enpe detay.

BOURRBAK

Mouvman Vre Voler ena boukou kas. Zot pe fann lamone kouma kaka-mile. Peyna nanye pou bar zot sime.

ENN MANM

Ena Mouvman Dropadi!

BOURRBAK

Mouvman Dropadi zot feminis me osi anarsis. Zot pa kwar dan organizasion politik; zot pou refiz rant dan zwe elektoral. Akoz sa sime kler pou M.V.V. Zot parey kouma nou. Boukou zoli lide me zero organizasion.

CHERPERSONN

Be, ki bizen fer?

BOURRBAK

Kre enn parti/mouvman politik ki ekolo ek sosialis. Lafore Makabe, li poumon nou lavil. M.V.V pou touy tou pou enn pogne pitay. Bizen kre kontrè M.V.V.

CHERPERSONN

Kontrè M.V.V.?

BOURRBAK

Enn veritab MOUVMAN VRE VALER, ekolozik, feminis ek sosialis.

CHERPERSONN

Pa bourrbak ditou!

BOURRBAK

Mersi!

CHERPERSONN

Kot pou koumanse?

BOURRBAK

Ena boukou dimoun enteresan dan nou lavil me sakenn pe fer so tibout sime tousel. Si reysi met zot ansam ... BOUM! M.V.V faypat san kler!

CHERPERSONN

Mo propoz kreasion enn sou-komite ...

BOURRBAK

Ase ar sa kalite fos aksion la. Mo propoze ki Grinnpis ek bann entelektiel progresis ki gravit otour Simonn zwenn pou demar prosesis la.

CHERPERSONN

To kapav organiz enn premie renion?

BOURRBAK

Kifer non!

SENN 5

Kot Dropadi. Dan zot lasam.

KRIS

To pe les li anpwazonn to lespri.

DROPADI

Mo pa konpran.

KRIS

To pa anvri konpran.

DROPADI

Be, dir mwa ki mo bizen konpran.

KRIS

Simonn ena repitasion gat-menaz ...

DROPADI

... ki vedir?

KRIS

Depi toultan, nou kiltir dir ki zom bizen al travay andeor lakaz e fer lamone rantre; bann madam, travay dan lakaz, okip zanfan ek zanimò.

DROPADI

To sir seki to pe dir? Meton ki to ena rezon. Savedir ki mem ki nou kone ki later enn boul dan lespas, nou bizen kontinie kwar ki later plat parski lontan, dimoun ti kwar sa.

KRIS

Non, pa sa!

DROPADI

Kris, nou'le nou pa'le, sanzman pa arete. Kan sanzman arete, lavi fini. Bhagavad-Gita pa dir ki zour nou ne, nou koumans mor? Nanye pa ekziste san so kontrè. ... Twa ek mwa nou toulede Endouism me eski nou kone ki vre-vremem Endouism vèdir.

KRIS

Pappao! To koumans koz kouma li ...

DROPADI

Kisannla?

KRIS

Samem, to larenn feminis!

DROPADI

Kris, anou tom dakor. Nou pran letan pou etidie Endouism. Mo pas twa mo liv, The Hindu Way par Sashi Tharoor.

KRIS

Mo pa gagn letan pou lir. Mo bizen kaskot pou fer pitay rantre, pou okip lavenir nou Tikok.

DROPADI

Li apel Deva. ... Mo konn twa bien, mo bonom. Mo sir to pou lir liv la. Bonswar, mo koko.

SENN 6

Dan enn plas piblik. Enn ti group dimoun (tifi, garson, zenn, vie melanze) pe koze.

TIFI 1

Mo pa konpran kifer sarbonnter pa bon. Langleter ti koumans so devlopman ar sa.

VIE 1

Bizen aret servi lenerzi fosil – sarbonnter, petrol, gaz natirel. Samem ki fer global warming.

ZENES 1

Kot ou finn gagn sa?

VIE 1

Dan lagazet, beta.

TIFI 2

Dan lekol pa finn montre sa. Dan Ekonomix peyna sa.

ZENES 2

Bann profeser mem pa kone.

VIE 2

Pa kapav blam profeser. Zot bizen swiv program.

TIFI 1

Kifer protez Lafore Makabe? Pou nouri zako?

VIE 1

Fifi, zako 'si bizen gagn drwa viv.

ZENES 2

Zame to finn al dan bwa tousel ar to zoliker. Enn nisa apar.

TIFI 1

Twa vomie to bous to lagel parski to laservel finn desann dan to bavant. Mo sipoze to ena laservel. Enan dout.

VIE 1

Plis enportan se ki pe lav lamone malang, fer li vinn blan dile. Mafia ladrog finn rant partou. Misie de Brawn finn vinn kingmeker.

ZENES 1

Tann dir bann ki mars ar zot gagn li bonn.

VIE 1

Wi, pou enn zour. Apre to vinn zot esklav. Fer atansion zenes.

Amizir zot pe koze, dimoun pe koumans atroupe. Enn kou enn group grolebra, maske, arme ar gourden, fons lor zot ar violans, bate brit-brit.

SENN 7

Dan stidio enn radio lib. Enan enn program politik ar reprezantan de tandans opoze. Li kler ki reprezantan M.V.V. pe perdi pwen. Dimoun telefone pou dir ki zot pa dakor ar M.V.V.

Enn kou tann enn eksplozion. Apre silans lamor.

SENN 8

Renion enportan dan enn horl. Animator prensipal se Simonn. Enan portparol plizier group ek zot seporter. Enan elektrisite dan ler.

SIMONN

Pa trakase, nou finn pran prekosion ki bizen. ... Li kler ki ena enn mouvman fasis liye ar mafia ladrog ki pe rod enpoz so diktatir. Lespri jayde bizen ranplase par praxis: reflexion, desizion, aksion. Nou for parski mazorite dan lavil pa dakor ar de Brawn ek so Mouvman Vre Voler me nou feb parski nou lager lor detay me nou bliye esansiel.

PORTPAROL GRINNPIS

Pa kapav les bann bandi detrir nou patrimwann natirel. Nou bizen gagn elexion pou met anpratik enn politik ver. (*aplodisman*)

SIMONN

Donk bizen gagn elexion. Pou gagn elexion, nou bizen met nou lafors ansam. Bizen enn politik ver, sosialis ek demokratik. Priyorite se tom dakor lor enn program komen ekonomik, politik ek sosial ...

PORTPAROL MOUVMAN DROPADI

Dakor me eski bizen enn organizasion politik? Bien vit, enn birokrasi pou asiz lor nou latet. Kouma Roza L. ti abitie dir ...

PORTPAROL PROGRESIS MINISIPAL

Bizen enn organizasion politik ki ena enn stratezi kler e ki konn gard enn lekilib ant teori ek pratik.

PORTPAROL MOUVMAN DROPADI

Sak fwa nou dir sa e lor vites enn ti pogne arivis pran kontrol partou e enpoz zot vizion.

SIMONN

Zot toulede ena rezon me ki bizen fer pou ki nou vinn enn lafors enbarab? Mo poz enn kestion senp. Eski lidersip nesaser? Mwa mo kwar wi. Seki nou bizen se enn lidersip eklere ki amenn linite de kontrer. Nou rekonet ki lavi enn kontradixion e se linite ant de kontrer ki pou fer nou avanse.

TON MANIEL

Simonn, mo kapav koze?

SIMONN

Wi, Ton Maniel.

TON MANIEL

Bann frer ek ser, mo zis enn sapantie ki abitie pran toutsort kalite dibwa, met zot ansam pou fer enn zoli lakaz kot nou zanf an kapav viv. Nou isi, nou zis enn ta varyete dibwa. Anou ansam dimann Gran Sarpantie lao, gid nou pou nou ranz enn bon lakaz pou nou fami. Si sak dibwa refiz koste ar enn lot dibwa, pa pou ena okenn lakaz e maler pou fer nou mizer. Anou servi lansar, piedrwa, marto ek sizofen pou krez mortez, ranz tenon e fer de dibwa diferan vinn torsenn kole. (*aplodisman*)

MARIE

Mo kone mo bet me mo ti lespri pe dir mwa ki nou bizen lor vites swazir enn lekip dirizan ek enn lider.

PORTPAROL MOUVMAN DROPADI

Virkitourn-tournkivir!

MARIE

Dropadi ki bizen vinn lider.

PORTPAROL MOUVMAN DROPADI

Omwen enn bon koze!

MARIE

Pa mouvman Dropadi me enn dimoun ki apel Dropadi, ki isi parmi nou.

DROPADI

Marie, dan ki kales to pe met mwa? Pa kone sipa mo pou kapav ...

Simonn, Marie, Fazila ek Koukou (*ANMEMTAN*)

Nou kone to kapav.

DROPADI

Baprebap!

PORTPAROL MOUVMAN DROPADI

Ki pou ariv nou mouvman?

TON MANIEL

Sanz so nom!

SIMONN

Apel li Mouvman Roza L.

PORTPAROL MOUVMAN DROPADI

Pa kone ki bann kamarad pou panse.

TON MANIEL

Enn ti sakrifis, matlo, pou enn gran aksion.

Detrwa zenn galoupe rantre. Zot esoufle.

ENN ZENN

Bann taper arme pe vini! Boure zanfan!

SIMONN

Tou dimoun tini anplas. Peyna pou boure. Lekip karate ek joujoutsou, prepar zot pou fer fas!

*Enn ventenn zenn zan – tifi-garson melanze – pran pozision konba.
Bann gro lebra rantre. Simonn, Dropadi ek Ton Maniel avans ver zot.
Li kler ki zot pa ti pe atann rezistans.*

DROPADI

Ki mo kapav fer pou zot?

GRO LEBRA 1

Twa ki twa?

DROPADI

Mo apel Dropadi, mo mama enn ti bonom ki apel Deva, mo misie apel Kris. Isi mo lider Mouvman Dropadi ki pou kandida dan elexion minisipal.

GRO LEBRA 2

Dir sa fam la avans so gro fes.

ENN KARATEKA

Kifer to pa vinn dir li tomem?

Gro lebra la fons lor li. Enn ti teknik joujoutsou e taper la plat lor so vant. Enn gran bagar koumanse. Enn par enn se bann gro lebra ki boure.

SENN 9

“Isi Radio Makabe. Komiser elektoral finn donn rezilta final elexion minisipal ki ti deroule yer. Mouvman Dropadi finn ranport tou bann siez e Madam Dropadi finn deklare Madam Lemer pou enn manda 4 an.

Nou aprann osi ki M.V.V. finn disoud e pa pe trouv Misie de Brawn so bout.

Pli tar nou pou donn zot plis detay.”

SENN 10

Kot Kris ek Dropadi. Dropadi rantré.

DROPADI

Kris! Kris! Kot twa?

KRIS

(Enn lavwa andeor)

Mo vini la!

Enn group dimoun rantré. Parmi ena Simonn ek Ton Maniel.

Dropadi fer zot asize

DROPADI

Kris, ena envite!

Kris paret lor bor laport. Li ena tabliye otour so leren ek enn torson lor so zepol.

KRIS

Wi, Madam Lemer, kepwezfer pouvou. *(tou dimoun riye)*

Kris anbras so fam e al salie bann envite.

DROPADI

Kot mo ti Deva?

KRIS

Li finn al ar so babam. Mama finn aste enn titoutou, enn goldenn-ritriver pou li.

DROPADI

Li tro gate sa piti la. ... Kris, telefonn Jasonn, dir li mo bizen 7 porsion dirifrir ek so eksetera.

KRIS

Pa nesaser! Mo finn prepar manze pou 10 dimoun.

DROPADI

Pa vre!

KRIS

Lakwizinn pe apel mwa. Servi enn apero letansa.

DROPADI

Kris!

KRIS

Kiete?

DROPADI

To enn LAMOUR!

EPILOG

ZINNDAGI KA MELA

TON MANIEL

Mo finn pas mo lavi koup pie pou prepar dibwa pou ranz lakaz; nou finn met lafore plat; poumon later malad; ena finn mem servi dibwa pou ranz enstriman tortir pou krisifie Bondie.

Mo fer serman Bondie, zame ankor mo pou koup pie.

Mo pe al lakaz pou plant enn pie lafours e vey li grandi; get so rasinn dan later vinn rasinn dan ler e so rasinn dan ler rant dan later; servi so fey pou ekrire mo testaman.

Amenn, Aminn, Om Shannti, Shannti, Shannti, Om!

PIE LAFOURS

Kan Ramdeo ek so Shakti Ziliet

Desid kraz miray, fer li satini,

Tou bann vilazwa kriye for "Chichi!"

Exepte Mango, nenenn Tiziliet.

Refren: Mango kosey zot pa ekout nahi,

Fer parey kouma rasinn pie lafours,

Ki sorti lao dan lesiel beni

Pou rant dan later, grandi so lafours.

Kan Kristian Kato ek so Katija
Desid pou marye, Monper-Mawlana
Dir zot pa dakor. Koutim enportan!
Ki relizion zot pou donn zot zanfan?
Refren: Mango kosey zot pa ekout nahi,
Fer parey kouma rasinn pie lafours,
Ki sorti lao dan lesiel beni
Pou rant dan later, grandi so lafors.

Kan Devi desid pou al viv ar Mark,
So mama-papa dabor modi li;
Answit menase pou dezerit li.
Zot pa pou frekant manzer bef ek pork.
Refren: Mango kosey zot pa ekout nahi,
Fer parey kouma rasinn pie lafours,
Ki sorti lao dan lesiel beni
Pou rant dan later, grandi so lafors.

Kan Praba-Sheila; kan Adam ek Stiv
Desid pou konstrir enn lavenir rait
Bann lera legliz ek fodevo Shiv
Koumans letalaz ek enn ta pannchait.
Refren: Mango kosey zot pa ekout nahi,
Fer parey kouma rasinn pie lafours,
Ki sorti lao dan lesiel beni
Pou rant dan later, grandi so lafors.
*Tou bann partisipan mont lor lasenn, sant anker ar Ton Maniel e
dans enn mahasega.*

RIDO

SIME DAMILIE

(VIA MEDIA)

[METISAZ? INNEVITAB!](#)

[MERSI MAMA](#)

[POEM SIRANDANN](#)

[KAN RAVANN SONN MAF](#)

[FER BOURIK MANZ LAZLE](#)

[ANOU SANTE TAZ](#)

[GARRBARR](#)

[SIME DAMILIE](#)

[Retourn konteni](#)

01. ANT DE KONTRER

Li mari fasil swazir enn kote,
Pa pran kont ditou seki lot kote;
Si kiksoz pa so, savedir li fre;
Si kiksoz pa bon, savedir move
Finn trap direksion nou kachak-charli;
Si malsans borde, savedir lagli
Pe fann so pikan dan nou zinndagi,
Napeyna parfen, tou pe santi pi.

Li pli difisil tras tipa-tipa
Ant de bout extrem; get seki bon la,
Ki pa bon laba; pa zet tibaba
Ar bake dilo ki finn netway li;
Pa kraz lekiri parski enn kabri
Enn swar zis minwi ti refiz dormi.

01. BETWEEN TWO OPPOSITES

It's very easy to choose just one side
And ignore completely the other side;
If it's not hot, then it must be cold;
If it's not good, then it means that badness
Has total control over our fold;
Misfortune simply means that ugliness
Has taken full hold of every way
And stench has now sovereign sway.

It's very much harder to chart a new way
Between two extremes; find the goodness here
And the badness there; and not throw away
Poor little baby with the bathwater;
Don't pull down the shed because earlier
Silly billy goat disturbed your slumber.

02. LIBERTE

So liberte li bien pli gran
Ki oseau bord kontinan;
Li san limit, san balizaz
E li anvlop tou patiraz.
So liberte li absolli,
Li file ziska lenfini;
Li rezet tou bann restriksion;
"Pa fer sa!", samem so pwazon.

Responsabilite zame
Rim ar bote so liberte
Ki pa ezite kas konte
Liberte lezet dan dife.

Kan liberte refiz partaz
Li ouver sime lesklavaz.

02. FREEDOM

Their freedom is vaster than
Ocean-bordered continents;
Border-limitless it enfolds
And grasps all 'sans' exceptions.
Absolute and infinite too,
It knows no restriction,
No control and 'Thou shall not'
Is retrograde-repugnant.

It cannot be! Duty cannot
Rhyme with liberty's beauty
Which should enjoy full licence
To quash any nonsense.

Stand-alone freedom is victory
Of the forest-killing tree.

03. JENNDER

Zot dir Bondie ena labarb;
Li diboute pou fer pipi.
Ar enn ti bout lezo Adan
Li ti fer Ev, fam sibaltern.
Bondie maskilen-sengilie
Pa toler kapris feminis;
Si fam kontinie fer so zes
Li pou avoy Kovid-Trantwit.

Tex sakre koz enn lot koze
Me mazorite pa tande;
Zot satisfè ar vie lide.
Kan gagn li bonn, kifer sanze?
Patriyarki? Matriyarki?
Zoli parol ki koz manti.

03. GENDER

They believe that God grows face hair;
He stands up to do his affair.
With a small piece of Adam's bone
He did make Eve, the worse than none.
God, the Masculine-Singular,
Scorns your feminist vulgar;
If yon hussies do not take fright,
He'll send this time COVID-Three-Eight.

The Scriptures may speak differently
But most turn their deaf ears quickly.
Tradition gives comfort, silly!
Why change when you have it squishy?
Patriarchy? Matriarchy?
That's just bullshit, you must agree!

04. VIZION VER

Bondie finn donn nou tou pou amize:
Lafore ebenn pou nou fer papie
Pou fer lanbalaz pou tou nou gonaz;
Lafore mangrov pou nou fer laplaz
Pou garanti net sanpoursan bronzaz;
Montagn pou kraze pou fer makadam;
Later pou konstrir vila donn lagam;
Larivier pou nou zet agrrambagram.

Twa ki to pe dir? Protez lanatir?
Twa to pli kone, to fer koumadir.
Lanatir li zis godam marsandiz
Pou zwisans san fren tou dimoun ki miz.

Ki lanvironnman? Viv teknolozi!
Samem gran zeni ki ranz paradi.

04. GREEN OUTLOOK

For our enjoyment, God has given us:
Green forest to make paper without fuss
To dispose well all our rubbish and dust;
Mangrove forest to be cleared to make way
For beaches good for suntan, swing and sway;
Granite mountains for macadam making;
Fertile soil for deluxe villa growing;
Streams and waterways for garbage dumping.

What is this nonsense? To protect nature?
Mr Know-All, you think you know better.
Nature is our commodity larder
For the delight of people who matter.

Green idiocy, OUT! Hail Technology!
The genius of new creativity.

05. DIVERSITE

Gran Bwana Paysa finn pran desizion
Pou met partou plat ziska lorizon.
Peyna plas pou pie, plant ek fler sovaz;
Peyna plas pou mel ros ek patiraz.
Plati tou teren, tire ros partou
Pou permet masinn fer bousaz bann trou;
Nepli pou bizen travayer kas-poz
E profi lera plen ziska lagorz.

Monokiltir kann touy diversite
Ki ti pe anpes lipou dirize;
Bann dren natirel finn vinn satini
E later fertil nwaye dan lapli.
Eski li posib plant diversite
E donn garanti dinite-lape?

05. DIVERSITY

Master Roupaya has now decided
To flatten out the land without any dread.
No room for trees, plants and wild flowers;
No room for hillocks, pastures and bowers.
Flatten, derock, remove stone walls quickly
So that machines may move about freely;
No need to worry about workers' whim
While profits run over casket rim.

Cane-monoculture kills diversity
Which used to ward off pest naturally;
All natural drains have long disappeared
And the fertile soil is now waterlogged.
Is it now too late to diversify,
Ensure dignity and peace by and by?

06. RITIEL

Laplipar lor ritiel bien for:
Ki bizen fer kan zanfan ne;
Ki bizen fer kan pe marye;
Ki bizen fer apre lamor.
Ena exper dan envansion
Nouvo zestaz ogmant rasion.
Pa poz kestion, zis avale
Seki nayba dan liv sakre.

Bann ki exper dan manigans
Konn bien kouma efas doutans.
Giji zorey, lizie, narinn
E roul-roul nou dan lafarinn.
Beni ritiel nou diferans;
Modi lafwa nou resanblans.

06. RITUALS

Most put their faith in rituals:
How to bless the new-born babes;
How to bless the newly-weds;
How to bless departed souls.
Some are good at making up
New rituals to blow things up.
Just believe in what you're told;
Forget all books, new and old.

Ritual-making experts know
How to make your belief grow.
They tickle ears, nose, and eyes
And pull wool over your eyes.
Blessed be our difference;
Cursed be our resemblance.

07. APRANN

Nou trwa 'P' - paran, pret ek profeser -
Toulezour dir nou bizen konn par ker
Kiltir gran dimoun sorti Lerazi,
Larabi ki garanti paradi.
Nou bizen konn Sanskrit, Arab, Franse.
Zis sa trwa lang la Istennding Order
Permet pou servi dan Lanpir Bondie.
Nou trwa 'P' konn bien sime lalimier.

Sakre koul dan dalo nou lalang kler
San ki nou konpran ki tousa vedir.
Pa neser kone ki bizen fer
Kont kriz klimatik ek alimanter.
Resit manna, verse ek lapriyer
E tou pou revinn parey kouma yer.

07. LEARN

Our monuments, tradition museums,
Insist we ken our ancestral customs
From Eurasia, Arabia to ensure
Eternal, heavenly delight pure.
Master well Sanskrit, Arabic and French,
Languages approved by Standing Order
Of heaven's parliament and no other.
Our monuments know what's not stench.

Sacred words do flow down our lingual pipe
And it matters not if meaning's not ripe.
Do we need to know how to face crises
Affecting climate and security?
Just say your mantras, verses and prayers
And, like magic, we'll be trouble free.

08. TOUPOUMWA

Sistem TOUPOUMWA enn kado Bondie
Ki permet malen fer profi monte;
Avan sistem T, boukou bon zafer
Pa ti'ena valer ki li lor later,
Ousa par anba, ki li dan lezer.
Avek sistem T nou avanse priz:
Debaras bann pie pou plant marsandiz;
Met later touni pou souk so valiz.

Lanatir li la pou zwisans bann dir
Ki konn dirize pou fer lanatir
Livre so sekre e raport fri mir.
Zalou pe fermal! Pa ekout groker!
Parski zot vwazen, enn mizerab yer,
Zordi dan sato, pa fer zot plezir.

08. MEMYMINE

MEMYMINE way is god-given itch
To egg us on and make us rich;
Before M way, much was unsound
Overground and underground,
In the air and all around.
With M way we are on fast trash:
Useless trees make way for cash;
The land is stripped for glorious hash.

Nature's a boon for the deserved,
Who domesticate natural reserve,
Force its womb to give all we love.
The envious grumble? Green with envy
Because he who was a mini
Is now a full-of-means MAXI.

09. KI PARTAZE?

Sakenn-So-Sakenn, samem nou moter
Ki donn devlopman ek boukou boner.
SSS finn ranz lotorout sis pis,
Batiman zean grat ledò lesiel,
Avion reaksion enterkontinan;
SSS fer nou gout extra delis
Lartik lokal ek dideor pelmel
Grasa liberte so zanfan larzan.

Solidarite? Bizen partaze?
To latet pa bon? Aret rabase!
Ki to'le aster? Ki limanite
Tas deryer midi, viv kouma jangli?
Al dimann dimoun ki zot tou anvi
Si to'anvi kone seki bon isi.

09. SHARING?

I-Me-mine powers civilisation
And ensures satisfaction.
IMM gives multilane highways,
Highrise which rubs against the sky,
Jets that fly around the world;
IMM offers us great days,
Local and foreign goods, och aye,
Dollars galore to be preserved.

Sharing and Solidarity?
Come off it! Are you crazy?
What's your goal? You want us all
To live like beasts of old?
Ask people and you'll be told
What's really good for us all.

10. ZIS BONDIE KONE

Pa fatig to latet! Arete!
Met lavi dan lame nou Bondie.
Li tousel kone ki bon pou twa;
Nek priye, pa bizen to traka.
Kriz klima, resofman, tousala
Bann zistwar ki fatra envante.
Zot deklar koneser teori,
Lergete zot komi lenprimri.

Pa fatig to latet! Arete!
Dan so plan, nanye pa pou sanze.
Kifer to pe sakouy to latet?
Kifer to kouma enn zirouet?

“Ed tomem e lerala Li ed twa.”
Ki to pe rabase? Bliye sa!

10. ONLY GOD KNOWS

Stop it! Don't worry! Stupid sod!
Put your faith absolute in your God.
Only He knows for sure what you need.
Let worship and prayers be your feed.
Climate change and warming? That's bullshit!
These are tales concocted by nitwits
Who pretend that they know when in truth
Their main aim is to sell their own myth.

Stop it! Don't worry! Stupid sod!
Nothing will change the plan of our God.
Why are you shaking your empty head?
It must need a full fill of raw lead.

“Help yourself and God will do the rest.”
What are you blathering? You, mad pest!